PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

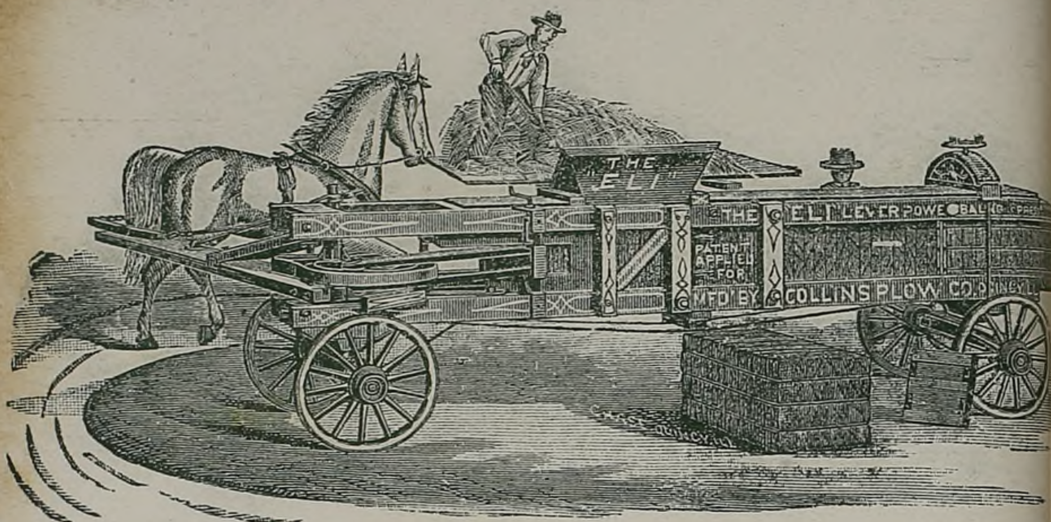


MUNICIPALIDAD

Juzgado de Instruccion
á cargo del Dr José
A. de Oro.
Proceso por desacato
contra el
Intendente Municipal

Dijo la Suerte á Joaquín,
al ver su enorme tesoro:
— ¿Quieres más oro, riquín?
¡Tomá Oro!

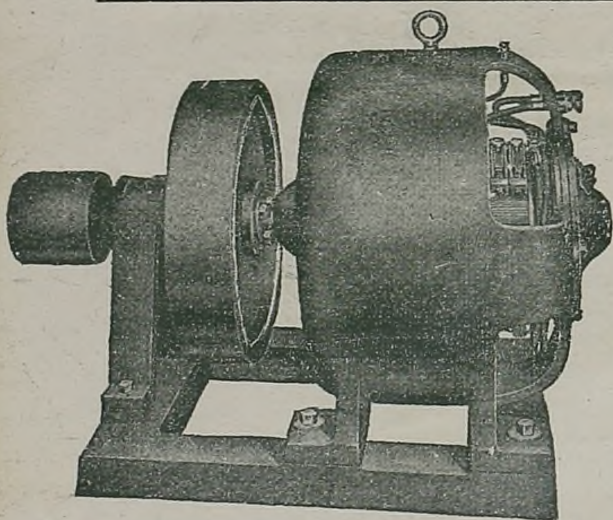
Enfardadoras ELI



La prensa de enfardar pasto más sólida y más sencilla que se fabrica. Las miles de éstas en uso demuestran su bondad. Tenemos prensas **ELI** de Media Vuelta, Vuelta Entera y Para Motor. Estas últimas hacen 5 fardos de 75 kilos en tres minutos.

Tenemos estas prensas con marco de madera ó de acero, y podemos entregar de los tres modelos en el acto.

Hacemos precio especial por la combinación de motor Stover portátil y prensa **ELI** para correa.



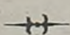
Dínamos
NO-FLICKER

El único que produce una luz absolutamente serena, sin vacilación de ninguna clase. Es el dínamo que necesitan las empresas de cinematógrafos.

Con el **NO-FLICKER**, cualquier motor á nafta, con ó sin regulador, producirá una corriente serena.

Tenemos dínamos **NO-FLICKER** desde 16 luces hasta 300.

Únicos agentes: JUAN SHAW é HIJOS

VENEZUELA, 860  BUENOS AIRES

Automóviles FORD — Máquinas NEW HOME — Motores STOVER



LO QUE DICE EL MÉDICO



Suele aprovecharse la época primaveral para dar á verduras, legumbres y frutas una parte importante en nuestra alimentación. Son ellas, en efecto, una especie de antídoto, respecto de los alimentos nitrogenados y principalmente de la carne, de que se persiste en hacer la base de nuestro régimen nutritivo, á pesar de todas las advertencias y consejos de los higienistas.

Pero en justicia no puede negarse que frutas y hortalizas ofrecen también algunos inconvenientes y hasta riesgos de contaminación, aunque es fácil evitarlos observando algunas sencillas precaucio-

El peligro es puramente externo. Cualquiera que sea el campo de cultivo donde se producen aquellos alimentos, los microbios están en la superficie y jamás penetran en los tejidos. Las numerosas experiencias hechas á este respecto han demostrado plenamente la rigorosa exactitud de este principio. Se han sembrado plantas diferentes en tierra contaminada por los gérmenes más virulentos. Extraíase luego el jugo de tallos, flores ó frutos, sometíase á exámenes microscópicos, y los resultados siempre fueron negativos. Ningún microbio había penetrado en el interior de los frutos.

Pero no sucede lo mismo en la parte exterior. Bien se comprende que la superficie de las plantas está expuesta á recibir todos los gérmenes, nocivos y no nocivos, del medio en que la planta se desarrolla. Sufre las contaminaciones del aire, las salpicaduras de los abonos, que se depositan en la tierra y que pueden poblarlas de microbios y parásitos, peligrosísimos para nuestro organismo, si logran penetrar en él.

Todo el mundo puede observar que, después de una lluvia, las fresas están llenas de tierra, y, por consiguiente, pobladas de peligros.

La ensalada y demás hortalizas, que se crían en la superficie, están expuestas á los mismos riesgos. No es, pues, inverosímil que muchas enfermedades de las vías gastrointestinales, sean producidas por esta clase de cultivo.

Algunos bacteriólogos han tomado hojas de verdura, recogidas en los mercados, las han lavado con mucha agua, y luego las han sumergido en agua esterilizada. Examinando después esta agua han encontrado: huevos de parásitos intestinales, como la tenia y el anquilostoma de la anemia perniciosa, lombrices intestinales, los bacilos del tifo y del tétano, el colibacilo de la enteritis aguda, microbios de la supuración y otros de menor importancia.

Para evitar en lo posible estos riesgos, es necesario lavar muchas veces, y con diferentes aguas, las verduras y frutas, si es posible sometiéndolas á una corriente fuerte de agua, que arastre los microbios sospechosos.



La harina absorbe todos los olores, por lo cual es preciso conservarla muy bien tapada.

Sales de espliego.—En un frasquito de sales se ponen unos terrones de carbonato de amonio, y se echa encima esencia de espliego. Hay que conservar muy bien tapado el frasco.

Las manzanas contienen gran cantidad de fósforo y, por lo tanto, son buenas para los que trabajan con el cerebro, pero no deben comerse entre horas. Esta fruta, asada ó cocida, tomada con el desayuno, es excelente contra el estreñimiento.

Para sacarse una espina se llena casi hasta arriba de agua caliente una botella de boca ancha, y se aplica sobre ella la parte herida, apretando todo lo que se pueda. La succión obra como una cataplasma, tira de la carne y la espina sale sin dolor.

El hielo se emplea ahora para hermosear el cutis. Sirve para endurecer los músculos de la cara y es muy eficaz contra las arrugas y el cutis descuidado. Se aplica en fricciones.

Los sombreros de paja negra se limpian pasándoles un trozo de terciopelo untado con un poquito de manteca de vaca, y frotándolos después con otro trozo de terciopelo seco y limpio.

Cuando el calzado de color está muy sucio y casi negro, lo mejor para limpiarlo es la bencina aplicada con un trapo suave que devuelve al cuero su color primitivo.

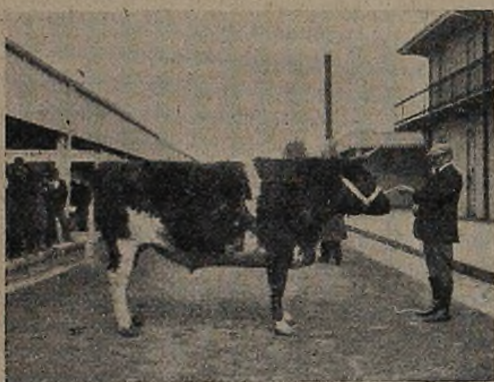
Si se sospecha que una alfombra tiene polilla, se extiende sobre las partes atacadas un paño humedecido con agua caliente y un poco de amoníaco, y se pasa por encima una plancha caliente. El vapor que se desprende mata la polilla.

Ensayo de la Cerealfa en la Exposición Rural

el día 29 de agosto



Almuerzo ofrecido por los señores Augusto W. Pieres é hijo á la comisión de la Sociedad Rural Argentina y algunos hacendados, para comprobar la bondad de sus productos.



Novillo Durham, de 4 años, alimentado con Cerealfa, que fué sacrificado en la Exposición Rural el día 29 de agosto.



El novillo después de carneado

Ha llamado mucho la atención de nuestros más grandes hacendados, y especialmente á la comisión técnica de la Sociedad Rural Argentina, el porcentaje de rendimiento que dió el novillo Durham, sacrificado en la Exposición Rural el día 29 de agosto próximo pasado; pues de 927 kilos que era su peso en bruto, dió 631 kilos de carne, ó sea un 68 ⅛ por ciento de rendimiento, lo cual pone en evidencia la bondad del producto.



El presidente y comisión de la Sociedad Rural Argentina, verificando el peso del animal







El "Gran Premio de Honor" es una prueba de prestigiosa tradición en el turf argentino.

Abre como con llave de oro la serie de los grandes clásicos de primavera que despiertan interés general y llevan



Old Wife, ganadora del "Clásico Río Paraná" 2.000 metros en 2' 5"

al hipódromo á lo más selecto del público, dando á esas festividades turfistas el sello de verdaderos acontecimientos.

Esta carrera figura entre las más antiguas del programa de clásicos y ha venido siempre desarrollándose sin interrupciones, figurando entre sus ganadores los nombres de animales que han sido, por lo general, verdaderas celebridades en la pista, como Ontario, Amianto, Orange, Pippermint, Old Man, Pelayo, Melgarejo y Sibila, que marcó el "record" mundial.

En el transcurso de la actual temporada no se destacan este año *reales campeones;* pero, no obstante, se indican algunos animales que acaban de definir posiciones con sus regulares "performances" y la igualdad de sus respectivas fojas de servicios.

Hecha la selección, depurado el lote por los "forfaits", se aprestan para batirse en la distancia de 3.500 metros un grupo de regulares rivales, entre los cuales es de lamentar que no figuren excelentes caballos como Enero y Baratieri.

Queda, no obstante, un escuadrón de relieve actualmente bueno. Véase: Hermitaño, Mouchette, Larrea, Escarcha, San Pascual, Pipiolo, Barometer, y tal vez Amsterdam.

De los probables concurrentes, los de títulos más saneados para aspirar á la victoria son: Mouchette, Hermitaño, San Pascual y Larrea. Estos llegan al duelo por distintos senderos, sin que un encuentro anterior entre ellos permita tender una línea para establecer superioridades, que es precisamente lo que aumenta la expectativa de los "sportsmen".

Los mejores caballos del momento actual van á disputarse el cetro.

Nuestra opinión, aunque no firme, es que el triunfo corresponderá á uno de los pesos altos.

Evidentemente, la Petite Ecurie, que ha demostrado tener calidad en los días adversos, se encuentra en estos momentos en plena "chance" y va en camino de subir á las alturas.

San Pascual domina en esta fecha el campo de los premios de fondo, y no se ve en los 2.500 ni más allá de los 3.000 metros el adversario que pueda vencerlo.

El hijo de Old Man ha dado, en efecto, un paso hacia adelante. Ha cubierto con facilidad el 24 de agosto en 2' 40" 3|5 los 2.500 metros del premio "Gay Hermit", y una semana antes, en el "handicap" "Dado", 2.300 metros en 2' 26", venciendo fácilmente á Minstral. Tiene también antecedentes sobrados para justificar su aspiración al primer puesto, por la campaña algo violenta que hubo de soportar, y donde llegó á comprometer las posiciones de los delanteros en distancias muertas.

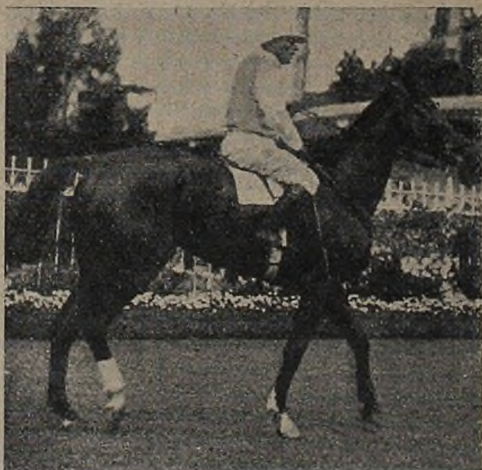
En parte, puede servirle á la cátedra de punto de partida para deducir su probable actuación de mañana.

La grave defección de Larrea en el premio "Belgrano", ganado por Mouchette, hace pensar que haya sufrido un descenso en su forma, y que á esa circunstancia deba atribuirse su falta de "chance".

En cuanto á Mouchette, ha marcado ya una notable decadencia el día 12 de agosto en el premio "Floreal", lo que indica que en su nuevo compromiso no tendrá las suficientes aptitudes.

Lo mismo decimos de Escarcha y Hermitaño, que vencieron fieramente en pista barrosa, por lo que no creemos que en cancha elástica puedan medirse con el vigor y el tren que el "Premio de Honor" exige.

No haremos sobre esta carrera comentarios, limitándonos á indicar como nuestros favoritos la pareja de la Petite Ecurie.



Chochita, ganadora de premio 1.600 metros en 1' 39"

En las restantes pruebas del programa son nuestros favoritos:

1a. carrera......	Guarany
2a. "	Espartana
3a. "	Pedernera
4a. "	Ocasión II
5a. "	Petite Ecurie
6a. "	Pirita
7a. "	Samborombón
8a. "	Aeroplane





Edgecombe

La catástrofe de Buñol

Vista del hundimiento del castillo de Buñol (provincia de Valencia) que destruyó 18 casas, en las que perecieron numerosas personas



Los bomberos sacando cadáveres



La esposa de Francisco Pastor García, quien en unión de éste, que pereció, estuvo cinco horas bajo los escombros.

Espectáculos escogidos



El Colón de Flores en un día de moda

No exageramos en afirmar que uno de los Salones Cinematógrafos más importantes de esta metrópoli es el **Colón de Flores**, donde noche á noche se representan producciones en extremo novedosas y atractivas para toda clase de público. Es que el confortable Salón de Flores cuenta con todos los elementos más modernos y seleccionados en materia de cinematografía, y no es extraño que se vea constantemente favorecido por un público selecto que corona con su presencia los exitos más lisonjeros de esta Empresa activa é inteligente. Son también dignas de mención las interesantes **veladas de moda** que todos los **martes** y **viernes** de la semana tienen lugar en el aristocrático salón de referencia, donde concurre lo más selecto y distinguido de Flores, por la suntuosidad de los espectáculos, siempre variados, siempre impresionantes, siempre escogidos que allí se representan. Con tales elementos, esta Empresa se ve favorecida por el concurso entusiasta de todos los amantes de los buenos espectáculos, quienes contribuyen con creces á los esfuerzos y sacrificios que demandan tan variadas y emocionantes escenas. Debemos, empero, afirmar, en homenaje á la verdad, que la mayor parte de los éxitos obtenidos por este moderno y elegante cinematógrafo deben atribuirse á la eficaz colaboración de la afamada casa del señor **Julián Ajuria**, quien suministra las más notables cintas que se reciben, los más célebres "films" europeos. Además del especial programa que se exhibe como de costumbre, hoy llamarán la atención algunos estrenos notables, entre los cuales mencionaremos los siguientes: "Derecho de la madre", "No se juega con el corazón", "La anciana madre", "Ajuria, actualidades europeas N.º 43", "La buena hermana" y otras varias de verdadero éxito.



"No se juega con el corazón"

DE ESPAÑA

Propaganda contra la guerra



La mesa presidencial en la conferencia contra la guerra, celebrada por los sindicalistas franceses en la Casa del Pueblo, de Madrid



El sindicalista francés Marie pronunciando su discurso en el mitin contra la guerra, celebrado en el Frontón Jai Alai

DE FRANCIA



Los viñadores procesados por los sucesos de la Champagne, ante la corte de asises de Douai



AL COMPÁS DE UN VALS

El célebre filósofo Galvarini dice que el baile es uno de los mejores y más completos ejercicios corporales, pero que tiene el no chico defecto, cuando se abusa de él, de producir la caída del cabello.

Aduce en favor de su tesis un mundo de demostraciones y ejemplos, entre los que no figuran por poco la comprobación de que los hombres célebres más peludos jamás han bailado.

Puede ser que esto sea cierto; pero, en cambio, nosotros podríamos recordar al sabio Galvarini, y en honor á Terpsícore, cómo todas las tribus salvajes, que por lo común no usan bisoñés ni peluquines, bailan desaforadamente por un quítame allá esas pajas, y ¡qué bailecitos!

La verdad, eso sí, es que la civilización es enemiga de las cabelleras.

En este punto hay una verdadera indigencia.

Las muchachas, con el socorrido recurso de los postizos, tratan como á cosa de poca importancia á sus propios cabellos.

Los muchachos se resignan mansamente al papel de melones humanos, prematuros, habiendo efebos á los que todavía no les ha nacido la primera pelusa de la barba, cuando ya han perdido los pelos del enfermizo cráneo.

En uno de los últimos bailes de mayor resonancia en nuestra sociedad, un pobre chico depilado bailaba un vals lento con una hermosísima mujer, á la que echaba, de cuando en cuando, ardorosas indirectas.

—Mire usted, Raulito,—le dijo de repente ésta,—dejemos de bailar, porque veo que se le están cayendo las últimas hilachas.

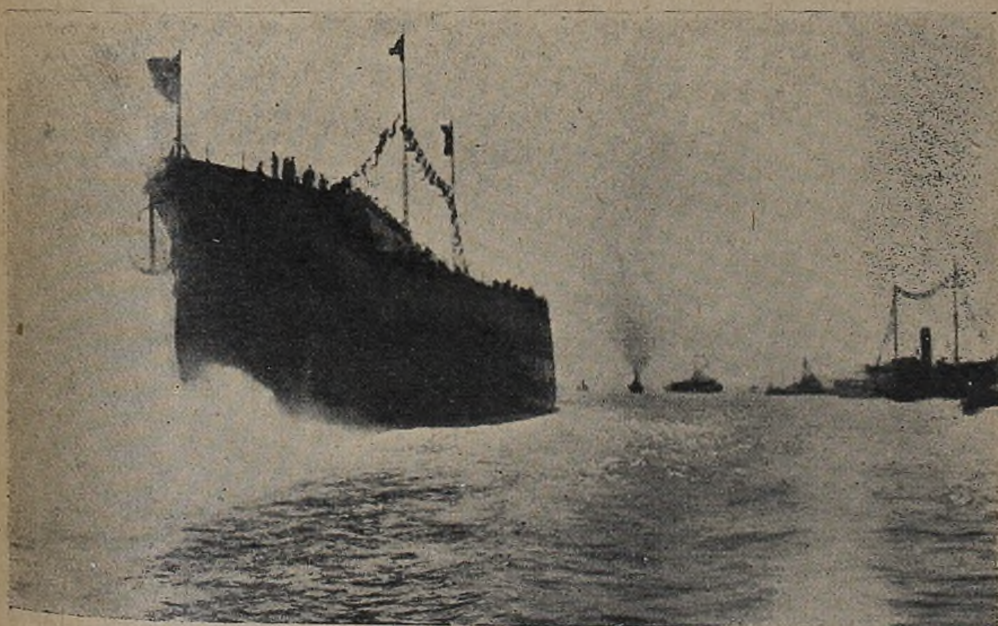
—¿Qué?...

—Que he jurado no dar oídos jamás, en el terreno del amor, á ningún hombre calabaza. Vaya primeramente, y entiéndase con el milagroso Tricófero de Barry, único recurso para los que, como usted, han quedado para hacerles concurrencia á las perillas de las escaleras.

Use usted el Tricófero de Barry con fe y esperanza, y es posible que antes del año pueda aceptar á usted, aunque más no sea que en la antesala de mi simpatía.

DE ITALIA

El rey Víctor Manuel en la ceremonia del lanzamiento del dreadnougt "Conte di Cavour", verificado en Spezia



El buque al entrar en el agua

DE INGLATERRA

La huelga de los transportes marítimos



Delegación de acarreadores de carbón que tuvo una conferencia con los patrones en la Oficina de Comercio



Mitin de huelguistas en Hays Wharf



10.000 obreros de los transportes marítimos dirigiéndose á Tower Hill, para realizar una manifestación.









En los buenos almacenes, cafés, confiterías y farmacias puede Vd. obtener una botella de MALTA por 0.65 centavos.

MALTA es superior á sus similares extranjeras; carece de encabezamiento alcohólico y es siempre fresca.

MALTA es de uso indicado para las personas débiles y señoras que crían.

MALTA se fabrica con la mayor higiene en la

Cervecería Palermo (S. A.)

Santa Fe, 3253 — Buenos Aires

Teléfonos: { U. Telef. 110 (Palermo)
Coop. 5 (Norte)

La caridad italiana en China



El nuevo orfelinato de Han-chung-fu



Sala de trabajos

El vasto imperio de la China es, sin duda, el que más tenazmente ha resistido á los avances de la civilización europea; todo cuanto de ella proviene es sin tregua rechazado y perseguido. Sin embargo de esto y venciendo todo linaje de obstáculos, algunas congregaciones cristianas han logrado establecerse en aquel país y crear instituciones caritativas, que realizan muchos beneficios. Entre ellas figuran las Hermanas Canosianas de Italia.

En la vasta provincia del Shen-si meridional progresa desde hace 20 años el Orfelinato Italiano de Culapa, dirigido por las citadas hermanas. Mirado al principio con desconfianza, protege hoy á centenares de infelices, huérfanas, catecúmenas, educandas que en la regeneración de la nueva moral, en la instrucción y en el trabajo, en los nuevos sentimientos de amor y fraternidad, ven abiertos á su vida más nobles y consoladores horizontes.

El programa y el método á que se sujetan las educandas han hecho que la primitiva hostilidad de las autoridades chinas se haya cambiado en benevolencia, hasta el punto de que, recientemente, bajo los auspicios del patrono de la Iglesia y con el apoyo de los mismos mandarines, se constituyó en la prefectura de Han-chung-fu un nuevo orfelinato, también italiano, y bajo la dirección de las mismas Hermanas Canosianas.

Cuantos han viajado por China ó residido largamente en aquel país, convienen en que es imposible definir con seguridad el espíritu y tendencias de aquellos pueblos. Su pasión dominante es la sed de lucro, que les hace especular sobre todas las cosas, atreverse á todo y también renunciar á todo. Quizá en esta creación de orfelinatos extranjeros, que recogen criaturas abandonadas y dan trabajo á los desocupados, no ven los chinos sino la utilidad material que puedan recabar, dejando á un lado el aspecto religioso del asunto. Pero ¿qué importa? Siempre es un paso hacia la civilización: se puede ir al mismo fin por caminos diversos. En todo caso, esas pobre niñas, sacadas de su anterior vida de miseria y de ignorancia, tienen ahora casa, escuela y afectos, y mañana tendrán un porvenir.



El dormitorio



El refectorio



El recreo

Monumentos á un sabio y un explorador

Francia ha celebrado recientemente el centenario del nacimiento de un sabio astrónomo, U. J. Leverrier, y con este objeto se depositaron gran número de coronas ante la estatua, hace años levantada en su honor, en el patio del observatorio de París.

Este monumento, costeado por subscripción internacional, fué obra del eminente escultor Chapu, que supo imprimir admirablemente á la figura del sabio un carácter de noble poesía y aun de audacia. Y audacia es ciertamente arrebatar su secreto á los espacios insondables y descubrir, por la fuerza del cálculo, lo que estaba fuera del alcance de los sentidos. El hecho es tan notable por las circunstancias que en él concurrieron, que bien merece ser recordado. En virtud de las perturbaciones que se observan en el planeta Urano, dedujo Leverrier que debían ser ocasionadas por otro planeta, que jamás había visto nadie. Dedicóse á la tarea de determinar su situación, su órbita, su masa, y cuando ya lo tuvo todo resuelto, gracias á la resolución de un enorme número de ecuaciones, en vez de buscar por sí mismo con el telescopio la comprobación de su descubrimiento, se encogió de hombros y dejó que lo buscara otro. Con este objeto telegrafió al astrónomo berlinés Galle; buscó éste el planeta donde Leverrier le había dicho que debía estar, y en efecto, lo encontró en seguida; allí estaba.



Monumento esculpido en un bloque de granito, que erige la ciudad de Copenhague al célebre explorador Erico Mylius.



Estatua del famoso astrónomo Leverrier, en el patio del observatorio de París.

Justo es añadir ahora que precisamente en aquellos mismos días llegaba á iguales resultados, también mediante el cálculo, el astrónomo inglés Adam, pero el descubrimiento del sabio francés fué publicado con prioridad.

Cumpliendo con un deber de reconocimiento hacia los que sacrifican su vida en aras de la ciencia y del progreso, la ciudad de Copenhague ha levantado un monumento á la memoria del explorador dinamarqués Erico Mylius, que, víctima de su intrepidez, pereció juntamente con dos de sus fieles compañeros en una expedición á las regiones árticas.

Es digno de todo elogio el acierto que ha demostrado el escultor en la interpretación del asunto, representado en un bloque de granito.



MAESTROPIANO

La fonda de Grisboursac



Grisboursac es un pueblecito del centro de Francia, que fué célebre en otro tiempo por su fonda, que recordaba por más de un concepto la famosa posada de los Adrets.

Esa fonda se ha transformado hoy en un hotel confortable. Pero todavía se despluma allí á los clientes con la mayor habilidad, harto lo saben los turistas. No tienen, sin embargo, que habérselas con un tipo patibulario, armado de tremendo cuchillo; maese Rogueux, el hostelero actual, es un buen hombre, de rostro sonriente. Se presenta con la servilleta en la mano, y sus armas consisten en un lápiz y una hoja de papel.

Un día tuvo maese Rogueux una idea genial. Había servido á un cliente dos huevos pasados por agua, que contenía cada uno un pollo en formación.

Como el cliente protestara, el hostelero inclinó la cabeza; pero al presentar la adición borró "dos huevos frescos, 0fr.30" y escribió en su lugar: "dos pollitos, 6 francos".

Le sucedió en otra ocasión una aventura parecida y en la que mostró más cinismo todavía.

La historia data de ayer.

El príncipe de X... viajaba bajo el nombre de lord Spencer. Por razones importantes tenía mucho interés en que su incógnito fuese respetado.

Sin duda por este motivo, teniendo que pasar una noche en el camino, en vez de detenerse en una población de importancia, eligió la pequeña villa de Grisboursac.

Viajaba en automóvil, y todo su acompañamiento se componía de un oficial vestido de paisano, de su ayuda de cámara y de su "chauffeur".

Naturalmente, se detuvo en casa de maese Rogueux, el hostelero único de la localidad.

Con gran asombro suyo, le dijo el patrón que no tenía ningún cuarto disponible.

—Parece mentira—dijo el viajero.

—Señor, á decir verdad—añadió maese Rogneux—tengo disponibles todas las habitaciones, pero hay una dificultad.

—¿Y es?...

—He sabido, por informes precisos, que el príncipe de X... debe detenerse aquí. Puede llegar lo mismo hoy que mañana, y traerá, sin duda, un séquito numeroso. Usted comprenderá que por complacer á un simple particular, no debo exponerme á descontentar á una Alteza Real y á perder un soberbio negocio.

El príncipe insistió, mas en vano.

Ya no le quedaba otro recurso que ir á buscar albergue á otro pueblo, cuando maese Rogueux tuvo una idea.

—Escuche usted, señor. Si usted no fuera difícil de contentar, podría darle una ó dos habitaciones, pero en los altos y... á condición de que usted mismo fijara el precio.

Como lo esencial para el príncipe era conservar su incógnito, se decidió á aceptar las condiciones del hostelero.

No hay que decir que las provisiones que se había podido procurar éste en el país estaban acaparadas en vista de la llegada del príncipe y no se podían tocar. Se hizo, pues, rogar mucho para servir á los viajeros á un precio exorbitante una pobre cena, con la que hubo que conformarse. Después de lo cual, habiéndose arreglado como pudieron, se instalaron los viajeros en las dos habitaciones altas y pasaron una mala noche.

Apenas había salido el sol cuando el príncipe se preparó á marchar. Con gran extrañeza suya, en el momento de la partida, el hostelero se negó á presentarle la nota. El insistió inútilmente.

—No, señor, yo se la enviaré.

—Esa no es la costumbre. Además, usted ignora mi dirección.

—No se ocupe usted de ese detalle. Usted la recibirá. En cuanto al arreglo, no tengo cuidado. Los precios convenidos, están convenidos y yo me fío en la palabra de usted.

El príncipe, fatigado, acabó por ceder.

Pasado algún tiempo y ya de regreso en su país, la Alteza Real recibió, en efecto, á su nombre, la nota de su gasto en Grisboursac.

Después de una cuenta fantástica, cuyo total subía á una cifra enorme, venía esta línea que, confesémoslo, no carecía de gracia:

"Por haber respetado el incógnito de Su Alteza... 500 francos".

El príncipe era hombre de palabra. Pagó, pues, la nota y la línea final.

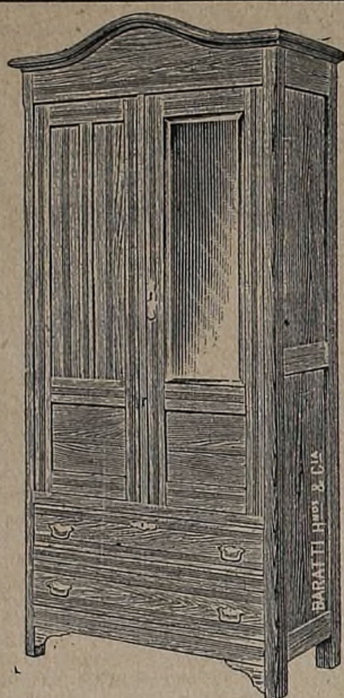
Comprendió que el astuto posadero le había reconocido al primer golpe de vista y que, conociendo su deseo de conservar el incógnito, nada había encontrado mejor, á fin de disimular á sus gentes y á las del país la verdadera calidad del personaje, que tratarle como se ha visto. Y de paso, no había olvidado sus intereses.

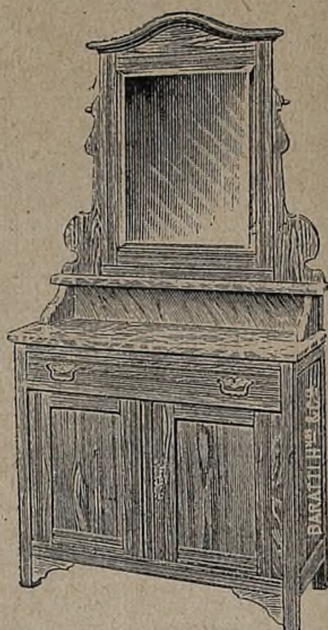
ESTEBAN JOLICLER.

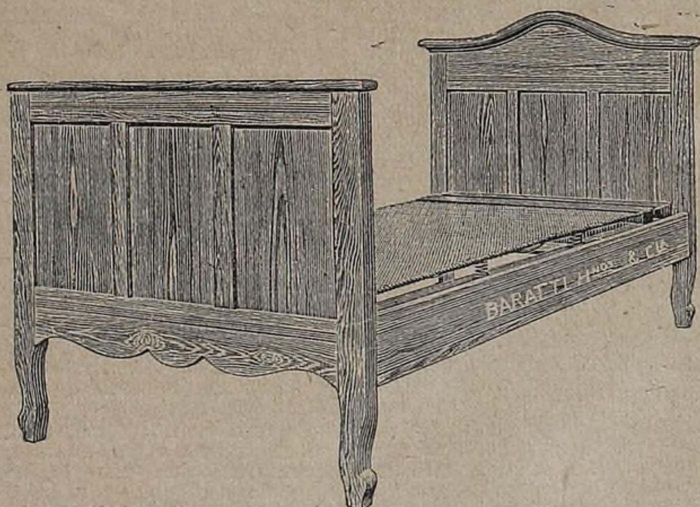
BARATTI H$^{\underline{NOS.}}$ & C$^{\underline{IA.}}$

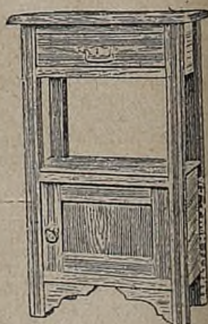
Fabricantes é importadores de muebles

En su nuevo local **Corrientes 1145**









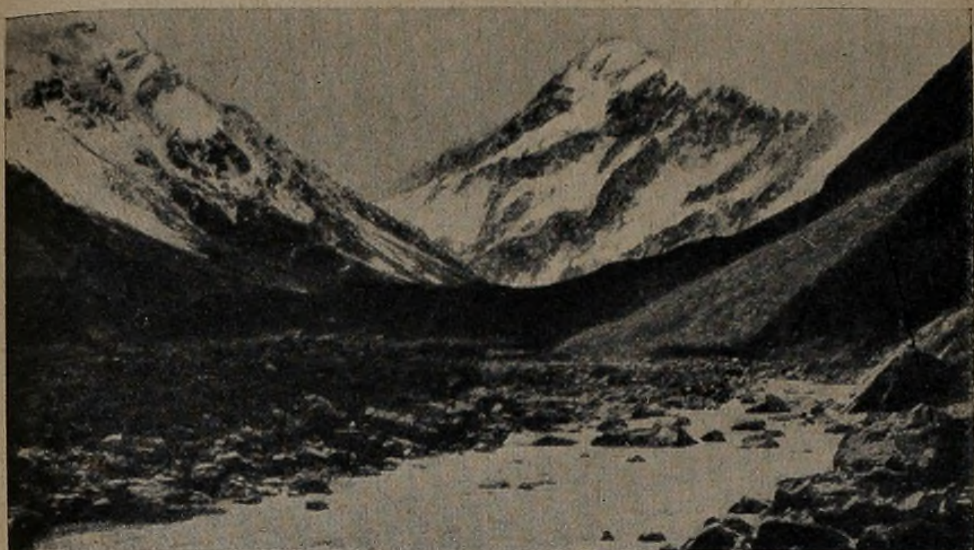
JUEGO N.° 151. Pino tea macizo, compuesto de: 1 ropero, 1 lavatorio, 1 cama de una plaza con elástico y 1 mesa de luz .... $ 115

Para matrimonio .... $ 130

Catálogo R remitimos gratis

BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES, 1145

Paisajes de Nueva Zelandia



El Aorangi, visto desde el valle del Hooker

Nueva Zelandia se encuentra en la extremidad meridional de la zona templada, lejos de todo continente, cerca del centro de la mitad del hemisferio terrestre, donde el mar libre alcanza mayor extensión.

La colonia británica de Nueva Zelandia está constituída por dos islas que separa un angosto estrecho. En conjunto las dos se parecen á Italia, por lo que se refiere á superficie y forma, encontrándose á la misma distancia del ecuador.

De estas dos islas, la más meridional se extiende de nordeste á sudoeste y la cruza una cordillera más cercana á las costas del noroeste que á las del sudoeste y en la que se alza el Aorangi (ó monte Cook), la montaña más alta de Nueva Zelandia, de 3.768 metros.

Esa cordillera tiene un origen geológico bastante remoto, mucho más que los Alpes, razón por la cual las diarias variaciones de temperatura, el agua y el hielo, han tenido en aquélla mucho más tiempo que en otras, para realizar su obra. Valles más profundos y más anchos, como los que se encuentran en otras partes sólo á respetable distancia de las más altas cumbres, en las cadenas principales, abundan en los Alpes de Nueva Zelandia, hasta en las regiones más elevadas de sus principales sierras. La profundidad de estos valles da á los picos una altura con relación al fondo de los mismos, muy superior á la absoluta de los Alpes europeos sobre el nivel del mar. Así, por ejemplo, la altura relativa del Aorangi sobre el "talweg" del Tasman es de 2.500 metros, mientras que siendo algo más elevado el Grossglockner, se eleva respecto de los alrededores sólo á 1.400 metros. Cuestión, como se comprende, de la altura relativa del relieve de las cercanías.

La cordillera en cuestión aparece como una muralla que se levanta en e' mar y contra la que chocan violentos los hu-



El "fjord" Milford y el "Bonete del Obispo"


Odol
El mejor dentífrico del mundo
Difundido por el mundo entero
Lo que distingue de un modo especial al **Odol** de todos los demás preparados para limpiar la boca, es su notable propiedad de recubrir toda la cavidad bucal con una ligerísima y microscópica capa, pero, sin embargo, de gran poder antiséptico, que, aun durante algunas horas después de haberse lavado la boca, conserva su efecto. Este duradero efecto, que ningún otro preparado posee, es lo que asegura á quien usa diariamente el **Odol**, de que su boca esté protegida contra el efecto del caries y materias de fermentación que destruyen la dentadura.

racanes oceánicos, especialmente los provenientes de las regiones ecuatoriales, el furioso viento noroeste, que viene á estrellarse normalmente contra el formidable paredón, que lo contiene y dispersa en todas direcciones.



Ventisquero de Francisco José

Del aspecto peculiar que estas regiones montañosas, y especialmente el Aorangi presentan, da una idea la vista de esta montaña desde el "talweg" del Hooker, reproducida en uno de los grabados con que ilustramos esta nota.

Pero la supera con mucho en imponente grandeza otra, en la que aparece como primer término el lago de Mana wuapuri, ondeado por la cordillera, de la que se desprende, bajo un cielo negro y plomo, el imponente pico de Catedral. No menor impresión deja en el ánimo el "fjord" de Milford, con su montaña "Bonete del Obispo", y el ventisquero de Francisco José.

Es esta región una de las más ricas en materiales para el estudio de los geólogos y naturalistas, no menos que para los simples aficionados á la contemplación de las manifestaciones de la naturaleza, en cuanto tiene de imponente y grande. No se encontrará, por cierto, en las cordilleras de Nueva Zelandia la nota pintoresca, el paisaje delicado que acaricia el ojo en Suiza y nuestros Andes, por ejemplo; pero sí, en cambio, la grandiosidad sorprendente de cada uno de los detalles, cuyo conjunto—es fácil imaginarlo — resulta algo único en el mundo.

Higiene Moderna

Cuartos de Baño

Artefactos Sanitarios



Heinlein & Cía.

Avenida de Mayo y Plaza del Congreso

TELÉFONOS: { Unión. 1768—1769, Libertad
Coop. 1995, Central

El terror de las selvas



Júpiter Aquiles Hércules Cebollón valía como cazador por catorce Nemrods, y como tirador, por diez y siete Guillermos Tell. Creo que si escribiese un telegrama falso (vía Madera de la mesa) anunciando su venida, se morirían todas las liebres de la república.



Pero como todas las notabilidades, era un desgraciado. Habiendo despoblado de caza su nación, el pobrecito no podía cazar allí.

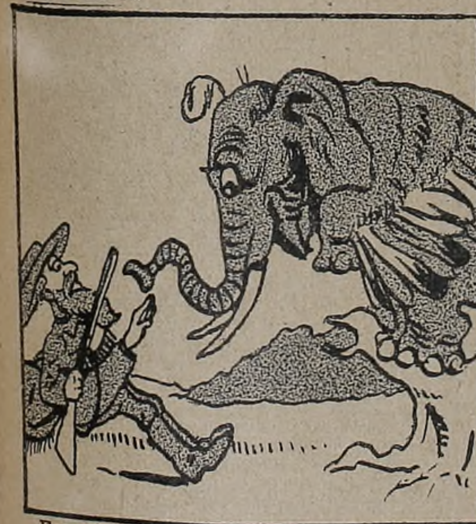
Resolvió, por tanto, irse al Africa y partió, en efecto, en el primer vapor para aquel gran depósito de animales.



Ignoraba que su fama había llegado á esa Arca de Noé continental. Los brutos de todas las especies buscaban el medio de librarse de la muerte, sin poder hallarlo. ¡Cómo lo habían de hallar si eran unos brutos!



A tal extremo llegó su espanto, que el elefante Papá Bebé, enterado de que Júpiter desdeñaba tirar á los pajaritos, se disfrazó de picaflor para salvar su preciosa existencia.



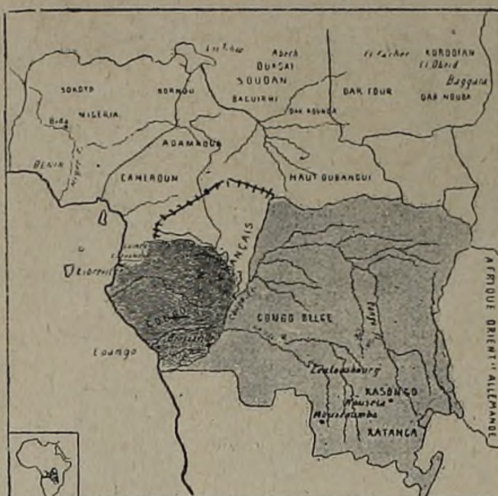
Era tiempo, porque Júpiter se acercaba. Posado en un tronco, trató de gorjear. El cazador asombróse al principio y luego lo despreció; pero como Papá Bebé era tan pesado...



... se rompió el tronco y sufrió unas fracturas, por las que tuvo que andar el resto de su vida con muletas.

Pasan en el mundo cosas estupendas que hay que creer. La historia está llena de cosas estupendas.

Alemania y el Congo francés



Regiones que Alemania pide á Francia marcadas en obscuro. El Congo belga va en gris más claro.

Cuando se abrieron las negociaciones diplomáticas relativas á las compensaciones territoriales que Alemania pide á Francia, en cambio de dejar libre su acción en Marruecos, se aseguró que nada se publicaría hasta que se hubiese llegado á un terreno definitivo de inteligencia. Pero no por eso han dejado de circular versiones para todos los gustos, siendo una de las más sensacionales, por la autoridad que se le atribuye, la del "Times", según la cual, Alemania reclama de Francia la completa cesión de la costa y del interior del Congo francés hasta el río Sanga, y también los derechos eventuales que esta potencia posee sobre el estado del Congo.

El "Times" hacía resaltar las ventajas enormes que tendría para Alemania esa cesión territorial y añadía: "Como se puede ver por el mapa adjunto, el Sanga es un afluente del río Congo, y su curso, que tiene una dirección nordeste, corta el Congo francés en dos, en el mismo sitio en que la frontera del Cameroun alemán está más próxima al estado del Congo.

"Según el arreglo propuesto por Alemania, conservaría Francia el "hinterland" del Congo francés; pero toda comunicación de ese territorio con el Atlántico le sería cortada, salvo por el territorio alemán ó belga.

El Cameroun alemán, en su actual estado, es ya una colonia de cerca de 200.000 millas cuadradas. La extensión que reclama Alemania es de otro tanto, por lo menos, con dos puertos en explotación: Libreville y Loango.

"Las posesiones alemanas del golfo de Guinea no quedarían entonces separadas de las de esa potencia en el Africa del sudoeste, sino por la estrecha banda de territorio congolés que va á dar al Atlántico y por la colonia portuguesa de Angola. Con la cesión de los derechos de opción á Francia sobre el estado del Congo, obtendría, además, el imperio alemán una situación privilegiada respecto del último territorio, que aventajaría á su colonia del este de Africa."



Desembarque en Loango del caucho extraído del interior



Una barca en el Ubangui



Campamento á orillas del Sanga



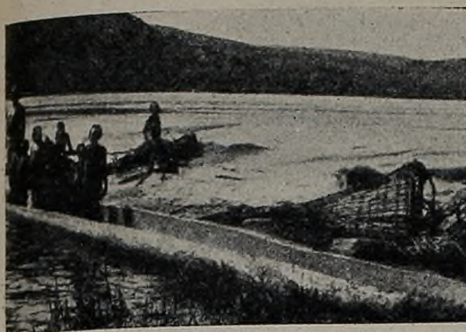
SEÑORAS:

La MERCERÍA MOREAU, la casa de los guantes, la que durante treinta años lleva las riendas de la moda en Buenos Aires, establecida en la calle Sarmiento (antes Cuyo), esquina Suipacha, se traslada á la calle Suipacha, esquina Rivadavia, (fusionándose con el NUEVO PARÍS).

Con este motivo se liquidan todas las selectas existencias é invitamos á nuestra clientela para que aproveche las enormes rebajas en todos nuestros artículos.

Mercería MOREAU

SARMIENTO esq. SUIPACHA



Pescadores indígenas en los rápidos del Sanga



Destacamento de policía en Brazzaville

Según se desprende de las declaraciones hechas en el parlamento inglés por el primer ministro Mr. Asquith y por el ministro de Hacienda Mr. Lloyd George, el gobierno inglés no podría tolerar semejantes avances de Alemania, aun en el caso de que Francia creyera deber allanarse á tal exigencia.



Plaza de Banquí, en el interior del Congo francés

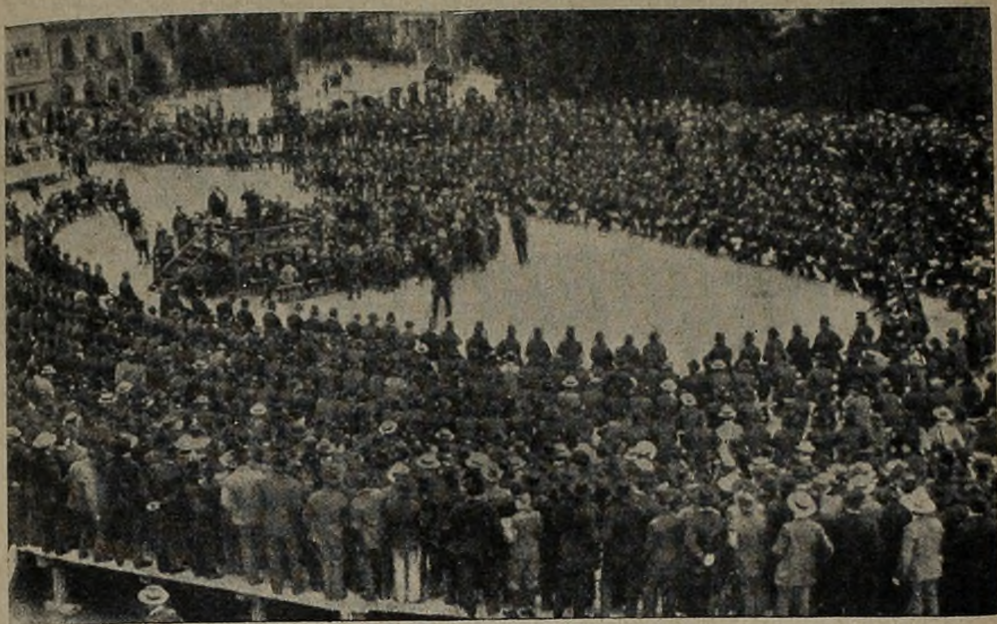
Naturalmente, la opinión francesa se opone cada vez con más calor á que su gobierno llegue hasta sacrificios duros para el país, pero á su vez los periódicos alemanes dicen que si Alemania no alcanza compensaciones dignas de su grandeza, negará todo derecho á Francia para seguir interviniendo en Marruecos en la forma en que lo viene haciendo hasta ahora, y la obligará á ceñirse al tratado de Algeciras, con lo cual tendrá que retirar sus tropas y limitarse á la modesta función policial de que se salió desde los primeros momentos.

Francia se empieza á sentir fuerte con el apoyo de Inglaterra, pero de todos modos la influencia de Alemania es grande, y su oposición resuelta podrá destruir todos los planes que Francia se ha formado respecto de Marruecos, pues las mismas potencias que ven ahora con desagrado la posibilidad de que el Congo llegue á ser alemán, opondrían también á Francia, en su oportunidad, toda clase de dificultades para que se hiciera dueña del imperio marroquí.



El mercado de Aliana

Parlamentos al aire libre



Asamblea al aire libre en Suiza para deliberar sobre asuntos locales

Algunos de los cantones suizos, como Glaris por ejemplo, cuentan con parlamentos al aire libre para la discusión de asuntos locales. En la plaza del mercado se celebra la asamblea, donde todos tienen derecho á hablar, institución democrática que admira con razón á los ciudadanos de otras naciones europeas, donde no existe nada parecido.

Generalmente reina el orden en esas reuniones, lo que contrasta grandemente con las escenas tumultuosas que se desarrollan tan á menudo en los parlamentos nacionales y que describen con abundancia de detalles los telegramas. El espectáculo se limita allí á la asamblea en el cuadro pintoresco de la plaza, y con la perspectiva de las cercanas montañas.

Apollinaris
LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA

Los calores en Europa



En París. Hay que prestarse ayuda, en la desgracia



Traje adoptado por los barrenderos

Desde hace algunos años, los veranos europeos eran bastante benignos, hasta el punto de que Pierre Loti había llegado á decir en uno de sus últimos libros, que el sol estaba enfriándose y que el fin del mundo por congelación se acercaba con más rapidez de lo que hubiera podido creerse.

El sol ha concluído por incomodarse y ha servido á los europeos un verano digno de los que gastamos por estas latitudes. En París han tenido durante muchos días seguidos 35° á la sombra y no han faltado insolaciones, sofoquinas y golpes de calor.

La gente, poco acostumbrada á tales rigores de Febo, estaba desconcertada; no faltaban algunos desesperados que echaran la culpa de todo al gobierno, porque siempre hace falta encontrar alguna cabeza de turco en quien desahogar el mal humor.

Todo el mes de julio transcurrió en medio de esos ardores caniculares, sin esperanzas de lluvia; la temperatura era el tema obligado de los cronistas de periódico.

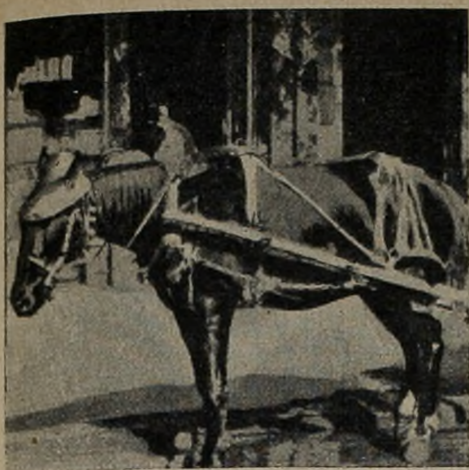
Los meteorólogos de más nota fueron sometidos á interrogatorios apremiantes y respondieron con su acostumbrada suficiencia Hablaron de olas de calor, de curvas registradas, de depresiones atmosféricas, del



Una loción modesta, pero agradecida, con agua del arroyo



Para que las legumbres no se marchitaran, había que protegerlas con paraguas y sombrillas



Los caballos, á pesar de su sombrero, parecían abatidos por el infortunio

estado del mar del Norte y de la brisa que sopla del golfo de Gascuña. Finalmente, coincidieron en decir que el buen tiempo, es decir, el tiempo insoportable, seguiría fijo y que aun quedaban 45 días de calor.

Los periodistas, aterrorizados ante semejante perspectiva, publicaron, temblorosos, el terrible oráculo... Y por la noche se abrieron las cataratas del cielo: una brisa glacial danzaba una zarabanda descabellada sobre la ciudad, y hubo muchos millares de catarros.

La lluvia continuó tres días seguidos. Nueva consulta á los adivinos que vigilan sin cesar sus misteriosos aparatos. Esta vez, como de costumbre, los augures fueron categóricos: había lluvia para una temporada, el verano había desaparecido. Y al día siguiente, un sol implacable brillaba de nuevo en el cielo, los termómetros volvían á marcar sus treinta y cinco grados; y en las calles, animales y personas caían aniquilados por el calor. Y esto siguió durante semanas.

Las fotografías que reproducimos dan idea de los efectos de esa temperatura tórrida sobre los parisienses, poco acostumbrados á bromas tan pesadas. Aquí, la cosa nos parecería un juego.

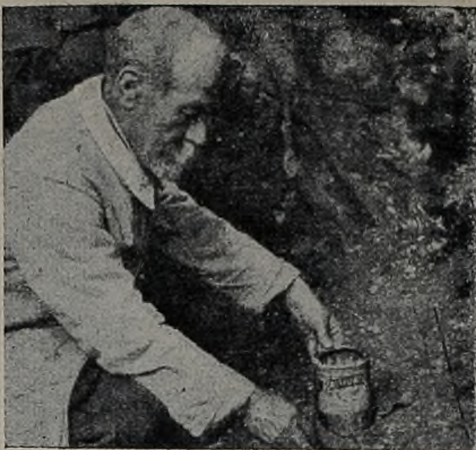


Un refresco barato

La campaña contra las ratas



Poniendo el veneno en pedazos de pan mojados en leche



Colocando el veneno en las cuevas de las ratas

Aunque la rata es una de las mayores plagas de nuestras casas y de los campos, de los barcos y de los huertos, la campaña contra ese roedor pocas veces obtiene la debida eficacia. Trampas, cebos, venenos, gases asfixiantes, pocas veces producen los resultados apetecidos por las personas que los emplean.

Las ratas se reproducen con una rapidez extraordinaria. Cada hembra tiene anualmente de seis á siete partos y cada parto produce por término medio ocho animales. Como á los tres meses cada rata joven se encuentra en condiciones de reproducir; aun calculando la mortalidad en 50 por 100, viene á resultar que cada pareja de ratas puede producir en un año unos cuantos millares.

No es solamente en las casas donde estos animales pululan y viven á sus anchas á expensas de nuestro peculio. No hay estancia, chacra, fábrica, huerto, molino, ingenio, curtiembre, granero ó depósito de productos rurales que no esté materialmente infestado de ellos. Los puertos están invadidos, los barcos llevan cargamentos de roedores, y huertos y jardines los cuentan entre sus más encarnizados enemigos.

El ratón campesino al llegar la primavera abandona las casas y sale al campo. Ataca los plantíos de trigo y de maíz, ataca gallineros y palomares y devora huevos y pollos. Como muchas de las aves atacadas por las ratas son insectívoras, compréndese bien la extensión de los daños que ocasionan. En fin no están libres de sus ataques ni los patos ni los peces en su líquido elemento, pues las ratas de algunas especies son excelentes nadadoras.

Aparte de ciertos daños, están los que ocasionan como propagadoras de enfermedades contagiosas. El cólera, la fiebre amarilla y la peste bubónica son propagados gracias á ellas, del modo universalmente conocido.

Uno de los países donde con mayor actividad se lleva la campaña contra las ratas es Dinamarca. Allí se ha descubierto una substancia llamada "Ratin", y los agricultores coaligados y patrocinados por el gobierno hacen guerra a muerte á los roedores. La sociedad danesa, que lleva la iniciativa en esta benéfica empresa, ha logrado extirpar los roedores en comarcas enteras.

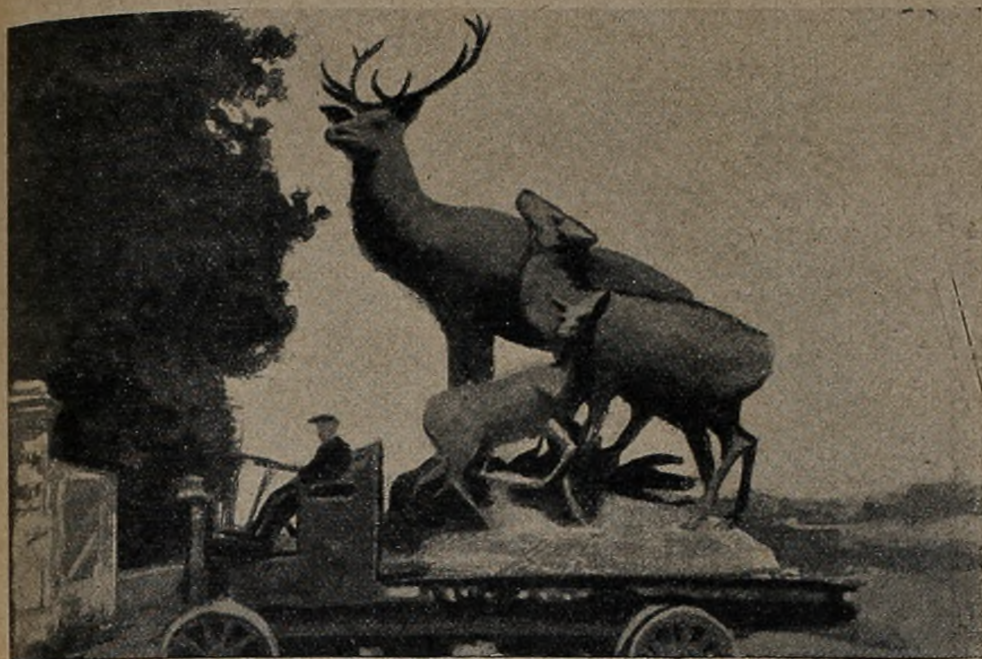
El "Ratin" es un cultivo microbiano patógeno, que inocula á los roedores el virus de una enfermedad mortal especial de esos animales, y absolutamente inofensivo para el hombre y animales domésticos. Se prepara en laboratorios especiales, y en el laboratorio central de Copenhague se tiene siempre á disposición del público un cultivo de esos microbios de extraordinaria virulencia, preparado por bacteriólogos especiales nombrados por el ministerio de Agricultura.

En Rusia, Inglaterra, Francia, Alemania y Estados Unidos, se prepara igualmente el "Ratin" en institutos oficiales ó laboratorios subvencionados, y el ministerio de Agricultura del reino de Prusia ha recomendado á los sindicatos agrícolas el empleo del "Ratin", que se obtiene bajo los auspicios del estado en el laboratorio bacteriológico de Halle.



El doctor Christmas cultivando el "Ratin" en su laboratorio de París

La estatua y el automóvil



Pesada estatua conducida en un camión automóvil de París á Nantes

En estos tiempos en que el automóvil se emplea, sobre todo, como un maravilloso aparato de velocidad, es curioso señalar un "raid" que, por lento que haya sido, se llevó á efecto en circunstancias muy originales. Recientemente, la ciudad de Nantes hacía fundir en París una estatua de 5m.10 de altura y que pesaba 3.500 kilogs. El peso y las dimensiones de esa enorme masa de bronce hacían muy difícil su transporte tanto por vía férrea como por vía fluvial; de modo que se recurrió á la industria automovilista. La estatua fué colocada sobre un camión que, conducido por un solo hombre, efectuó el trayecto de París á Nantes en tres días y medio, con perfecta regularidad, sin el menor contratiempo.

GRAN CONCURSO N.º 1

"ZABAJONE" G. B. Pezziol

Poderoso reconstituyente á base de yemas de huevo

PREMIOS por $ 2.000

Dos mil pesos moneda nacional de curso legal en efectivo



Copia del acta del escribano señor don Miguel Celaya
"En la Ciudad del Rosario de Santa Fe, á veintitrés de Julio de mil novecientos once, siendo las cuatro pasado meridiano, á requerimiento del Señor Víctor M. Recagno, socio representante de la firma social de esta plaza, "Recagno Hermanos", con motivo del "Gran Concurso número uno" iniciado por dicha sociedad de acuerdo con los prospectos y avisos publicados, yo el Escribano autorizante me constituí en el domicilio de la sociedad "Recagno Hermanos", calle San Martín esquina Urquiza, con objeto de presenciar la operación de llenar con granos de arroz, una botella vacía del licor reconstituyente "**ZABAJONE G. B. PEZZIOL**" y de lacrar dicha botella sellándola con mi sello á fin de que permanezca en ese estado hasta el día veinticuatro de Diciembre del corriente año, día en que será abierta para contar los granos de arroz que contenga, y cuyo resultado se hará constar en otra acta que se labrará al efecto. En tal virtud, habiendo sido llenada en este acto, en mi presencia, y en la de los testigos que suscriben, la botella de "**ZABAJONE G. B. PEZZIOL**", que tengo á la vista, procedo á lacrar el cierre de dicha botella, poniéndole mi sello.

No siendo para más el acto, previa lectura y ratificación lo firma el señor Recagno juntamente con los testigos señores don Miquel Dorgambide y don Juan M. Arévalo, ante gran cantidad de personas que presenciaron el acto, por ante mí de que certifico.

Firmado: **Recagno Hnos.**

Firmado: **J. M. Arévalo** Testigo. Firmado: **Miguel Dorgambide** Testigo.

Firmado: Ante mí **Miguel Celaya.**

Hay un sello: Miguel Celaya-Escribano-Rosario.

La botella así cerrada y lacrada está actualmente depositada en Buenos Aires, en la confitería del señor Carlos Colombo, sita en la calle Corrientes esquina Esmeralda, donde quedará expuesta al público en sus vidrieras hasta el 20 de Diciembre de 1911.

Las personas que deseen tomar parte en este Concurso deberán contestar á la siguiente pregunta:

¿Qué número de granos de arroz contiene la botella de "ZABAJONE" rellenada en presencia del público y con asistencia del Escribano en la casa de los señores Recagno Hermanos, de Rosario de Santa Fe, el 23 de Julio de 1911?

Se entregarán los siguientes premios en dinero efectivo:

1 Primer premio de......	$ 500	$ 500	á la persona que acierte ó indique la cantidad de granos más aproximada.
1 Segundo premio de.....	$ 200	$ 200	á la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
2 Terceros premios de....	$ 50	$ 100	" " " "
30 Cuartos premios de.....	$ 20	$ 600	" " " "
60 Quintos premios de.....	$ 10	$ 600	" " " "

Noventa y cuatro premios por un total de $ 2.000.

EN CASO DE EMPATE SE DIVIDIRAN LOS PREMIOS

Las contestaciones firmadas con nombre y apellido y munidas de las correspondientes direcciones (todo en letra bien clara) deberán ser escritas en el reverso de las etiquetas que llevan las botellas y remitidas en sobres cerrados á los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, hasta el 22 de Diciembre de 1911, poniendo en el sobre: **Concurso N.º 1 del ZABAJONE.**

Cada persona podrá remitir tantas contestaciones cuantas desee, siempre que cada contestación sea escrita en etiqueta distinta, es decir: que en una etiqueta no puede darse más de una contestación. Las que lleven más de una contestación serán anuladas.

El 24 de Diciembre de 1911, á las 4 p. m., en el escritorio de los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, calle San Martín, 512, el Escribano señor Miguel Celaya procederá á la apertura de la botella y á contar los granos de arroz en ella encerrados en presencia de los interesados que quieran asistir al acto, é inmediatamente se practicará el escrutinio y se designarán los premios á los agraciados, quienes podrán retirarlos en cualquier momento después de la asignación.

NOTA. — La etiqueta en que debe ser escrita la respuesta, es la que tiene impresa la palabra "ZABAJONE".

Los tiempos cambian



La moda en 1895



En 1903



En 1911

CONFECCIONE DE PRIMAVERA

Ultimas creacio es de la moda en

Tapados de seda y de enca muy livianitos, Vestidos es dad de modelos, Blusas de das, nuevos modelos de

Tapados de paño museli na sastre y fantasia, gran varie- a, de encaje y blancas borda- os de seda, etc., :: :: :: ::

SELECTO SURTIDO EN SOM EROS para Señoras, Señoritas y Niñas

Grandes novedades e odos los Departamentos.



Nº 3228



N.º 3444

N.º 3439

TI DA

SA

JAN

Alsin iedras

Bue Aires



N.º 3215

N.º 3445



Nº 3245

N.º 3228. **Elegante** tapado de tul de seda negro, modelo última creación, combinado con bieses de rica seda liberty, aplicaciones de pasamanería, cordones y borlas, á .... $ 85.—

N.º 3444. **Lindo** tapado de seda liberty negra, con ricos bordados de seda, cordón y aplicación, forrado de seda, modelo gran novedad, á .... $ 100.—

N.º 3439. **Tapado** de paño muselina, con elegantes bordados en seda, solapas de gran novedad, en todos los colores nuevos, modelo de gran chic, á . $ 70.—

N.º 3215. **Tapado** muy elegante de paño muselina, en lindísimos colores de moda, adornado con gran solapa de seda y ricos bordados, modelo de reciente creación, á $ 78.—

N.º 3245. **Tapado** de gasa de seda negro, adornado con ruch de la misma, galón de seda y gran moño de cinta, modelo de reciente creación, á .... $ 64.—

N.º 3445. **Tapado** de gasa de seda negro, plegado y combinado con seda liberty, ruch de gasa, fleco, cuello y botamanga de tul, modelo de última moda, á pesos .... 58.—

DE PRIMAVERA

es de la moda en

Tapados de paño museli na sastre y fantasía, gran varie-a, de encaje y blancas borda-os de seda, etc., :: :: :: ::

EROS para Señoras, Señoritas y Niñas

odos los Departamentos.



Nº 3245

N.º 3215. **Tapado** muy elegante de paño muselina, en lindísimos colores de moda, adornado con gran solapa de seda y ricos bordados, modelo de reciente creación, á $ 78.—

N.º 3245. **Tapado** de gasa de seda negro, adornado con ruch de la misma, galón de seda y gran moño de cinta, modelo de reciente creación, á .... $ 64.—

N.º 3445. **Tapado** de gasa de seda negro, plegado y combinado con seda liberty, ruch de gasa, fleco, cuello y botamanga de tul, modelo de última moda, á pesos .... 58.—

N.º 3445

N.º 3215

DA

AN

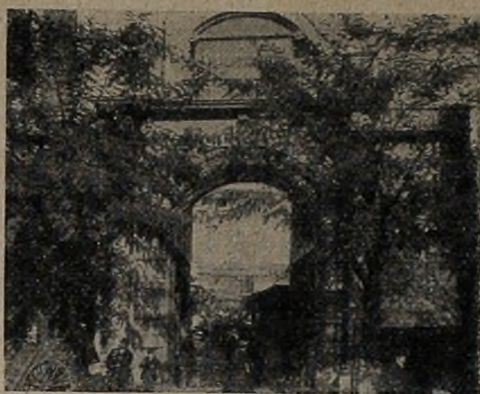
iedras

Aires

El Mercado del Centro

La urbanización de las grandes ciudades arrasa una enorme cantidad de edificios, en los que están grabados recuerdos que á veces forman por sí mismos verdaderas páginas de la historia.

La resolución de derribar el Mercado del Centro, si bien no implica la desaparición de un monumento nacional, dejará entre los escombros una cantidad de datos y de episodios para documentar la historia de los mercados, libro transcendental que no se ha escrito todavía, pero que pudieran escribir los hambrientos y los indigestos mejor que todos los que desde el principio del mundo han adoptado la noble profesión de vender costillas de vaca, pejerreyes ó coliflores. Aquí, en el Mercado del Centro, hay quien lleva 52 años despachando frutas y verduras, como Teresa Casella, simpática vieja, á la que le nacieron y se le cayeron los dientes en



Entrada principal del mercado, cuya demolición se ha resuelto



Sr. Julio Carlos Freire, administrador del mercado



Sr. Julián del Intento, inspector



Sr. Domingo P. Nocetti, empleado administrativo



Grupo de los más antiguos puesteros del mercado



Vista de los puestos de pescado



Justiniano Echevarría, que fué peón en el mercado desde 1850 y tiene puesto desde 1874.



El más antiguo puesto de pescado

el puesto que hoy ocupa, y que tiene cargados en cuenta más cólicos que naranjas han pasado por sus manos en los 52 años que lleva de puestera.

Hay otro simpático puestero, también con 52 años de despacho, Luis Lanata, que recuerda con deleite aquellos felices días en los que un carnero valía un peso y se vendía al menudeo en 25. ¡Cómo han cambiado los tiempos! Ahora apenas se ganan cinco nacionales en cada pieza.



Joaquina Riera. Huevos y manteca "traducidos" del catalán



Teresa Casella, que lleva 52 años en el mismo puesto

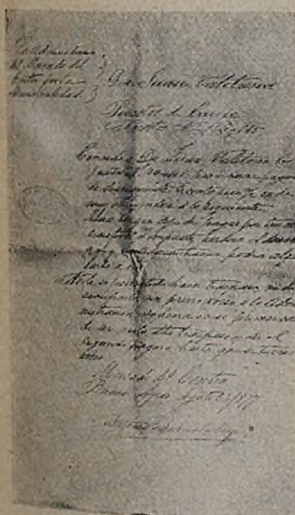
Cuando lo enfocaba el fotógrafo, uno de sus dependientes, sonriendo y afilando el chiste, decía poniendo la mano sobre un carnero desollado y cubierto de una manta de grasa:

—Sin embargo, tiene el riñón bien cubierto.

Seguimos nuestro paseo por el mercado.

En un rincón, frente al incitante decorado de una carnicería bien repleta, un hombrecillo viejo, barbudo y triste, se hallaba encastillado sobre un montón de pucheros, cazuelas y ollas de barro, de todas formas y capacidades.

—Soy greco—nos dijo,—lievo vienti ani viendiendo ista pochiera pir il polientas é pir hirvire il sapayo... In mi tiera no tienemo di cazoilas in bairros com'istas; allá yo istaba pastore é non tieniya po-



Documento de compra de un puesto expedido en 1871.



Antiguo contrato de arrendamiento de un puesto



Luis Lanata, el carnicero más antiguo, que tiene el puesto desde hace 52 años



Los hermanos Francisco y Cayetano Pérez, los puesteros más modernos, que llevan 6 meses en el mercado.



Cayetano Bercopeo con sus cacharros "per la pochiera e per il polientas"

chiera, piero manchaba cabritu asado. Agoira tiengo pochiera, ma non tiengo cabritu.

Cayetano Bercopeo hizo un gesto de tristeza, hundió la barba en el pecho, agarró el puchero más chico de su museo, y lo estrelló contra el suelo en mil pedazos...

Aquel gesto, digno de Alejandro Magno, emocionó al fotógrafo y tuvo que repetir la placa ante la indignación de Bercopeo, que no podía comprender cómo se pueden estropear las placas igual que los pucheros.

Una buena catalana, que expende huevos y manteca, hacía remilgos ante el objetivo.

—En Barcelona me han retratado á lo menus trenta voltas; miri, pero ahora no stoy para retratos, sap... A lu menos si me haugués avisado, me habría posado la roba del dumenge.

Por fuerza tuvimos que comprar media docena de huevos frescos, venidos hacía poco para Joaquina Riera, de la propia capital de Cataluña, y un pancito de manteca, importado por ella directamente de San Feliú de Llobregat.

—Y miri, els ous pueden sorberse crudos; no hace un mes que los he resibido de Barcelona.

En general, todos los puesteros sienten abandonar el mercado, pero todos se consuelan pensando que no faltará sitio adonde trasladarse, porque el número de los que comen es infinito.



Puesto de frutas que obtuvo medalla de oro en la Exposición del Centenario



(De nuestro redactor en Madrid)

Veraneo aristocrático

Tengo yo un águila de mentirijillas que me cuenta muchas cosas, y como es águila de blasón, sábese de memoria la vida y milagros de la aristocracia española. Vuela ella con sus poderosas alas y recorre todos los días grandes distancias, de Madrid á San Sebastián, de San Sebastián á Biarritz y San Juan de Luz, Suiza, Alemania, etc., y viene todas las tardes y me cuenta qué hacen por ahí los duques, condes, marqueses, vizcondes y barones de Castilla.

Esta tarde no ha parado el pico en media hora de constante chismorreo. Daré por hecha mi crónica con sólo apuntar las noticias que me trae mi águila de blasón, sin que yo responda de mi certidumbre, porque como el alado repórter tiene nombre de mujer, francamente, señores, no me fío.

Oído á la gacetilla:

—Ha regresado de su quinta de Sierra Morena, para encargarse de la Dirección General de Prisiones, el ilustre aristócrata, diputado por Ceuta, don Pedro Ladrón de Guevara. En la estación le esperaba su secretario particular, el conde de Sumacarcel.

—Ha sido pedida la mano de la marquesa de los Altares para el marqués de Misa.

—En sus posesiones de Fuente Ovejuna ha presenciado estos días el corte de lana de sus rebaños, la marquesa de Squilache.

—En Valencia de don Juan, veranea la marquesa de Tenorio.

—Ha hecho una excursión á los picachos del Gurugú, estableciendo allí una casa de campaña. el marqués de Roca-mora.

—Al amanecer de hoy han salido para el coto "La Aurora", en Alba de Tormes, el duque de Alba y el vizconde de la Alborada. Regresarán al atardecer y los acompañará el barón de Villa Atardy.

—En Pueblo Nuevo el Terrible (provincia de Córdoba), donde veranean muchas familias de la buena sociedad madrileña, surgió hace días un grave accidente entre varios "sportsmen" muy conocidos en el gran mundo. Hallábanse éstos á la sombra de un manzanillo, después de una alegre comida campestre, y discutían acerca del duelo y sus consecuencias. La discusión adquirió tonos muy vivos y los condes de la Camorra y de Puñonrostro vinieron á las manos, sin que pudieran disuadirlos, á pesar de sus gritos y apóstrofes é interjecciones, el conde de Garay y el de Alcaraz. Intervino para separar á los contendientes y recibió un puñetazo que le destrozó la cara el vizconde de Rostrollano. Como consecuencia de la riña, hay pendiente un lance de condiciones muy graves.

—Ha sido pedida la mano de la duquesita de Luna para el hijo cuarto del conde de Crescente.

—Según radiograma recibido hoy, hállanse cruzando el Mar Muerto los marqueses de Camposagrado y Camposanto y el conde de Losa.

—Han sido nombrados consejeros de Sanidad é Higiene los condes de Seo y de Limpias y el marqués de Aguas Claras.

—Sufre un fuerte constipado el marqués de ¡Acha!

—En su quinta de recreo "El Reposo", duerme todos los días diez horas de siesta el marqués de Gandul. Durante el sueño lo abanica, espantándole los insectos, su inseparable amigo el barón de Mosquera.

—Ha sido víctima de una broma de mal género el vizconde de Oña.

—Días pasados estuvo á punto de ahogarse en aguas de San Sebastián el barón de Aguado. Hallábanse en el semáforo el duque de Veragua y el marqués de Atalaya, que divisaron al barón luchando desesperadamente con las olas. Los marqueses de Arenal y Bajamar, que estaban en la playa, pidieron socorro, y entre los marqueses de Bonanza y Alonso Pesquera, que acudieron al sitio de la catástrofe en una pequeña lancha, sacaron de las aguas, casi exánime, el cuerpo del barón, ayudados de un hermoso perro del duque de Terranova. Ya en tierra, pusiéronlo á ras del suelo en un colchón que facilitó el marqués de Camarasa. El conde de Canillas le dió una friega en las piernas y fricciones de Colonia y aguarrás en el pecho los marqueses de Colonia y Eguarás. El barón, que se había asido fuertemente á un dedo del marqués de Segarra, reaccionó con una copa de aguardiente que le dió el conde de Chinchón, y despertó al fin de su letargo al darle con una toalla mojada en la cara el marqués de Pesadilla y al sonarle junto al oído una campana el conde de Carrión.

—Y siguen los accidentes. Paseando por la carretera de Castellón, volcó un automóvil en que iban varios aristócratas. El auto despidió al barón del Castillo de Chirel, y sobre Castillo cayó el conde de las Almenas.

—Está terminando de escribir un catecismo el duque de Ripalda.

—En un pintoresco pueblo de Galicia se ha celebrado recientemente una fiesta de carácter popular, organizada por la colonia veraniega. Tocó la guitarra el marqués de Toca y la gaita los condes de Oliva de Gaitán. La duquesa de Bailén bailó una muiñeira y un tango el barón de Molinet. Cantó unas coplas hu-



morísticas el conde de Casa Alegre, acompañado por el barón de Mislata y el conde de Ruidoms que tocaban, el uno una lata de petróleo y el otro un enorme tambor. Entre música y música, se quemaron varias piezas de pirotecnia, confeccionadas por el marqués de Cienfuegos.

—Hállase recorriendo las principales capitales del mundo, el conde de Poblaciones.

—Al pasar cerca de una colmena de su finca "El Panal", fué atacado por una nube de abejas el marqués de Malpica. Al caer desvanecido, le prestó los primeros auxilios el conde de Rascón.

—En casa del vizconde de Barajas, se jugó ayer un partido de "mus" que ganó el marqués de Embid.

—El duque de la Conquista se ha declarado á la marquesa de Dos Aguas, la cual está en duda si le contestará ó no afirmativamente. En cambio, la vizcondesa de Amayá ha contestado que sí al conde de Amarante, pues dice ella que no quiere quedarse como la condesa de Solterra.

—Hállanse en París, donde suben diariamente á la torre Eiffel, los marqueses de Scala y Escalambre, el conde de Escalante y el duque de Escalona. Hasta el pie de la torre los acompaña siempre, pero no sube, el conde de Zubiría.

—Se ha separado del partido liberal demócrata, ingresando en las filas neotradicionalistas, el barón de Patráix.

—El vizconde loco de Aliatar, ha ingresado en el manicomio del doctor Ezquerdo.

—Ha terminado la carrera eclesiástica y se ha puesto la sotana, el conde de Talar.

—Ha salido de Madrid, para recorrer el mundo á pie y sin dinero, el barón de Andayá.

Y no van por hoy más noticias. Mi águila de blasón plegó sus alas, y yo pongo la firma y cuelgo la pluma, hasta que Dios sea servido ofrecerme más asuntos.

DOMINGO TEJERA.

Bañistas insumergibles



Bañistas con el nuevo traje que mantiene á flote, jugando al "bridge" y tomando café en el agua

Se acaban de realizar en el Spree, cerca de Berlín, pruebas interesantes con un traje de baño que hace insumergible al que lo lleva. El traje está hecho de una tela especial, cuya fabricación es un secreto. Hace poco, el autor del invento, durante las regatas verificadas en Grunau, se arrojó al agua frente al barco en que se hallaba el emperador, á fin de demostrar públicamente la excelencia de su traje. Si bien parece que consiguió su objeto, la policía lo detuvo, por haberse exhibido de una manera inconveniente.

Que con el traje se flota, lo revela en forma clara la fotografía que incluímos.

Tienda AMERICANA

J. Fernández y Cía.

Victoria 797, esq. Piedras — Buenos Aire

Llegaron los modelos más nuevos y elegantes en trajes sastre y vestidos fantasía extranjeros. Altas novedades en casimires, fantasías de lana y seda, voiles lisos y rayados, tornasol, foulards y sargas de seda, cortes de vestidos, blusas y voilages, echarpes, jabots, carteras, etc., etc.

Esta casa tiene siempre los modelos que anuncia en P B T.
No hay catálogo. — Se remiten muestras atendiendo los pedidos en el día.



POLLERA de casimir modelo muy nuevo, á.... $ 11.50



JABOT de clarín y valencianas, pesos 1.50



TRAJE tailleur de casimir de lana rayado, solapa de seda, con presillas, saquito forrado de seda, pesos .... 45.—



VESTIDO muy elegante d voile - fayetina, rayad combinado con satín d seda de color y negr confeccionado exacto al f gurín .... $ 110.—

La Virgen y el ejército de los Andes



Con todas las solemnidades del ritual y de la liturgia católica, será coronada el 8 del corriente mes en la capital de la provincia de Mendoza la imagen de la Virgen del Carmen, declarada en otra hora solemne generala del ejército de los Andes por el gran capitán de la libertad en el nuevo mundo.

Si el acontecimiento fuera simplemente un detalle en las efemérides del sentimiento católico, como tal podría pasar un poco menos que inadvertido; pero teniendo en cuenta que por sus ramificaciones históricas se vincula con episodios gloriosos, su importancia sale de lo común y la transcendencia del acto se exhibe á la simple evocación de la epopeya.

Era el 1.º de enero de 1817, y el general San Martín envió al gobernador intendente de Cuyo este comunicado:

"El domingo 5 del corriente se celebrará en la iglesia matriz la jura solemne de la patrona del ejército y bendición de su bandera. V. E., al frente de la muy ilustre municipalidad, corporaciones, prelados y jefes militares y políticos de esta capital, se servirá solemnizar la función con su asistencia, en que el ejército y yo recibiremos honra. Principiará á las cinco de la mañana."

¿De qué ejército se hablaba en esa nota? La historia lo sabe, y sus ecos marciales y solemnes nos dicen que era el ejército de los Andes; es decir, el núcleo militar mejor organizado que dió la libertad á Chile, que llegó triunfante hasta la ciudad de los reyes y que, consolidando la independencia del Perú, salvó la libertad de las provincias argentinas.

Semejante ejército es el que antes de trasmontar los Andes busca el amparo de la divinidad. Allá está él, dejando oir sus clarinadas de gloria en los campamentos del Plumerillo.

Vedle cruzar bajo la sombra de los carolinos; la mañana es ardiente en el soplar de su brisa, y los hilos del sol en pleno enero tejen sus galones festoneantes sobre las laderas andinas.

De un templo sale una imagen y de otro un símbolo. La imagen es la de la Virgen del Carmelo, á quien San Martín proclama patrona de sus bravos, y el símbolo es la bandera azul y blanca, estrella polar de la libertad y sudario glorioso de un mundo.

Describir esta escena doblemente litúrgica, es repetir lo que es ya conocido, pues lo relata la crónica. Lo que interesa es saber si la divinidad fué propicia con los libertadores, y si éstos sintieron de aquélla la filtración soberana de sus gracias supremas. Sobre este punto, por nosotros responde claramente la entonación orquestal de la epopeya.

El ejército está en marcha, y sus etapas victoriosas se suceden sin intermitencias. Se han aplanado los altos picos y los valles saltado de júbilo al sentir sobre sí la legión de los bravos.

Chacabuco y Maipú son las estrofas del poema, y el sable argentino relampaguea victorioso donde tuviera sus campamentos en otra hora el soldado realista.

El ejército de los Andes se define así por el ejército de la libertad, del heroísmo, de la empresa homérica. Su programa se ha cumplido; ha dejado sepulcros á su paso, por la América, que baña por un lado el Atlántico y por otro las ondas del Pacífico, puede proclamarse señora de sí misma y tumba de opresores y tiranos.

Como la fe en la Virgen del Carmelo late en el pecho de los bravos, como ella fué proclamada para sombra tutelar antes de cruzar los Andes, por estas razones surge de nuevo en el horizonte de la historia, y se saluda como se saludó un día á Judit, gloria de Jerusalén y honra de su pueblo.

Los Andes se alzan en el día de hoy para ofrendarle sus masas ciclópeas: van hasta ella rumorosas entonaciones del Plata y los descendientes de aquel ejército que desfilara un día en marcha triunfal por delante de sus andas ornamentadas por la piedad mendocina, desfilarán hoy de nuevo para decirle á María que la libertad sellada con sangre en el corazón de los Andes, es lumbre y guía en el pueblo que marcha victorioso bajo la democracia de Mayo.

Explicada así, es patriótica la irradiación del Carmelo.

PACÍFICO OTERO.



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR: EUSTAQUIO PELLICER

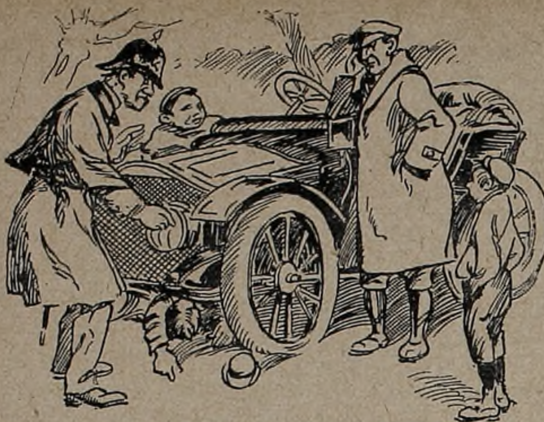
ADMINISTRADOR: CÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN PIEDRAS 150

Año VIII — Buenos Aires, 9 de Septiembre de 1911 — N.º 354

Mete-oro-logía

El temporal del Santo Rosa



CHARLAS DEL PEBETE

Tiene cada presidente su rasguño prominente; Figueroa, el ataúd; Roca, el silencio imponente; Peña, su enclenque salud. Y por eso nada tiene de particular que apenas se hable de otra cosa que de las horas á que el primer magistrado se acuesta y se levanta, de los cigarros que fuma, los expedientes que firma—cada vez menos—y de si delega ó no delega, si se va á Ferrari, lo que nada tendría "de particular", ó si se decide por Altagracia, sin soltar la banda ni á prodigio, lo que á don Victorino y sus unionistas les hará maldita la gracia.

Ello es que unos le pintan como un valetudinario, lleno de achaques irredimibles, al que un conclave formado por don Ezequiel, don Indalecio y otros prelados tratan de dar apariencias de funcionamiento normal, mientras sus partidarios incondicionales, pasándose un poco, le presentan como una especie de muchacho travieso, que se enferma de puro gusto, para hacer rabiar á los médicos llevándoles la contraria en todo; dándose festines pantagruélicos cuando le ordenan dieta rigurosa, fumándose tremendos trabucos de la Vuelta de Abajo si le piden que se olvide de que hay tabaco en el mundo; y tratando de probar que para él los doctores y sus conatos de régimen allá se van con las coplas de Calaínos.

La gente oye á los recelosos y á los bromistas confianzudos y chacotones y se calla; pero todo esto le parece raro y en nada confía, sino en que lo que fuere tronará y en que cuando lloviere habrá lodos.

Lo que resulta indudable es que el número de expedientes firmados es una pequeñez, lo que no obsta para que la administración marche, los empleados cobren y los contribuyentes renieguen de su estrella. Y hacen mal en poner las caras largas, porque ahora precisamente se está premeditando una nueva valuación de la propiedad, que ha de probar á esos eternos descontentos que hacen mal en gruñir, porque sus fincas valen mucho más de lo que ellos se figuraban, de modo que aunque tributen el doble van á salir gananciosos.

De este modo se resolverán de un golpe varios problemas; á los propietarios se les dirá: "pagas, luego tienes"; crecerá el número de remates judiciales, lo que permitirá medrar á una porción de interesantes intermediarios y especuladores, y animará ciertos supuestos negocios, y se podrá multiplicar el número de pensiones, ramo que está muy desatendido todavía, pues aunque los pensionados sean muchísimos, hay para cada uno cien aspirantes. Además, se ha puesto en claro en estos días que los empleados, sin distinción, son unos mártires; porque los de sueldo modesto no pueden vivir y los de mil pesos para arriba necesitan alternar y se tiran de una oreja y no se alcanzan á la otra; de modo que hay que aumentarles á todos hasta que ellos digan "basta", y sólo entonces tendremos administración y se podrá servir al país sin vilipendio. Verdad es que para entonces andará el país sin colocación y en busca de conchabo; mas no han de faltar hacendistas que ideen nuevos arbitrios y saquen plata de cualquier piedra.

A mí, por lo pronto, se me ocurre señalar una fuente de ingresos no despreciable. Si la política no tiene entrañas, no hay razón para que las tenga el fisco y esto puede convertir el mal privado en bien público, sin más que adoptar las tarifas que el gobierno austriaco ha impuesto á los automovilistas que se llevan al prójimo por delante.

Un "chauffeur" austriaco, M. Santolini, chocó de noche con una carreta y derribó al conductor, que murió á los pocos días. El tribunal condenó al "chauffeur" á pagar á la viuda una indemnización de 62.593 coronas, distribuídas de este modo: Para el médico, 600. Por asistencia, 140. Al farmacéutico, 128. Permiso de sepultura, 30. Sepultura, 691. Lápida sepulcral, 1004. Indemnización por el disgusto, 10.000. Idem por la pérdida del cabeza de familia, 50.000.

No deja de tener su gracia macabra eso de tasar el disgusto en la quinta parte del perjuicio; mas dejemos á un lado el aspecto doloroso de la cuestión para fijarnos en el financiero.

Creo ponerme por bajo de la verdad si limito á seis el número de atropellos diarios producidos sólo en Buenos Aires por los automóviles. Convirtiendo las coronas austriacas en pesos, como es de justicia, y haciendo que la multa pase en metálico al estado, tenemos que éste recaudará por día, sólo en ese concepto, 375.558 del ala y por año 137.000.000 y un pico. Esto siempre supone un aumento en los ingresos como de tres á cuatro, y puede servir para remediar muchas necesidades urgentes; por ejemplo, para aumentar personal en las nóminas ó dar gratificaciones ó pensionar descendientes de patricios y plebeyos con cuñas, ó hacer unos cuantos acorazados más de los que, según el ex ministro Naón, sirven para ir llevando la paz y la fraternidad de un lado para otro. Si algún día hubiese barruntos de guerra, ya se construirían barcos mercantes. Cada cosa á su tiempo.

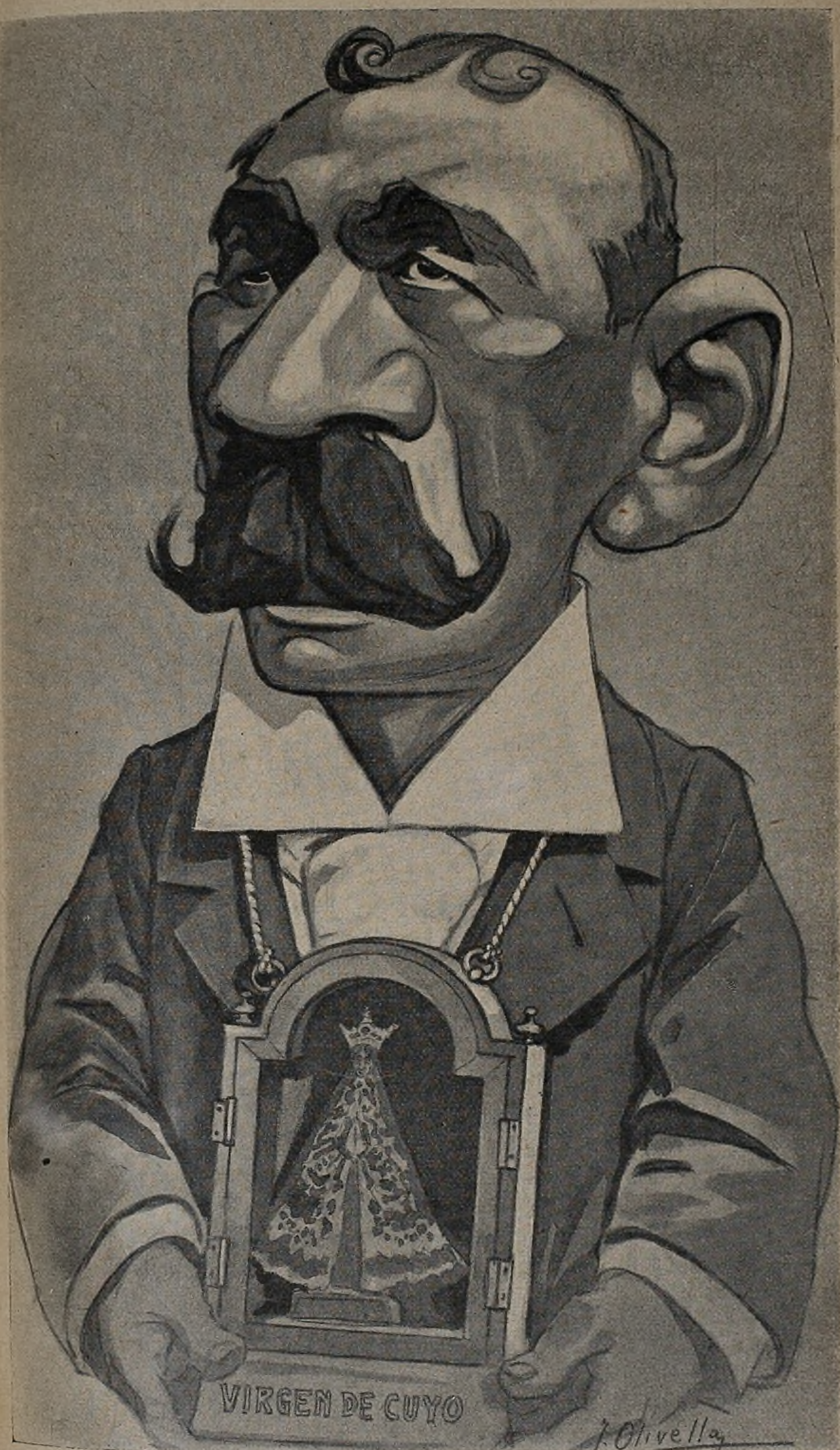
—¿Y á las familias perjudicadas por los automóviles?—preguntará algún fisgón.—A ésas se les pagará en títulos de cualquiera cosa, deducidas comisiones, chapuzas y expedienteo, y que los negocien como puedan.

De este modo los atropellos, aunque molestos para el aplastado, serán casi un acto patriótico por parte del aplastante. Y si, á la larga, ó á la Alcorta, quebrasen los conductores, dueños y empresas de esos cachivaches fúnebres, eso saldrían ganando los transeuntes, que hoy se ven triturados sin la menor ventaja para la comunidad, ni para sus familias. Los hacendistas tendrían un disgusto, pero ya se daría con otro arbitrio cualquiera para consolarlos. A mí se me ocurren muchos, y ya los iré proponiendo conforme hagan falta, sin pedir comisión, porque yo soy así. No puedo ver á un fisco apurado sin enternecerme, ni á un regenerador sin pedir socorro.

P E T.

DE MI GUIGNOL

Rufino Ortega (hijo)



En Mendoza el gobierno hizo suyo,
y, si fué por milagro, no arguyo
de poco talento
que corone á la Virgen de *Cuyo*,
(ahora de *Sarmiento*).

Me alegro de verte bueno



No sé yo, ni lo saben tampoco las adivinadoras, si cuando se publique este artículo mío el presidente habrá resuelto ya delegar, según la opinión de los médicos ó la de los ministros (unos y otros le rodean); pero, delegue ó no delegue, es triste cosa lo que le está pasando.

Se encuentra en un estado de incertidumbre que debe ser horrible, porque habiendo entrado, á Dios gracias, en un período de franca convalecencia, nadie es franco con él.

Supongamos la pregunta:

—¿Cómo está Vuecencia?

Supongamos la contestación:

—Pues, hombre, no lo sé. A mí no me duele nada ya. ¡Absolutamente nada! Pero eso le duele á otros. Como bien, duermo bien...

—Es claro. Usted lo hace todo bien.

—Gracias.

—No es lisonja. Y vamos á ver, los médicos ¿qué dicen?

—Hay opiniones. Unos me aconsejan que me vaya al campo, pero no á Ferrari, sino á otra quinta que me han ofrecido en Martínez.

—¿Martínez? ¿Qué Martínez? ¡Hay tantos hombres políticos de ese apellido!

—Es un pueblo apellidado. Hay muchos.

—Y usted ¿qué quiere?

—Yo no quiero irme á la quinta. Prefiero mi estancia.

—Y los ministros ¿qué opinan?

—¡Ah, ésos! ¡que no me mueva de aquí! No están de acuerdo con los facultativos.

—Ni con nadie. Ahora no celebran acuerdo.

—Celebran mi mejoría. Aseguran que estoy fuerte, y que no necesito más que pasear.

—¿Pero usted?...

—Yo, con estas contrariedades, estoy por mandar á todos á paseo y hacer lo que me dé la presidencial gana.

—Eso es. Siga los impulsos de su corazón, que no le engañará nunca.

Confieso, lector, que no es envidiable en estos casos ni siquiera el sueldo de que disfruta el doctor Sáenz Peña.

¿El sueldo he dicho? Ya verá lo que le queda del que acaba de cobrar en cuanto le pasen la cuenta los galenos.

Hubo día en que se reunieron cinco y se reunieron cinco veces al día. Todos sabemos lo que cuesta aquí ese lujo de ciencia.

Conste que yo no sé lo que ha tenido el presidente. No lo ha sabido nadie á punto fijo. Es más. Guardando los respetos debidos al saber, á mí me parece que eso de las consultas supone indecisión siempre. Yo, cuando estoy seguro de una cosa, no la consulto con nadie. Pero, sea lo que fuere, mi mayor anhelo, ahora, pasado ya el peligro, es que goce de salud y de todas las delicias del mando quien tantas pruebas ha dado de ser "paciente".

A mí se me hubiera acabado la paciencia mucho antes. La verdad que pertenezco á la raza de los que no seremos nunca hombres de estado, ni por casualidad, pongo por Figueroa Alcorta ó cualquier otro caso, así es que nuestra categoría es la de simples mortales en la humanidad doliente.

La salud pública nada tiene que ver con nuestra salud, y la "salus populi" será "suprema lex" para los que se meten en latines. ¡Hay tantos Garros que no lo saben!

El día en que cualquiera de nosotros se pone muy malito, ya sea por la mala alimentación ó por haber cometido algunos excesos en la lectura, escritura ó contabilidad, si es hombre casado, delega el mando en su mujer, y si es un solterón en la cocinera, y todo esto se hace sin intrigas ni disgustos, porque nuestra familia no es oficialista y se desvive por cuidarnos. Nos llevan á la cama, nos arropan y procuran que sudemos. En seguida viene el médico, uno solo, nos toma el pulso, nos ausculta y con imperativo tono dice.—"¡Saque usted la lengua!—Obedecemos. Está muy sucia. Al verla así, hace un gesto de desagrado. Pide papel, pluma, tintero, receta y vase. Pasa aquello y pasa la cuenta.

—Y ahora—le preguntamos—¿podré entregarme otra vez á las labores propias de mi sexo?

—Ya lo creo.

—¿No ha consultado usted con el observatorio de Córdoba?

—¿Para qué?

—Para saber lo que dicen los astros.

—No se ocupan de eso.

—Entonces, soy un desastrado.

—No diré tanto, pero está usted más fuerte que un Victorino de la Plaza.

—Entonces yo también soy una encina. También seré longevo. Quizás vice.

—Sólo Dios lo sabe. Ahora á vivir como antes. ¿Tiene usted ganas?

—De comer, muchísimas.

—¿Y de trabajar?

—Ninguna. Por eso creo que mi mejoría no es franca. Lo creería Hipócrates.

—No sea hipócrita.

El del Verde Gabán.

Oyendo "Marina"



El capitán, cantando:—"Costas, las de Levante..."
El general, rezongando:—¡A mí no hay quien me levante las costas!...

Cómo rezan las casadas

(MONÓLOGO)



Me he divertido, si hoy que estoy de prisa
también dice la misa el padre Amado,
pues para decir misa
ese diablo de cura es más pesado!...
Quiero estar pronto en casa,
no tiente Satanás á mi marido
y se ponga á jugar con la Tomasa,
que es muy dada á la "juerga" y al retozo,
según tengo entendido,
y como él aun presume de buen mozo,
y ciertamente lo es..., ¡no hay quien lo
[niegue!
procuro con astucia estar al tanto
de todo lo que pasa,
no sea que esa chica me la pegue,
porque eso no lo aguanto,
¡y mucho menos en mi propia casa!
Yo no sospecho de él, pero sí de ella,
y por eso vigilo noche y día,
pues es una doncella
que parece más bien ama de cría.
Y como ella es muy guapa,
aunque sea un Catón mi dulce esposo,
á mi ingenio no escapa
que el tenerla á su lado es peligroso.
Yo vivo muy alerta,
porque más de una vez la he sorpren-
oculta tras la puerta [dido
mirando de reojo á mi marido,
y cuando estas criadas seductoras
miran ¡ay! á los hombres de reojo,
¡debemos las señoras
vivir con precaución y abrir el ojo!
.. ..

¡Ah! Ya empieza la misa.
"En el nombre del Padre"... Señor cura,
no tarde usted por Dios, que estoy de prisa,
pues temo que en mi casa
vayan á cometer una locura
el amor, mi consorte y la Tomasa.
¡Ay, cómo está el servicio!
¡Cómo están las criadas, Dios eterno!
¡No se halla una con juicio
y el tenerlas en casa es un infierno!
No he encontrado jamás una que sepa
cumplir con sus deberes, ¡ni una sola!
¡porque si sucia y deslenguada es Pepa,
son peores aún Felisa y Lola!
.. ..
¡Jesús! Se me figura
que se ha dormido el cura en el Pre-
ó tal vez crea el cura [facio,
que todos, como él, están despacio.
Oiré misa otro día,
y aunque el momento no es muy opor-
me voy á la carrera. [tuno,
Mi esposo está en ayunas todavía,
y si yo no le doy el desayuno,
puede que se lo dé la cocinera,
que me tiene también muy escamada,
y con mucha razón, porque es sabido
que siempre que la mira mi marido,
se la quiere comer con la mirada.
Y nada, yo no paso
por eso, porque luego...
¡Lo que es en cuanto enviude, no me caso
con un hombre que sea mujeriego!

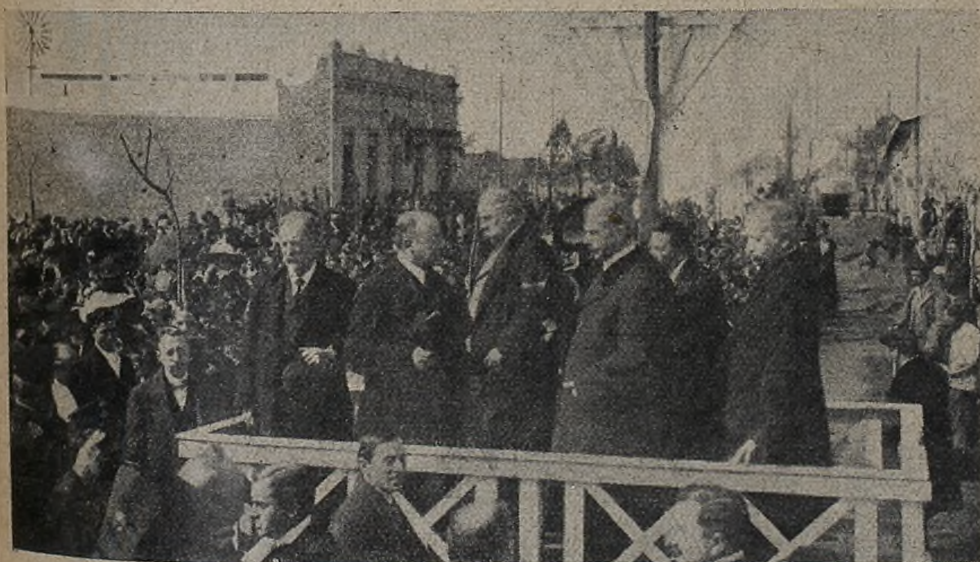
MANUEL SORIANO.

Madrid, agosto de 1911.

El día del árbol



Llegada del ministro de Agricultura, doctor Lobos, á la esquina de las calles Cabildo y Arias donde se celebró el acto principal de la fiesta



Mientras se tocaba el Himno Nacional



Discurso del ministro de Agricultura



El doctor José B. Zubiaur, durante su discurso en nombre de la Sociedad Protectora de Niños, Pájaros y Plantas.



El presidente de la Sociedad Forestal Argentina, ingeniero Orlando Williams, leyendo su discurso.



La niña Dionisia Charco, de la escuela "Coronel Brandzen", N.º 4, declamando una poesía alusiva al acto





Alumnas de escuelas públicas, plantando árboles



Niños del Asilo de Huérfanos militares plantando un árbol. En cuadrado: Grupo de pequeñas plantadoras



La señora Teodolina Alvear de Lezica, presidenta del Patronato de la Infancia, y damas de la misma institución escuchando los discursos en el acto celebrado en las avenidas Alvear y Casares.



El señor Carlos Guerrero hablando en nombre de la Sociedad Madres Argentinas



El doctor Ignacio María Gómez, en su discurso en nombre del Patronato de la Infancia.



La presidenta del Patronato de la Infancia plantando un árbol con la ayuda del director de paseos, señor Thays



Plantación por la señora J. Sansinena de Meyer Pellegrini



Niños del Patronato en la obra



De izquierda á derecha: El doctor José Luis Bustamante, el general Roca, la señora Carmen Molina de Bustamante, el director de paseos señor Thays y el doctor Güemes, presenciando la fiesta.



En la esquina de la avenida Vélez Sárfield y la calle Olavarría. El doctor E. Frers observando los esfuerzos de una plantadora, y al pronunciar su discurso

EL DIA DEL ARBOL

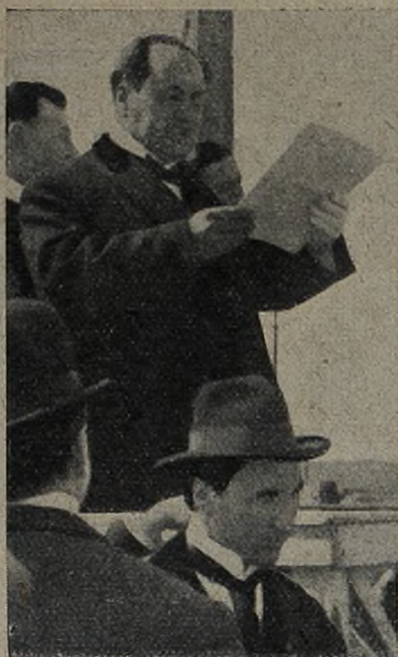
La fiesta en el Plaza Hotel





Grupos de concurrentes á la exposición de flores organizada en el salón del hotel. En el centro: El escritor M. Víctor Margueritte durante la lectura de su discurso

El día del árbol



El doctor J. Ezeiza iniciando con su discurso el acto realizado en la esquina de Avenida San Martín y Nueva York.



Llegada de los alumnos de las escuelas



El ministro de la Guerra, general Vélez, en el Campo de Mayo con el doctor Agustín Alvarez, delegado de la Sociedad Forestal.



El doctor Agustín Alvarez dirigiendo su discurso á las tropas sobre la fiesta del árbol.



"Lunch" servido en la comandancia

Cincuentenario de Lomas de Zamora



El doctor Ernesto Benavídez haciendo entrega, en nombre de la comisión del cincuentenario, de la placa conmemorativa colocada en la municipalidad.



El intendente, señor Alberto Gutiérrez, agradeciendo el homenaje de la placa, hecho por los habitantes.

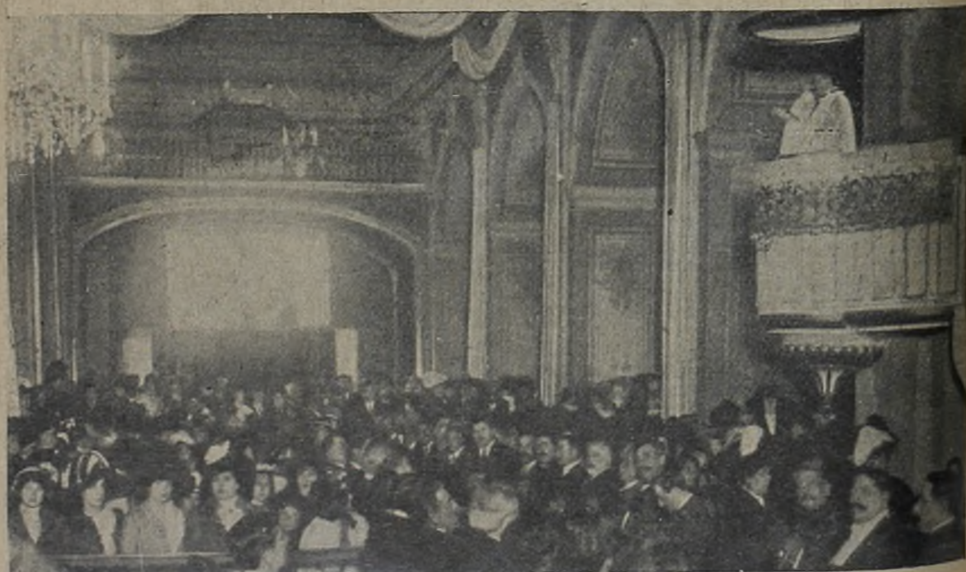
El pueblo frente á la municipalidad cuando se ejecutaba el himno patrio. En círculos: Don Francisco Portela y don Esteban Adrogué, fundadores de la ciudad



Las autoridades y miembros de la comisión en camino al templo para asistir al tedéum



Llegada á la iglesia



El P. Laphiz en el sermón que siguió al tedéum



La maestra doña Catalina Rodríguez, primera directora de la escuela de niñas, de 91 años y ciega, recibiendo en un estrado, delante de su casa, la visita de homenaje de las escuelas y del pueblo.



Una alumna en el acto de entregar una placa á la anciana, en nombre de sus compañeras.



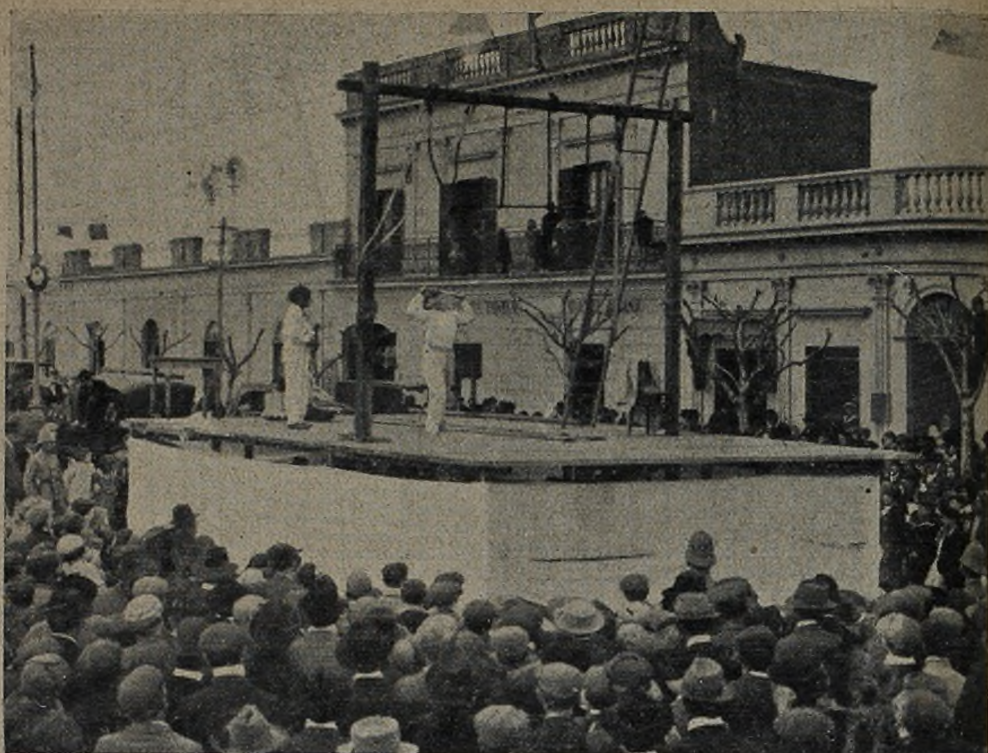
El comandante Tassi, presidente del consejo escolar del partido, en su discurso de saludo á la anciana.



Durante la entrega de flores á la ''maestra cieguita'' por los niños de las escuelas.



El público frente á la casa



La función acrobática popular en la calle General Rodríguez, entre las de Sáenz y Bulnes

Educación sexual



Conferencia dada en la Sociedad Científica Argentina por la señorita Raquel Camaña, sobre educación sexual, bajo el patrocinio de la "Liga para los Derechos de la Mujer y del Niño".

Enlaces



Señorita
Nélida Margarita Sáenz
con el Dr. Lucio
Alberto Boerr



Srta. Nerea Pillado Matheu
con el
Sr. Agustín Silveyra

CASTRO RIVERA

Necrología



Dr. Pedro P. Belderrain



Señor Juan Gini



Señorita Delia E. Trillia
† en Londres

En memoria del coronel Falcón



Demostración del personal de policía ante el sepulcro del coronel Falcón, en la Recoleta, con motivo del cumpleaños del malogrado jefe

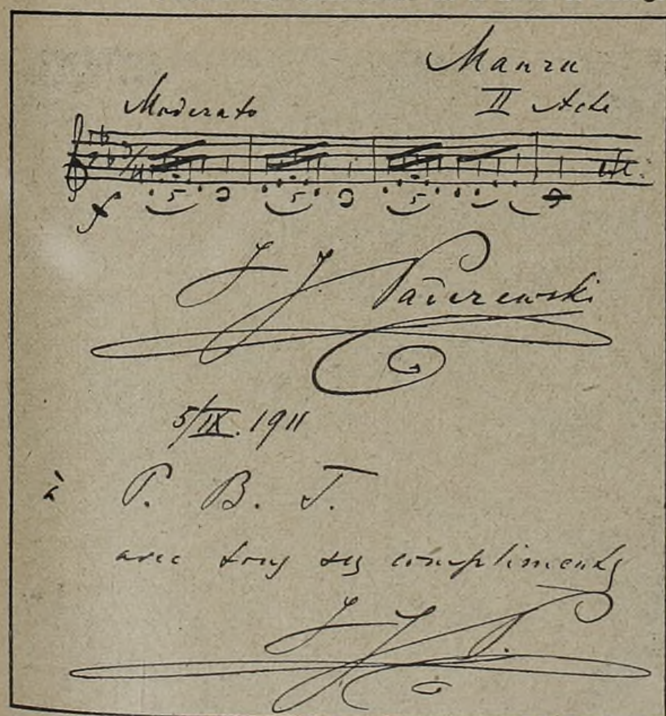
Homenaje al doctor Terry



Reunión celebrada en el estudio del doctor M. A. Montes de Oca, para acordar un homenaje á la memoria del doctor Terry

El gran pianista Paderewski

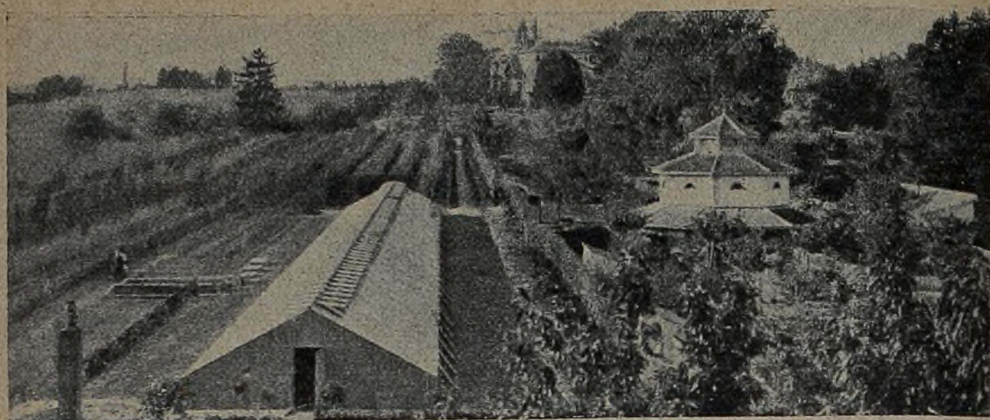
Paderewski escribiendo en el hotel el autógrafo para **P B T**



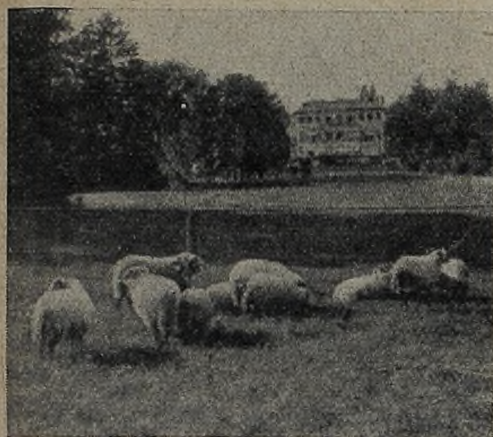
Autógrafo



Instantánea del artista
y la señora



Una vista de los campos del castillo de Riond-Bosson, residencia de Paderewski en Morges (Suiza)



Ovejas de Paderewski en Riond-Bosson, la antigua residencia de Fouché, el ministro de Napoleón I.



Gallinas Orpington, de la señora de Paderewski, que en una ocasión pagó 38.000 francos por cuatro gallinas.

Banquete



Los amigos del doctor Carlos Attwell Ocantos en el banquete que le ofrecieron, celebrando su reciente doctorado en leyes

Retratos de actualidad



Doctor Angel Gallardo, nuevo director del Museo Nacional



El diputado doctor Carlos Conforti, autor del proyecto de ley del divorcio

Cumpleaños de la reina Guillermina



Niños en la fiesta celebrada por el Club Guillermina con motivo del 31.º cumpleaños de la reina de Holanda

Los veteranos alemanes



Las mesas en la fiesta dada por la Sociedad de Veteranos Alemanes en el salón Germania

Excursión de los profesores Duguit y Widal



El profesor Fernando Widal con el doctor Eliseo Cantón y caballeros acompañantes, á la salida de la capilla en la estancia El Talar, del señor Pacheco y Anchorena



En las caballerizas de la estancia



Los doctores Widal y Cantón, al subir al coche para dirigirse al castillo



Los profesores Duguit y Widal con los demás excursionistas en la escalinata del castillo

Match de rugby



¡Hurra! de saludo de los jugadores frente á la tribuna oficial, en el match verificado en el field del Club de Gimnasia y Esgrima, de Palermo



El team "Extranjeros", ganador



El team "Argentinos"

El crimen del Bragado



Pedro Joaquín Vidilli que en unión con Antonio María Curco, según confesión de ambos, mató á Miguel Jura, apoderándose de 800 pesos que llevaba.



Antonio María Curco, el otro autor



Francisco Cadán, que envió cartuchos y 50 pesos á los criminales antes del asesinato.



Salvador Ore, que albergó tres días á los criminales.



La víctima Miguel Jura, vecino del pueblo de Timote, muerto á tiros á 6 leguas del Bragado



El comisario del Bragado, señor Víctor J. Roberts, que dirigió la pesquisa



El auxiliar señor Miguel Peyré, que detuvo á los criminales con el comisario del Bragado.

La visita del ministro de Agricultura



Banquete dado al ministro de Agricultura doctor Lobos. En círculo: El ministro agradeciendo la demostración

Despedida de una educacionista



El personal docente de la Escuela San Martín alrededor de la directora, señora Villegas de Bóscolo, al despedirla con motivo de su jubilación

Fiesta de Santa Rosa



La procesión de la santa, á la salida del templo

El clásico "Jockey Club" — Clausura de la Exposición Rural





De izquierda á derecha: 1. El caballo Fisherton, ganador del clásico "Jockey Club Rosario".—2. El señor Carlos G. Thompson, en el salto que le valió el primer premio en el concurso hípico con que se clausuró la Exposición.—3. El señor Ricardo Uranga, en el salto por el cual obtuvo el segundo premio.



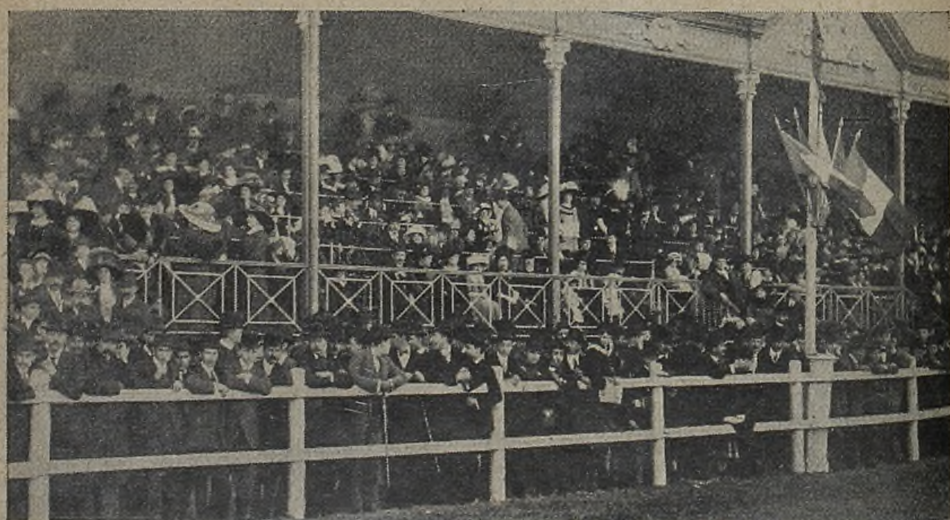


De izquierda á derecha: 1. El señor Guido S. Pinarco y la señorita Raquel Zimy, primer premio en el gymkhana de automóviles. — 2. Señoritas Adela, Carola, Elía, María Elena Castilla y María Susana Schlieper en el gymkhana.—3. Señoritas de Giordano.





De izquierda á derecha: 1. Señoritas Matilde y Elena Fernández Díaz, y Elena Pinarco. —2. Señoritas Justina Bignardello, Sara Coussirat y Ema Taroni, pasando el balancín.—3. Señoritas Ema Bignardello, Sara y Edelmira Carreras.



Vista general de las tribunas

El día de los tuberculosos



Damas de las comisiones de colecta en favor de la Liga contra la Tuberculosis, que fueron á entregar lo recolectado.



Señora Guma del Campo de Muñoz (x) presidenta de la comisión permanente iniciadora de la gran colecta, con la secretaria señora Bernardina de De María.



La señora Matilde P. de Batlle y Ordóñez con otras damas, recorriendo las casas de su radio en procura de la limosna para los tuberculosos.



Las señoras de Colombo, Aurora Hobert y damas que recolectaron más



Parte de las alcancías que sirvieron para la colecta



Señoritas vendiendo flores por la noche en la calle Sarandí, con el mismo fin caritativo.



Empleados de Bancos que prestaron su concurso, para el recuento de las sumas.



Varias comisiones haciendo entrega de lo recolectado en el local de la Liga

EL DIA DE LOS TUBERCULOSOS



Automóvil de una de las comisiones que recorrían las calles



La señora del presidente de la república entregando lo que recolectó al secretario de la Liga, señor Muñiz.

Llegada de Jaurés



El jefe socialista francés M. Jean Jaurès, á su desembarco, con algunos miembros de la comisión que salió á recibirle



M. Jaurès en el momento de desembarcar

El "cuento del niño"



Mauricio Mendoza Subar, uno de los presos como cuentista.



Cajas de hierro, paquetes y libras falsas usados para los cuentos.



Arturo F. de Maria, el otro preso

¡Gran quemazón!

De manera que mañana domingo, á menos que se altere el programa, los aficionados á experimentar "un frisson nouveau" van á quedar complacidos, y, si no se estremecen,

ó no tienen corazón
ó serán de Roca ó Peña.

Lugar de la acción, dicho en latín y castellano, el "stadium" de Palermo. Allí la Sociedad Sportiva Argentina ha organizado una fiesta, cuyos beneficios ó ganancias serán para la Caja de Socorros de la Policía. Allí los espectadores no van á ganar para sustos.

Porque además del Gymkhana, en que suele haber algún quebradero de cabeza, la doma de potros y las carreras de vallas, se ha preparado un numerito de gran "lucimiento", de ésos que sólo puede imaginar la más "ardiente" fantasía. En suma, un incendio.

Véase la descripción. En el centro de la pista se verá un edificio que, según aseguran los cronistas, es de estilo elegante y severo. El edificio no está asegurado más que por esta opinión. Y sin embargo, va á ser pasto de las llamas. No de las del Zoo, que también pastan; de las otras, de las "lenguas de fuego", retóricamente hablando. Estas lo lamerán en conjunto y en detalle.

La construcción consta de planta baja y tres pisos altos. Altura, veinte metros. Presenta cuatro fachadas. En los bajos hay un bazar, una ferretería y otros establecimientos de comercio. En los altos campea una muestra en que se leerá: "Tranquilo Hotel". Y esto ¿qué demuestra? Que no debe uno fiarse de los letreros y que en este mundo no se puede disfrutar de tranquilidad en ninguna parte y menos en los hoteles.



Vamos á probarlo. El espectáculo, que se podrá ver desde cualquier punto de las tribunas empezará por la llegada de los viajeros al hotel y el consiguiente movimiento de coches, carros, personal de servicio, etc., etc. Lo mismo puede ser aquello el "Tranquilo Hotel" que... el "Hotel del Libre Cambio", divertida comedia francesa sumamente movida en todas las escenas. Al mismo tiempo, en las tiendas se verá gran actividad, carga y descarga de mercaderías, entrada y salida de clientes y todo el aparato que el argumento requiere.

Y de pronto se produce el incendio. ¡Fuego! ¡Pum! Dicen los cronistas que será en uno de los "negocios" de la planta baja, pero á mí no me parece que sea un negocio para el dueño de la tienda, si fuera un comerciante de verdad. Finge serlo, pero entretanto las llamas crecen, aumentan y llamean de veras, sin duda para llamar la atención. Se avisa al cuerpo de bomberos, y la policía se ocupa en mantener el orden y el interés de la obra que se está representando.

Llegan los del benemérito cuerpo. Dejemos otra vez la palabra á los cronistas:

"La tarea de los bomberos—dicen—no se limitará exclusivamente á la extinción del incendio, sino también á salvar á los habitantes del hotel y de las tiendas, mediante los varios sistemas actualmente en uso."

—Pero ¡caramba! ¿y si no lo consiguen?—pregunto yo al que ha ideado este espectáculo.

En los circos hemos visto muchas pantomimas por el estilo, pero no eran de este género. Es decir, del género trágico. Y esto puede participar de todo y acabar malamente, puesto que no se trata de un simulacro. No hay que jugar con fuego.

Ahora voy á rectificar mi primer juicio acerca del autor de este número del programa, ó de los autores, porque es posible que resulte pensado en colaboración. Empecé creyéndolo dotado de imaginación "fogosa". Reflexionándolo mejor, hasta es posible, por la cantidad de humo que producirá el fuego, que le considere un "humorista", y por las chispas "chispeante" y por habérsele ocurrido esa atrocidad como lo más apropiado para una fiesta, no es aventurado clasificarle entre los autores "festivos".

A menos que sea Nerón... pero no puede ser, porque aquel emperador murió hace mucho tiempo y de mala manera. Ello es que la historia se repite tanto como los pepinos.

¿Erostrato? Tampoco. También descansa en paz. Se inmortalizó quemando un templo. Y Hernán Cortés quemando las naves. Este que va á prender fuego á un hotel, y sin embargo no aspira á la gloria, ¿quién diablos puede ser? Lo ignoro y el no saberlo me quema la sangre.

Desde luego declaro que no cuenten conmigo para nada. No tomo parte en la función, ni siquiera figurando entre los espectadores y colocándome en el sitio más seguro. Para bombero tampoco sirvo á nadie, ni á Calaza, á quien nunca le dí un bombo, y en cuanto á los huéspedes del "Tranquilo Hotel", que con tan admirable calma van á meterse allí esperando á ver si es verdad que los salvan, téngolos por héroes, que no cuentan con la huéspeda.

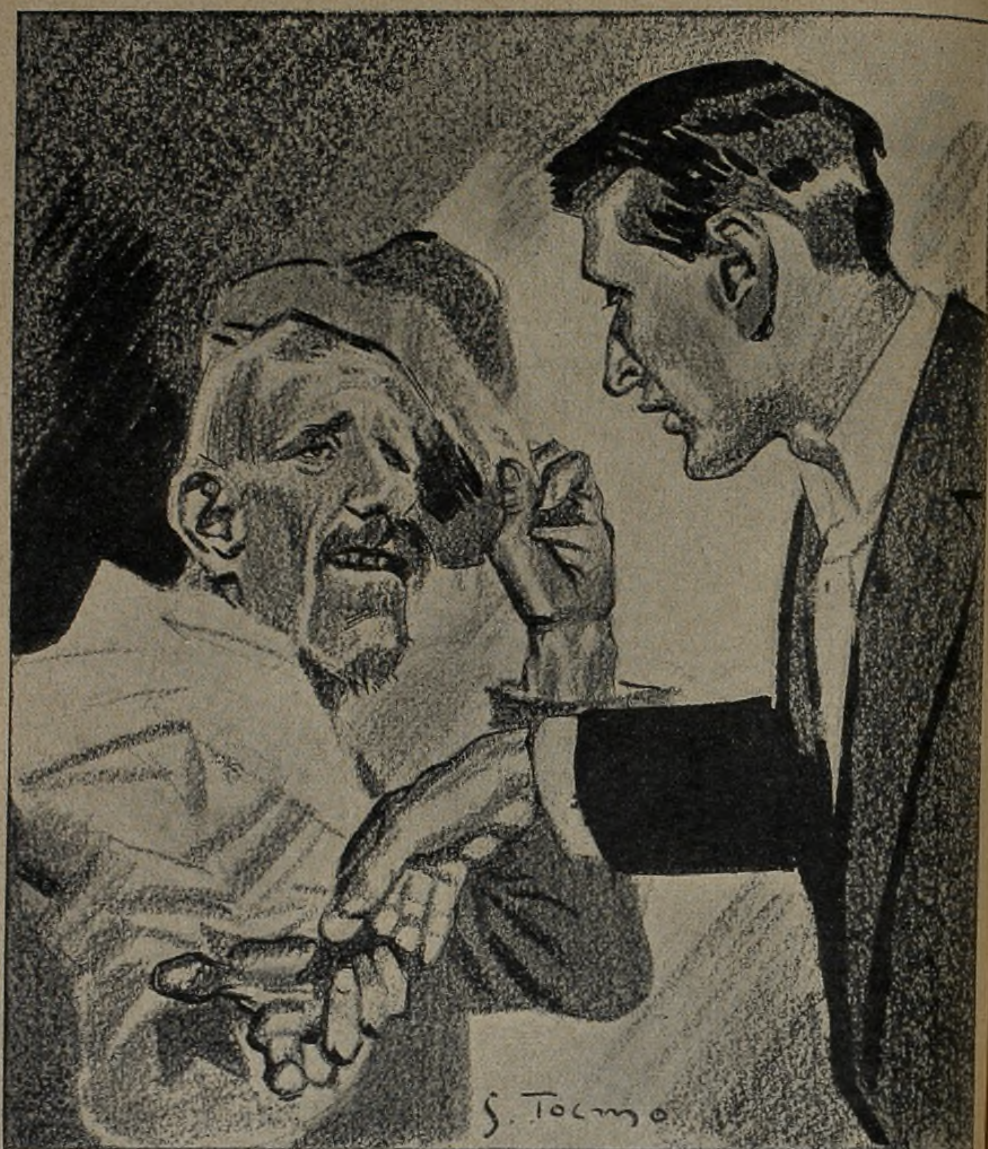
Lo que á mí me extraña es que, tratándose de una fiesta á beneficio de la Caja de Socorros de la Policía, no haya parecido mejor que el espectáculo del incendio la combinación de un número de robo en que fueran descubiertos los autores y recuperadas las alhajas.

Ya puestos en esa peligrosa y rápida pendiente, podríamos llegar hasta el asesinato, presentado en la pista del "stadium".

Porque todos son "sports".

DIEGO DE MIRANDA.

¡Alguna vez!...



Lleno de privaciones y penurias
pasó Juan lo mejor de su existencia,
por ir á remediar el mal ajeno,
prodigando su plata á manos llenas.
Tenía una fortuna respetable,
y todo pobre que llamó á su puerta
en la bolsa de Juan hallaba siempre
alivio de sus penas.
La más alta expresión del altruísmo
representaba Juan aquí en la tierra,
pues era lo que bien puede llamarse
una especie de Cristo á la moderna.
¡Qué fuente inagotable de milagros,
llevaba siempre Juan... en la cartera!
Al dar una limosna, nunca supo,
ni le importó tampoco, si con ella
sostenía los vicios de un canalla,
ó prestaba socorro á la pobreza.
Con los ojos cerrados daba siempre,
porque Juan no sabía á ciencia cierta
si es más digno de lástima el vicioso
ó el hambriento minado por la anemia.

* * *

Con la sombra de Juan y con su plata,
llegaron á tener fortuna inmensa
muchos de aquellos que llevó algún día,
con la mano extendida hasta su puerta,
el exceso de vástagos con hambre
ó la falta absoluta de vergüenza.
Y regó de tal modo su fortuna,
siempre pensando en la miseria ajena,
con tanto empeño que, á los pocos años,
se hallaba el mismo Juan en la miseria.

Encontrándose enfermo y desvalido
el hambre llegó un día á su vivienda,
mas no para pedir, como otras veces,
sino para elegirle como presa.
El luchó mientras pudo, rebelándose
con coraje tenaz contra la idea
de acudir á sus muchos protegidos
en demanda de un poco de su deuda.
El hambre venció al fin, y Juan un día
se fué de puerta en puerta
buscando entre sus pobres de otro tiempo
un alma que la mano le tendiera.
Pero ¿qué sucedió? Pues lo de siempre,
toda la gente aquella
que le tendió la mano cuando estaba
vacía, en otra época,
cuando le vió caído y miserable,
no le quiso tender la mano llena.
De todos el tremendo desengaño
recibió el pobre Juan con entereza,
como el Mártir del Gólgota otro día
sufrió de Judas la terrible afrenta.
Y murió de sus obras satisfecho,
vencido por la fiebre y la miseria,
sin hallar una mano cariñosa
que su pobre cadáver recogiera.

. . . .

Pero dicen los sabios, los filósofos,
y lo deben saber de fuente buena,
que todo el que obra bien en este mundo
recibe *alguna vez* la recompensa.

SERRUCHO.

Regalo inoportuno



—Ahora que me propongo establecer el sufragio libre, se le ocurre á ese hombre obsequiarme con un rebaño de carneros.



(LEYENDA CRIOLLA)

El amor fué siempre como un "viento norte" para el paisanaje joven. Lo mismo que á los demás le sucedió á Claudio, muchacho lleno de excelentes condiciones, cumplidor y guapo en el trabajo como pocos. Cuando llegó á veinte años, el amor le entró de golpe—según su expresión—una tarde linda y tibia que no tenía nada que hacer.

Desfilaron por su imaginación todas las puesteras de la estancia y otras jóvenes, sin que ninguna satisficiera su caprichoso gusto. Estaba entregado á tales fantasías cuando acertó á pasar cerca la hija del patrón, una rubia más fina que un canario, con una cabellera que le relumbraba al sol como la corona de una reina, al decir de las gentes que la conocían.

Y ahí fué cuando sintió el amor. Era de creerle, pues juraba que al verla, un "cimbronazo" sacudió su cuerpo y un "frío caliente" le cosquilleó desde los "pieses" hasta la cabeza.

Desde el día del "cimbronazo", Claudio se echó á perder. La idea de no poder realizar lo que ya constituía su sueño, le abatió completamente.

Cumplía sus obligaciones con visible desgano, su majada se le llenó de sarna; las "bebidas" del jagüel permanecían secas los días enteros; su tropilla de zainos malacaras, que constituían su orgullo, estaba ahora sin tusar ni desvasar; en el campo se encontraban los animales muertos sin cuerear; en el patio de su rancho, antes carpido prolijamente, había nacido el yuyo y la cicuta y se amontonaban huesos y basuras.

Un domingo fué á la "esquina" y se emborrachó.

Como era natural, este hecho y los otros llegaron á oídos del patrón, quien resolvió cerciorarse personalmente de tales afirmaciones.

A la mañana siguiente, cuando el sol no había aún asomado, ató su "sulky", y al trotecito corto de su mancarrón mañero, tomó el camino serpenteado que conducía al rancho.

Meditaba el patrón desde su asiento en lo que iba á decirle, mientras contemplaba sus haciendas gordas, satisfechas, echadas aún en el rodeo y que á su paso levantaban las cabezas.

—¡Güenos días!—les gritaba el viejo estanciero.—Me conocen—se decía.—Cuando levantan la cabeza, es para saludarme.

Siguió mirando con atención todos los potreros hasta que llegó al que correspondía á Claudio.

La tranquera abierta, el alambrado por el suelo le hicieron comprender que no era exagerada la denuncia. En los postes se rascaban las ovejas. Más lejos la hacienda vacuna desfilaba, seca, sumida, cayéndose, hacia el jagüel, donde había ya muchos animales muertos de sed.

Sin saber lo que hacía y ciego de ira, el patrón enarboló el látigo y castigó al pobre mancarrón que lo arrastraba, el cual sufrió sin merecerlas las primeras consecuencias de aquel desastre.

A media rienda llegó al palenque. Ni un perro dió la voz de alarma. Avanzó resueltamente hacia el interior, y encontró á Claudio, que, tendido á lo largo en su catre, dormía aún...

Como impulsado por un mandato extraño, el patrón, con movimientos bruscos que contrastaban con su habitual tranquilidad, trepó al mojinete del rancho y le prendió fuego.

En pocos segundos la paja del techo era devorada por las llamas. Claudio despertó sobresaltado y corrió. En el patio notó la presencia de su patrón quien, con los brazos cruzados, contemplaba tranquilo la acción devastadora del fuego. Claudio comprendió su castigo y rendido, sin pronunciar una palabra, montó en su zaino—el último que le quedaba—y se perdió para siempre en las vueltas del camino.

. . . .

En Pago Lindo, donde sucedió esta verídica historia, aseguran los que creen en las leyendas, que Claudio es el símbolo del amor que sigue su peregrinación por el mundo, en busca del ideal soñado.

JOSUÉ A. QUESADA.



Otro asalto audaz



—¿Y recuerda usted la cara del intruso que la sorprendió durmiendo, amenazándola con ese trabuco para que le entregase las economías?

—Sí, señora; era un hombre flaco y de barba blanca.

—No diga más. Debe haber sido don Indalecio.

Nostalgia



En aquel tiempo, mi querido Teótimo, eran muy apreciados los autógrafos, porque aun no se había inventado la reproducción litográfica, ni los retratos al bromuro, ni se habían falsificado los huevos de gallina.

En aquel tiempo, pues, se pagaron altos precios por una firma auténtica de Chateaubriand, de Cánova, de Fortuni, de Goethe, de Espronceda, etc.

No faltaba alguna dama de género romántico, que por ser rica buscaba, pagando generosamente, una firma bien auténtica de Gil Blas, de don Quijote ó de Fausto.

Pues bien, había en aquel tiempo un famoso músico, tan inspirado para inventar melodiosas cavatinas como goloso para devorar buenos manjares.

Su plato predilecto era la factura de cerdo.

Conoció en Verona á un cecinero que lo maravilló con la excelencia de sus embutidos. Jamás había probado cecina tan bien aderezada como la de maese Piantini.

Desde entonces, en cualquier punto de Italia donde estuviese, pedía al cecinero de Verona su provisión acostumbrada, jurando por todos los dioses del Olimpo que jamás comería chorizos ni morcillas que no hubieran pasado por las mágicas manos de maese Piantini.

No era ésta su única manía. Tenía otra, de la que no era posible sacarlo. Aborrecía á toda persona que le pidiera un autógrafo. Tenía horror á los pedigüeños.

Pasaba ya de los cincuenta años, escribiendo romanzas y devorando chorizos, cuando un mal día pidió á Verona su acostumbrada provisión. Mal día fué, porque una semana después recibió una partida de morcillas detestables; sin el través que solía darles maese Piantini, sin enjundia, escasas de piñones... aquello, según el glotón, era una porquería, no porque estuviese hecho con sangre de puerco, sino porque estaba horriblemente manufacturado.

Escribió con indignación á maese Piantini, extrañándose de que en tal manera hubiese degenerado su sublime arte cecinero, y aquí la contestación del insigne veronés:

"Caro señor; habréis de perdonarme, pero ya no soy cecinero. Tenía en mi poder cien vales firmados por usted pidiéndome factura. Cien codiciados autógrafos de usted que he vendido á mil liras cada uno. Claro está que con cien mil liras, soy más músico que usted y he perdido el humor de hacer aquellas porquerías que tanto le gustaban á su excelencia. Atentamente, etc.—*Piantini.*"

El pobre músico quedó desolado; su cecinero estaba más rico que él, y él no probaría en el resto de su vida las sabrosas morcillas del traidor Piantini.

Afirman algunos que murió de nostalgia de chorizos.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

Concurso de animales gordos



El primer premio de lecheras, perteneciente á la *hacienda* oficial

Los cabulistas



Hay hombres que no podrían vivir sin misterios. Les gusta rodearse de un ambiente moral extraño y tenebroso, viven persuadidos de que la naturaleza y la sociedad son libros que sólo ellos entienden, porque han dado con la clave; pertenecen á todas las sociedades en que hay "secretos", aunque éstos se parezcan al de Polichinela; en literatura son simbolistas, y en sus casas no les llevan el apunte; en suma, son unos benditos, persuadidos de que en ellos hay algo de terrible y de que tienen á su disposición poderes ocultos; lo que, desde luego, revela su candor y su infelicidad.

En su trato son tímidos y hasta serviciales, lo que no se aviene del todo con la dictadura secreta que creen ejercer sobre cosas, personas y acontecimientos; pero es que esa dictadura está sometida á una serie tan prolija y aleatoria de condiciones, que se apresurarían á rechazarla si su paciencia, que es infinita, no estuviera en razón inversa de su buen sentido, que es nulo.

No hay quien no se haya tropezado alguna vez con cualquiera de esos personajes enigmáticos que parecen estar en posesión de la lámpara de Aladino, sin embargo de lo cual suelen andar bastante atrasados, deben al sastre y al casero, y, alguna que otra vez, dan un pechazo á sus amigos de última hora, porque los antiguos, como tienen confianza con ellos, los toman para el patronato cuando les piden plata.

Diez pesos míos acababa de embolsarse don Lebratón, que es caballero Rosa Cruz y anda más tronado que arpa vieja, á pesar de sus metimientos con el mundo invisible, cuando me dijo con tono hierático:

—¿Usted juega á las carreras?

—Ellas son las que han jugado conmigo, porque ninguna de las que estudié me ha servido para nada.

—Lo decía, porque tengo un candidato, que ha de dar batatazo seguro. Es Caraculiambro, producto de Altisidora y de Cuasimodo, que ganó un accésit en el gran concurso de reproductores de Carraspilla del Conde en 1897. Lo toman por un mancarrón inservible, pero le aseguro á usted que se las trae. Así me lo ha revelado la sombra de Aristóteles, con quien echo algunos párrafos medianímicos las noches en que no tengo cuarenta centavos para ir á la confitería. Es una fija que dará, por lo menos, 99 con 35 de dividendo.

—No es mal negocio. Y ¿cuándo corre?

—Ahí está la cuestión: generalmente se empaca; pero no deje usted de estar al acecho, porque Aristóteles, aunque filósofo, es muy formal y me aprecia bastante.

—Me gustaría más que me indicara usted el premio grande de la lotería.

—Hombre, precisamente ando hace tiempo en busca del número para la extracción de Navidad y si me asegura usted medio billete, hacemos trato.

—Pero ¿cómo se las campanea usted para averiguar esas cosas?

—Hay sus reglas para ello, que varían según los casos. Lo malo es que el menor descuido lo echa todo á perder. Hace unos días, hallándome en el campo, en la estancia de un amigo, fotografié un grupo de vacas que pastaban cerca de una laguna. Al revelar la prueba observé que los animales retratados eran 14, y este número empezó á darme vueltas por la imaginación. Aquella noche soñé que había ido á un banco para cobrar un cheque de no recuerdo cuántos pesos. El empleado que había de pagármelo se lo mostró á un compañero y entonces los dos se dirigieron al despacho del gerente, para someterle no sé qué duda. El ordenanza no les dejaba pasar y ellos se incomodaron mucho. Atraído por la disputa, me acerqué y pude ver que el portero tenía en la levita seis grandes botones y en la gorra el número 9. Impresionado por este sueño consulté al despertar al espíritu de Aristóteles y éste me dijo:

—Las vacas eran 14; los botones 6, la gorra tenía un 9. Combina con acierto esas cuatro cifras y tendrás el número que buscas.

—¿Será, entonces, el 1469?

—Eso es ya querer saber mucho. Con decirte que combines con acierto, te pongo en camino.

Me puse á pensar que esas cuatro cifras admiten 24 permutaciones; pero la dificultad está en hallar los 24 billetes, y además la plata para comprarlos.

Con frecuencia don Lebratón encuentra un chiflado que le provea de fondos, pero las combinaciones nunca resultan, porque se ha descuidado algún detalle ó porque el jockey no juega limpio, ó por cualquiera de esos pretextos que nunca faltan á los cabulistas. Mas no por eso renuncia, como él dice, "á desclavar la clave", y cada derrota le encuentra más lleno de fe y de esperanza en una revancha próxima.

Sería un error el figurarse que éstos son unos vividores que andan á caza de primos. Casi siempre son chiflados de solemnidad, que al engañar á los demás se engañan á sí mismos; pero ya dice el refrán que "un loco hace ciento".

P. G. REY.

El beato José



A la Virgen rogando y con el mazo dando

Amor y lavado de ropa



—Es el tercer pago, Muñoz, y no me arregla el lavao de los tres meses que me debe. Si aurita nomás no me da algo, me quejo al alférez Benavídez, que es más malo que un salao. ¿No ve el señor? Muy planchadito, las mudas de brin como espuma, las camisas de lienzo y los calzoncillos de ídem, como dice el alférez, que parecen cuajada, de limpiecito; que me he machucao las manos hasta sacarme sangre de tanto refregar; que he tenío más pacencia que mujer enamorada, y, después de tres meses, sin ver ni un cinco, tuavía me va á seguir trampiando. ¡Cómo no! ¡Tan zonza que es la Dolores! Me quejo al alférez. Me hago pagar y de yapa lo mete de plantón. Bueno, ¿me va á pagar ó no?

—Pero, doña Dolores, usted se me ha venido como una carga de caballería; me ha tomado por asalto, de sorpresa, se me ha descolgado con una punta de insultos que ni á mi mama le he aguantado. Y, vamos á ver, ¿por qué? Por una miseria del lavado... No, doña Dolores. Esa es una conducta que no la esperaba de usted, que es una lavandera inteligente como no hay otra. El finado de su marido solía decir: "Mujer como mi Dolores ni en Europa se encuentra". Y, francamente, tenía razón... Por eso yo la he buscado siempre...

—No; si no he andao perdida para que me ande buscando; ni soy pulga para que no me viese... ¿No ve? ¡Me andaba buscando!...

—La buscaba y la busqué para mi lavandera, digo mal, para tener el orgullo de ponerme los trajes de brin y la ropita interior (¡lástima que sea patria!) lavada y planchada por una buena moza...

—No me compone ni con hacerme la parada, porque soy viuda de un hombre... ¿se acuerda? ¡Qué hombre! ¡Qué soldado! ¡Que Dios lo tenga en su santa gloria! ¡Pobrecito! Y así que ha rumbeao mal. Muñoz, págueme la cuentita y déjese de piropos. ¡No me compone ni con palabra de casamiento!...

—¿Entonces se ha disgustado por que le he dicho la verdad?

—¿Qué verdad?

—Que es trabajadora, honrada, buena moza...

—Y déle con lo último...

—Pero si usted es así. ¿Qué culpa tengo yo que Dios le haya dado lindas manos, cara linda, cuerpo lindo, y... una punta de lindezas más?... Yo la quiero...

—¿Qué ha dicho?

—Que la quiero; que no le pagaba esperando que me reclamase el lavado para decirle todo esto. Que la quiero, y ¿qué le voy á hacer? ¡Sería capaz de tomar nuevo enganche, ó si no, después que me den la baja, entrar de vigilante en Buenos Aires, porque allí los jefes de polecía son militares, así como generales ó coroneles! Y entonces, mire, doña Dolores, yo de autoridad, abotonado, con gallos parados en una pata, con un cinturón con chapa dorada y el plumerito ése del chacó. Y lo mejor todavía, el sueldo de vigilante, que es como de oficial de línea de ahora. ¡Qué vida íbamos á pasar, si usted me quisiera!

—Y si yo lo quiero, ¿queda chancelada la cuentita?...

—¡Qué esperanza! Arreglamos el casamiento, platita en mano y después nos casamos.

—Y ¿el finao?

—¡Bah! El finao ya está finao y se acabó. Cuando sepa que usted se ha casao conmigo y que yo soy ó vigilante ó cabo—si me reengancho—¡se va á poner más contento!

—No me animo...

—Anímese, doña Dolores. El que no expone, no gana.

—¿Y si pierdo?

—Perdería con un hombre que no la quisiese. Pero yo, que le he debido el lavao de la ropa, de puro enamorado, me parece que está ganando en fija.

—Bueno...

—¡Ya está, entonces!

—No, digo bueno... ¡pensaré!

—Oiga, y piense cómo estoy mejor, si de milico ó de vigilante...

—Mejor de autoridad, porque así gana más y está más tiempo franco.

—Entonces ya pensó.

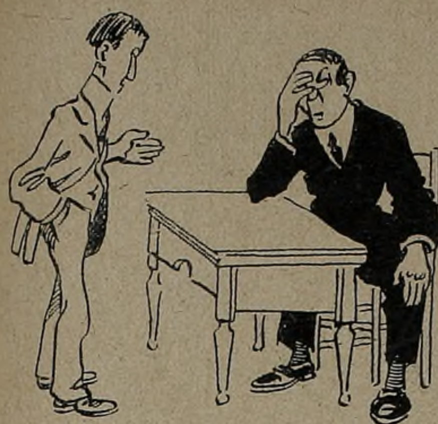
—No, no he pensao.

—Sí. Cuatro días me faltan para el cumple.

Y á los cuatro días, en efecto, Muñoz y Dolores, libres y tranquilos, él, con pasaje oficial de cumplido, y ella, mediante el desembolso de varios lavados, se dirigían á la capital para realizar su programa.

Antonio Prado.

Frases cómicas



El viudo.—¡No, no puede haber consuelo para mí! ¡Una esposa tan ejemplar, tan buena! ¡La pobrecita ha muerto sin ver realizado su sueño dorado!
—¿Cuál era?
—Ver implantado el divorcio.



La suegra.—Vamos á ver, ¿qué pasa?
—Señora, su hija acaba de llamarme viejo imbécil.
—Pues ha hecho mal; porque viejo no lo es usted todavía.



El novelista.—¿Qué le ha parecido á usted mi novela?
El crítico.—Tiene mucha verdad y trozos muy nuevos...
El novelista.—Gracias, maestro.
El crítico.—Sólo que lo que es verdad no es nuevo, y lo que es nuevo no es verdad.



—¿Te vas á la estancia este mes?
—Me parece que no podré.
—¿Por qué?
—Porque he llamado al teléfono para tratar del viaje, y tengo que esperar la contestación de la central.



—¿Quién le viste á usted, maestro?
—Yo mismo.
—Así resultan las medidas.



—¿Es cierto que Alicia se casa con el de los cinco millones?
—Sí.
—Creo que es una boda por amor.
—Eso es... Por amor... á los cinco millones de pesos.

¡Amor, sublime amor!



—¡Salí, qué te v'á dar!... ¡Si es más agarrao que manija'é tramway!...

—Don Giácomo...

—Don Giácomo á mí no me lo vas á pintar vos, porque lo conozco más que mi domicilio. Créeme; si vos te pensás mai tar con su hija "la Rosina", y no contás con otros posibles que los tucos qu'él te refile, podés desde ya abandonar el negocio, porqu'es más fácil que te saqués la grande sin comprar ni un décimo, que pel'él la libreta y te suscriba un cheque.

—¡Quién sabe, che! El viejo tiene menega...

—En el Banco Italiano, lo sé.

—Y puede que se conduela.

—¡No me parece qu'el genovés habl'en crioyo!

—Otras cosas más difíciles se han visto. No es el primero que apretándol'el lao flaco, afloja y larga el güeso. Aí fin y al cabo es padre y...

—Preguntáselo al hijo...

—¿Cuál?

—Al qu'estuvo empleao con él atrás del mostrador.

—¿Y?...

—No alcanzó á cuatro meses.

—¿Por...?

—Porqu'el viejo le pagaba por uno y lo hacía laburar por cinco, y de yapa, por cada peso'é sueldo le regalaba cien acidentes, acidentes que por suerte no le hicieron provecho; si no, á esta fecha, no le quedaba ni la osamenta.

—Ese es un vicio que tienen todos en Génova.

—Y que aquí no lo pierden ni con treint'años de residencia.

—Seguí.

—Antes de los cuatro meses, como te digo, tuvo que pedir el arreglo'é cuentas. Fué por eso que "la Rosina" pasó atrás del mostrador á'tender la caja.

—¡Le pegarí'á la uña el muchacho!

—¡Incapaz el pobre! Y más trabajador que un recién venido. ¡Pero inútil, che!, con el viejo es imposible. En cuanto se pone á mascar acidentes, se hace una panzada. Fijate que ni fumar lo dejaba.

—Sería por miedo le hiciera daño.

—¡Al cajón!... Era verlo fumar, tomar un copetín, comerse unas pasas de uvas ó cortar unas fetas de salame, que de rabia se ponía colorao como la conserva. Había qu'escucharlo: "¡Sempre cul cigarritu in buca!... ¡E que gue fa chu ma que ben!... ¡Mia, mialu li, schusa cume in imbriego!... ¡Porco pelandrún!... ¡Sacramento!... ¡Nu po lasciá tranquilo ú salame!... ¡A menestra nu ha mangia mai in sa toa, ma per de le gulosine sempre si goi l'apetito!... ¡E dopo pigian il furtificante!... Posci te veñise in acidente!"... Y así continuamente, che.

—¡Es el caráter!

—¡Ponétele á tiro y vas á quedar como caricatura!

—No...

—No lo sabés.

—No creas que soy manco y eya se chupa el dedo.

—Me alegraría te fuera bien.

—Por lo pronto, ya sabe que hablo con "la Rosina".

—¿Y no la puso verde?

—Metió un poco'é batuque la prima volta, pero las mujeres, che, tienen más mañas qu'el zorro y, un poco enojada y otro poco cariñosa, le inoculó la vacuna'e la conformidá.

—Es algo.

—Después, che, que contra el amor, al ñudo son los rezongos. Cuando eyas dicen "quiero", es al cuete fruncir la jeta!

—Puede ser tática'el viejo. Tendrá esperanza que se aburra y por eso la deja que se haga el gusto.

—Vendrí'á mi juego con esas cartas.

—Veo qu'estás muy tranquilo.

—Claro, pues contra el genio d'él, tengo el cuore d'eya. Y además, al fin y al cabo, este perfil ¿no se merec'esa donna?

—La verdá; no sos mal parecido.

—Y visto... regularmente.

—Ya manyo. Lo que no me doy cuenta es cómo te las arreglás p'andar siempre d'esa hechura sin agachar el lomo.

—¿Y al filo no lo yamás laburo?

—¿Qué?...

—¿No maneja eya el caschún?

—¿De veras?... ¿"La Rosina"?...

—¡Claro, pues!... Don Giácomo será más agarrao que manija'e tramway, pero... ¡el almacén da pa todo!

Santiago Dallegri.

Transeuntes conocidos



Doctor Juan Golfarini

Presidente del Club Oriental



Pedigüeños

"Diputados.—Subsidios.

"El presbítero Manuel Ruano, pide 15.000 pesos para reparar su iglesia de General Urquiza.

"La Sociedad de Beneficencia de La Plata, solicita 50.000 pesos para realizar diversas obras.

"Domingo Torres Frías, pide que el Congreso compre 500 ejemplares de su obra "French y Beruti".

"Juan Roldán, editor propietario de la "Historia de la República Argentina", ofrece en venta á la Cámara los ejemplares de esa obra en diez tomos, á 65 pesos cada historia completa.

"El club internacional de regatas "Alberdi", del Rosario, pide 50.000 pesos."

Podrá, sin duda, el Congreso,
al cura de General
Urquiza, que pide plata
con el fin de reparar
su iglesia, oponer "reparos",
porque el mismo padre está
diciendo que su pedido
es cosa de "reparar".
Y de los cincuenta mil
que pide la Sociedad
de Beneficencia, creo
que el Congreso les hará
bajar la prima un poquito,
porque si la sociedad
es "de La Plata", que tenga
plata es lo más natural.
Tal vez traten el pedido
de "Frías" con "frialdad",
y no "tomen" tantos "tomos"
como quiere Juan Roldán.
Pero en cambio, es indudable
que al Club Internacional
de Regatas del Rosario,
lo que pide le darán,
porque con los "regateros"
¿quién se atreve á "regatear"?

* * *

Armando escándalo

"No hace mucho, se dictó una orden en el ministerio de Marina, disponiendo el descuento de un día de sueldo á los empleados, por cada día de ausencia con aviso, de dos días por cada día de ausencia sin aviso, no valiendo para nada todos los certificados médicos habidos y por haber.

"Un empleado que faltó durante tres días á su puesto, compareció después con su correspondiente certificado médico, y la actitud del director de la oficina, que es un jefe de la armada, tanto exasperó al subalterno, que éste pasó á vías de hecho, produciéndose un escandaloso espectáculo."

¿Quién tiene, pregunto yo,
la culpa de la algarada?
¿Es el jefe de "la armada",
ó el empleado que "la armó"?

* * *

Rebaño de carneros

"Viena.—El emperador Francisco José, deseando corresponder al obsequio que le fué hecho por el presidente de la República Argentina, consistente en una preciosa yunta de caballos, obsequiará al doctor Roque Sáenz Peña con un rebaño de carneros muy raros, procedentes de Bukhara."

El regalo es sugerente,
mas no ha de ponerle peros
nuestro ilustre presidente,
que, aunque vele por los fueros
del comicio independiente,
hallará lindo el presente
de un rebaño de carneros.

* * *

Cámara obscura

"Diputados.—Apenas conseguido el número necesario para poder sesionar, la Cámara se queda sin luz, debido á la ruptura de un cable de la Transatlántica."

Todos esos diputados
que asisten á las sesiones
alguna vez, preparados
para hacer revelaciones,
debieron aprovechar
semejante coyuntura,
y ponerse á "revelar"
en esa "Cámara obscura".

* * *

El país sin sombra

"El presupuesto peruano alcanza en sus ingresos á tres millones de soles, arrojando un superávit de tres millones."

¡Tres millones de soles, caracoles!
¡Qué calor debe hacer, por Belcebú!
De fijo que teniendo tantos soles,
no habrá nadie á la sombra en el Perú.

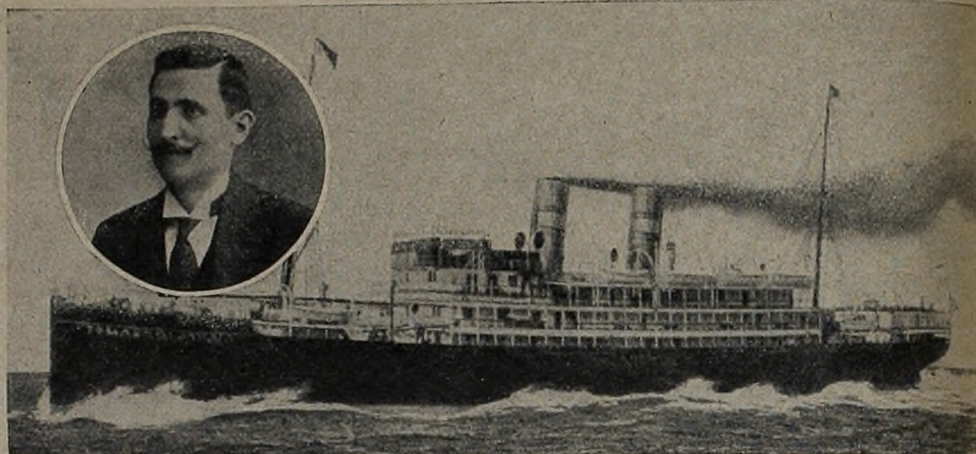
PADRE DE FAMILIA PRACTICO


La jira por la mañana del domingo...


... y el regreso á la tarde

CONCURSO

2.500 pesos $^m/_n$ de



El señor Celestino Lagorio, á bordo del "Tommaso di Savoia", despidiéndose de sus clientes, de sus amigos y del comercio porteño

BASES DEL CONCURSO

La casa **Lagorio, Esparrach y Cía.** abre un concurso entre los consumidores del **VINO KALISAY**, sobre las siguientes bases:

1.º El señor Lagorio, antes de partir para Europa á bordo del "Tommaso di Savoia", el día 29 de Agosto, entregó al escribano público don José Resta, calle Maipú, 462, un sobre lacrado y sellado, en donde consta el lugar exacto donde enterró antes de su partida un cajón de **VINO KALISAY.**

2.º Toda persona que siguiendo la pesquisa que se desarrollará en estas páginas, acierte el lugar exacto ó aproximado, donde el cajón se enterró, estará en condiciones de optar á los premios de este concurso.

3.º Las personas que quieran tomar parte en el concurso, deberán enviar un cupón de los que irán al pie de estas páginas, indicando el sitio exacto ó aproximado, donde está enterrado el cajón, y el nombre y domicilio del concursante, acompañando la parte superior de la cápsula de la botella de **VINO KALISAY,** cortada en la forma que indica el grabado adjunto.

4.º Cada concursante podrá enviar tantas soluciones como desee hasta finalizar el concurso que durará seis meses.

5.º La pesquisa se llevará en forma clara, de modo que sin lugar á dudas permita conocer el sitio aproximado donde el cajón se enterró y se harán indicaciones por las que el ingenio de los concursantes podrá deducir el sitio fijo donde el cajón está enterrado.

6.º Una vez que termine el plazo del concurso, se hará un escrutinio de las soluciones recibidas, separando aquellas que indiquen el lugar fijo ó aproximado, donde se encuentra el cajón de **VINO KALISAY,** y se indicarán en estas páginas los nombres de las personas que estén en condiciones de obtener los premios establecidos.

7.º El día que se fije, ante el escribano público don José Resta, se abrirá públicamente el sobre depositado por el señor Lagorio, en el cual consta el sitio exacto donde enterró el cajón.

8.º Si hubiera más de una persona que acertase el sitio exacto donde el cajón fué enterrado, en el mismo acto se sorteará el primer premio entre los que hubieren acertado con exactitud.

En la misma forma se hará para el segundo premio y para los diez restantes.

La casa Lagorio, Esparrach y Cía., regalará 15 cajones de botellas de **VINO KA-**



El cajón de botellas de VINO KALISAY está enterrado en ....

....

....

Nombre ....

Dirección ....

Córtese este cupón y envíese con la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, á los señores LAGORIO, ESPARRACH y Cía., 24 de Noviembre 480, Buenos Aires.

"KALISAY"

premios en efectivo

LISAY á las quince personas que, habiendo acertado el lugar exacto ó aproximado donde el cajón se enterró, no sean afortunadas en el sorteo de los premios.

9.º Después de finalizado el concurso y de asignados los premios, se designará un día en el que públicamente se desenterrará el cajón, dentro del cual se encontrarán tantas botellas de VINO KALISAY como premios, y dentro de cada una un cheque por el valor del premio correspondiente.

Cada botella se romperá en el acto, entregando el cheque al agraciado, si estuviera presente y en su defecto, se le girará á su orden.

Los retratos de las personas agraciadas serán publicados en estas páginas, con el nombre, domicilio y premio obtenido.

Para que las personas que no residen en Buenos Aires, puedan igualmente y con las mismas facilidades, tomar parte en el concurso, la pesquisa se hará teniendo por guía un plano que se incluirá en estas páginas, desde el número próximo, y en el que estarán claramente consignados éstos en lugares y calles necesarias para seguir la pesquisa así como el radio y sitio donde el cajón está enterrado.

Cada cupón y cápsula, deberá ser enviada á nombre de los señores Lagorio, Esparrach y Cía., 24 de Noviembre, 480, Buenos Aires, en un sobre, donde se lea bien claramente "CONCURSO KALISAY".

El VINO KALISAY, deberá pedirse en todos los almacenes, despensas, confiterías, farmacias, etc.

PREMIOS

PRIMER PREMIO—1.500 $ m/n, para la persona que acierte el lugar exacto donde está enterrado el cajón de VINO KALISAY.

SEGUNDO PREMIO—500 $ m/n para la persona que lo suponga enterrado en el lugar más inmediato á donde en efecto se halla.

DIEZ TERCEROS PREMIOS de 50 $ cada uno, para las diez personas que indiquen un lugar aproximado al exacto.

QUINCE CAJONES de VINO KALISAY, para las personas que hayan enviado soluciones exactas y no sean afortunadas en el sorteo.

IDEA GENERAL DE LA PESQUISA

El señor Lagorio, dos días antes de embarcarse para Europa, enterró el cajón de VINO KALISAY, en el lugar consignado en el pliego que guarda el escribano señor Resta.

Aquel día tomó un automóvil á las 10 a. m. en su fábrica, 24 de Noviembre, 480, y puso en el pescante el cajón de VINO KALISAY.

El automóvil marchó por la calle Belgrano hasta Bernardo de Irigoyen, y por ésta hasta la Avenida de Mayo. En esta calle el señor Lagorio visitó á unos amigos, de los cuales se despidió, y almorzó con otros en un restaurant de la misma avenida.

Por la tarde, acompañado de los mismos amigos, estuvo en Avellaneda, visitó á otros amigos en la calle Callao entre Santa Fe y Corrientes. Después siguió en el automóvil y tomó localidades para la función de la noche en el Nacional Norte, entró en un restaurant y en un almacén inmediato, bajó por Santa Fe hasta Cabildo, se entrevistó en Belgrano con un agente y volvió por Cabildo, entrando después por la Avenida Lacroze (Colegiales).

En la Chacarita compró un ramo de flores, y estuvo sentado unos minutos en un "bar" allí establecido, pasó por Triunvirato y por Godoy Cruz, volvió á Cabildo, siguiendo por Santa Fe, y paseó un rato por Palermo.

Estuvo un momento en un "bar" de la Plaza Italia conversando con un sujeto, después hizo una visita en la Plaza del Once y tomó al anochecer, en el mismo sitio, una copa de VINO KALISAY.

Por último, cenó en un restaurant de la calle Florida.

El cajón fué largo rato en el pescante del automóvil, y después lo llevó un chandador á espaldas y en coche al lugar donde se enterró.

Durante el recorrido que hizo el señor Lagorio en el automóvil presenció el entierro del cajón.

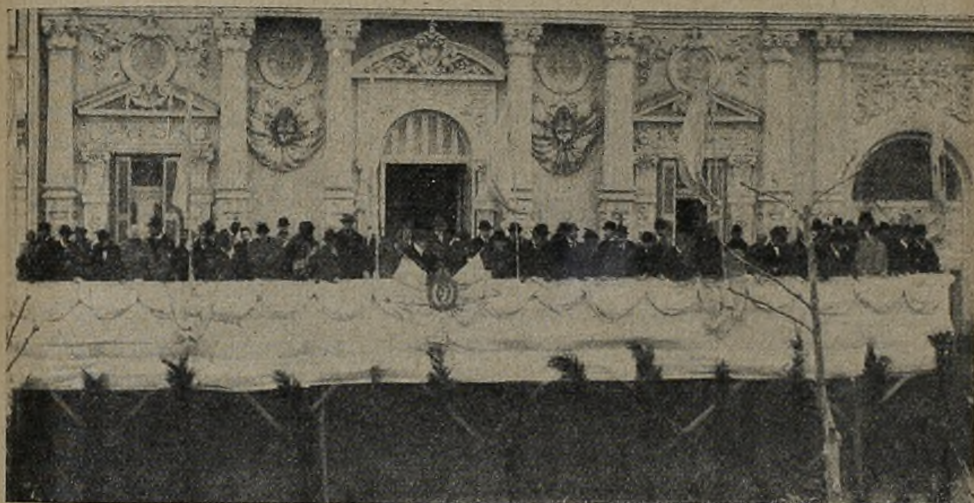


Manera de cortar la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, que ha de enviarse con la solución





Llegada á la plaza Primera Junta de la cabeza de una sección, en la manifestación de los conservadores



Las autoridades del partido conservador presenciando desde los balcones del diario "Buenos Aires" el desfile de los manifestantes



Escuchando la marcha real italiana, en el festival con que se celebró el 25.º aniversario de la fundación de la sociedad femenil "Amore e Caritá" al que asistieron el gobernador de la provincia general Arias y el cónsul italiano.

CORA

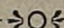




EL PAPÁ DE LOS : :
VERMOUTHS

Otros dos productos insuperables son:

ASTI SPUMANTE CORA
AMARO CORA



GRAN PREMIO de HONOR Exp. Intern. de Agric. — Bs. Aires, 1910 —

STREGA



Licor tónico
Digestivo
Aromático
Delicioso

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.



La manifestación organizada por el partido conservador, con motivo del nombramiento de sus autoridades



EL AROMA DE LAS FLORES

Es una cosa averiguada que el sentido del olfato, que parece es común á todos los seres vivientes regularmente organizados, no produce en todos la misma sensación, ni aun en aquellos pertenecientes á la misma especie. Sucede con esto algo parecido á la percepción de los sonidos. La música europea es para los chinos, por ejemplo, un galimatías infernal. Los indios pampas dicen que el Agua de Colonia es *jedionda* (hedionda).

De manera que es un verdadero milagro que el perfume del Jabón Reuter haya venido á armonizar, por decirlo así, en el universo, el delicado sentido odorante, estando, tanto aquí como en el Mogol, todos contestes en que es un aroma exquisito.

Hay más: los mismos insectos, que se muestran esquivos á la emanación de los olores penetrantes, parecen como deleitados al sentir el perfume del Jabón Reuter, dándose el caso de ver muchas veces en el campo á las abejas y mariposas revolotear alrededor de un pan de Jabón Reuter colocado en el alféizar de una ventana.

Es que el aroma de este inimitable jabón procede directamente de las más exquisitas flores, y aliándose á los elementos constitutivos del jabón, que son todos de superior calidad, producen esa pasta asombrosa, que es como un misterio de juventud y de belleza.

Es un axioma entre la gente pulcra y elegante, que lavarse con Jabón Reuter es retornar hacia la más florida adolescencia, impregnando los tejidos de nueva savia, al mismo tiempo que de un aroma suave y atrayente.

DE SANTA FE



Señoritas de la Escuela Normal que obtuvieron el diploma de profesora

DE COLONIA YERUÁ (ENTRE RIOS)



La escuela granja "Juan Lavalle", que dirige el señor José M. Schepens, en una clase de práctica

DE NUEVE DE JULIO



Las autoridades de Nueve de Julio y familias, á la salida del tedéum en las fiestas patronales de French

DE VEDIA



Partido de "foot-ball" del "team" Vedia contra el "team" Argentino, del Pergamino. Empate: 1 goal contra 1

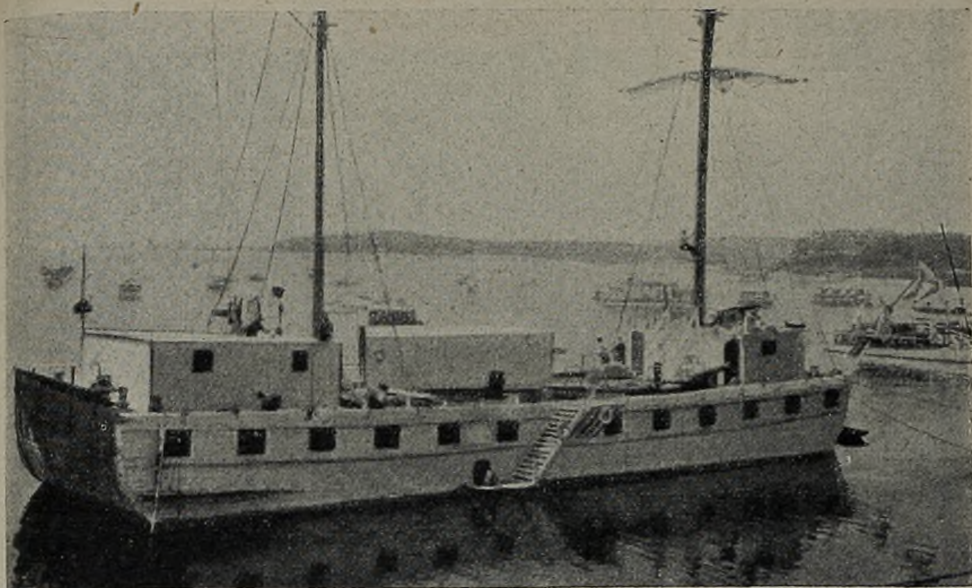


"Team" Vedia



"Team" Argentino, del Pergamino

Escenario flotante



Barco construído especialmente para representar en él una ópera

Uno de los rasgos que caracterizan las representaciones teatrales modernas es, como se sabe, la tendencia á presentar la escena con todo el realismo posible.

Siguiendo esa tendencia y la no menos moderna de la originalidad, se ha representado en los Estados Unidos la conocida ópera "H. M. S. Pinafore", de Gilbert y Sullivan, á bordo de un barco especialmente construído.

El original espectáculo se dió en Manhasset Bay, Long Island, donde el barco, escena de la obra, se hallaba anclado cerca de la playa. Toda la acción pudo desarrollarse así en la forma más realista, haciéndose entradas y salidas con botes, etc.

Y no se trataba de una mera representación de aficionados, sino que figuró en ella un coro de más de cien voces, formado por artistas de las compañías de Chicago y Filadelfia.

Nuevo estabilizador



El estabilizador "Doutre" para aeroplanos

El ingeniero francés M. Doutre ha ensayado ha poco en Villacoublay, en presencia de notabilidades aeronáuticas civiles y militares, un estabilizador de su invención, que funciona bastante bien. Este nuevo aparato, muy pequeño, colocado delante y detrás del carrete, se compone de una paleta de aluminio que avanza ó retrocede, según la presión del aire que recibe durante la marcha ó á consecuencia de las irregularidades de las corrientes atravesadas.

Esa paleta acciona un mecanismo que rige el timón de profundidad de adelante y las aletas instaladas en la célula posterior, las cuales aletas funcionan automáticamente y en perfecto acuerdo con el timón de profundidad. Si, pues, el aeroplano baja, el desplazamiento del aire hará presión sobre la paleta con tanta más fuerza cuanto mayor sea la velocidad, y en su movimiento de retroceso, dicha paleta desplazará en las mismas proporciones que ella el timón de profundidad que, puesto en el sentido de la subida, detendrá el descenso del aparato.

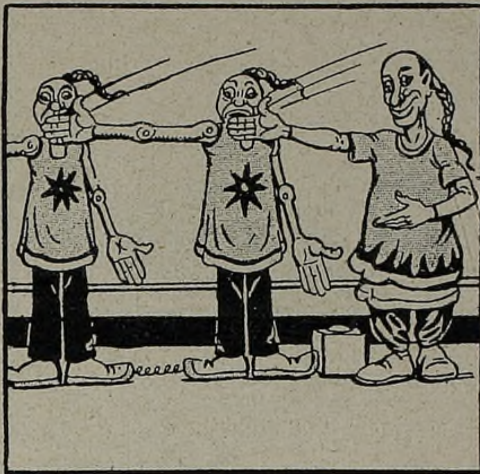
Un problema más delicado hay que resolver cuando el aeroplano aumenta su ángulo de caída. Según el mismo M. Doutre, su estabilizador no podría entonces levantar el aparato que cae en esas condiciones; así, para evitar ese contratiempo, siempre posible, ha ideado el empleo de masas que, desplazándose mecánicamente, según las ondulaciones de la caída, restablecerían el equilibrio, destruído durante unos momentos.

Nuevas pruebas establecerán el valor real de este aparato, que parece muy interesante.

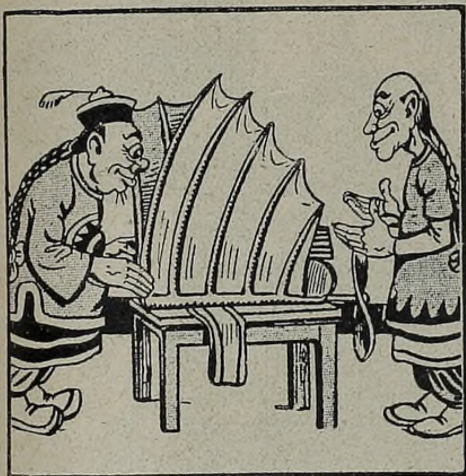
El mandarinoplano



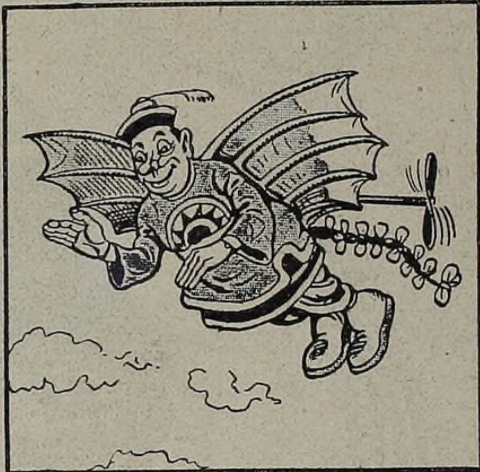
El ilustre mandarín Chau-cha dijo al ingeniero Se-Fué: "Ya no somos los chinos los hijos del cielo. Los hijos del cielo son las grandes bestias occidentales que vuelan en aeroplanos. Andate á Europa á estudiar esas máquinas, para construirme una".



Y Se-Fué se fué. Allí estudió en una escuela de párvulos, con provecho. Era un hombre extraordinario, que había inventado ya este aparato para la transmisión de las bofetadas, á distancia, sin hilo.



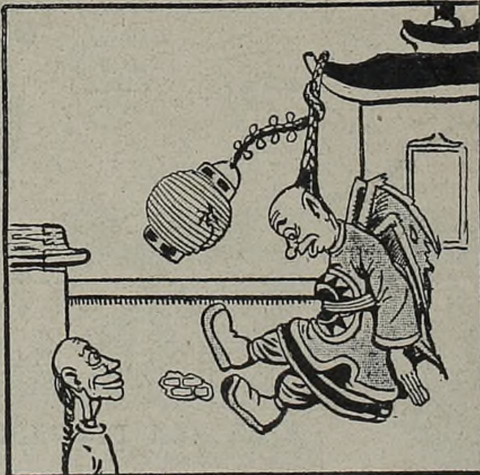
Así es que en cuanto volvió, construyó un "mandarinoplano" que, desde luego, en el galpón, superaba en estabilidad á todos los aeroplanos conocidos.



La obra era patriótica; se trataba de hacer verdaderamente hijos del cielo á los ciudadanos, de hacerlos de nuevo chinos, y Chau-cha se lanzó á las regiones etéreas.



De noche, con un farolillo del país en la trenza, parecía un planeta de decoración de teatro-concierto. Pero una vez resultó que el aparato se descompuso, y vino hacia el suelo con la velocidad con que mueve el manubrio un organillero loco.



No murió, porque en el país de la Muerte, estaba prohibida en aquel momento la inmigración china. Se quedó de muestra. Colgado por la trenza, de la cornisa de una casa de "bibelots" chinescos.

Máquina de escribir para ciegos

La dactilografía podría ofrecer medios de vida á los infelices ciegos, de igual modo que el manejo de ciertos instrumentos musicales, y teniendo esto en cuenta M. A. Cayzergnes, que estuvo privado algún tiempo de la vista, ha ideado una máquina bastante ingeniosa.



La máquina de escribir mixta para ciegos

Para que el ciego pueda escribir con uno de estos aparatos, es preciso que las teclas lleven en relieve la indicación de las letras; pero esta condición necesaria no es suficiente; el ciego debe poder seguir y releer su copia, que debe ser ejecutada en escritura ordinaria, de la usada por los que ven. De ahí que la máquina debe producir simultáneamente dos copias en dos escrituras: la escritura Braille en relieve para el ciego, y la escritura corriente.

La máquina Cayzergnes es el acoplamiento de dos máquinas que trabajan á la vez y son solidarias una de otra. Comprende dos carritos: el de delante corresponde á la escritura Braille, y el de atrás á la escritura ordinaria Cada tecla herida produce un doble efecto. El espaciado de las líneas se hace á la mano, bajando un "cric" que hace girar en la cantidad necesaria el cilindro ciego y da al papel el movimiento correspondiente, que es transmitido al cilindro por dos engranajes cónicos, una transmisión á la Cardán y dos engranajes helicoidales.

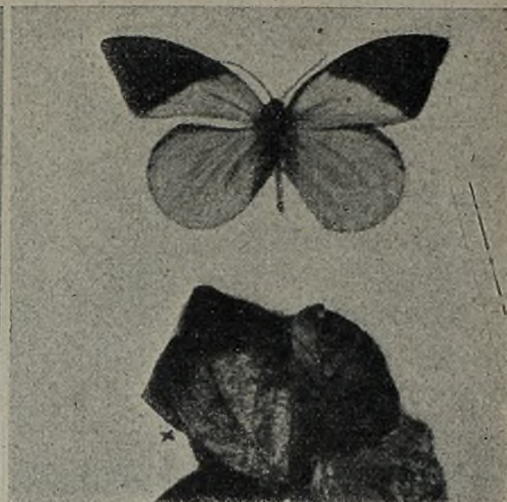
Los dos carritos se deslizan sobre cremalleras; cada vez que se baja una tecla, avanzan ambos un diente sobre su cremallera.

Añadiremos que la máquina tiene ingeniosos aparatos que permiten al ciego verificar su copia mientras la ejecuta, y separar ambas máquinas.

La estrategia de los insectos



Perdileña ó ''Cossus ligniperda''



''Comma'' ó mariposa de Borneo

En su libro "En el Arte y en la Ciencia", ha consagrado Scipión Sighele un excelente capítulo al elogio de la mentira. Se refiere principalmente á la mentira humana; pero habría podido añadir que la naturaleza es una gran embustera. ¿No son mentira las ficciones necesarias y aun indispensables que adopta la ostra, por ejemplo, cuando se adhiere al peñasco de tal modo que se confunde con él, para eludir así la captura? ¿Y la sepia, que esparce su tinta en el agua para escapar á las persecuciones?

Los medios de disfraz que adoptan ciertos insectos son verdaderamente pasmosos, diríase que esos animalillos tienen la conciencia de sus especiales cualidades para servirse de ellas en el momento oportuno, y sustraerse así á las amenazas de otros insectos mayores ó del hombre.

La mariposa llamada perdileña ó "Cossus ligniperda", tiene un cuerpo rudo y pardusco, con alas grises regleadas de negro. Se alimenta de cortezas, de hojas y de pajitas y se las asimila de tal modo, que su cuerpo y sus alas llegan á parecer leños y hojuelas. Cuando se ve acechada por otros insectos, al acercarse el peligro se echa por tierra y queda inmóvil, presentando todo el aspecto de un fragmento de tronco de árbol.

No menos astuta es la "Comma", mariposa de la isla de Borneo. Más delicada que la anterior pero no menos simuladora, llega á parecerse de tal modo á las hojas secas, que puede con ellas confundirse.

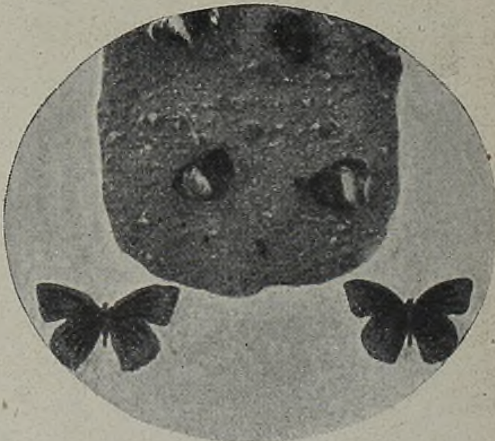
En las fértiles campañas de la Australia Oriental vive y se agita la "Acrophylla Cromos", una especie de araña sutil que, por extraer su principal alimento de las uñas recibe el nombre de insecto bastón. Desafiamos á cualquiera á que lo descubra en la fig. 3 entre aquellas cañas, en el momento en que disimula su presencia. Y sin embargo, hay dos entre esas cañas y hemos marcado el sitio con dos crucecitas.

Todavía es más astuta y más difícil de reconocer la mariposa "Rollima inactus", que abunda en Assam, florida provincia de Bengala. Es de pequeñas dimensiones, pero causa graves daños á las plantas, por eso se le da una caza atroz, que el insecto procura eludir disfrazando su presencia.

Más sencilla en sus estrategias, pero no por esto menos irreconocible, la mariposa común de las praderas. La escala de los colores que pinta las alas de esta numerosa familia, le permite muchas simulaciones: cansadas ó perseguidas, estas innocuas mariposas, que viven de flor y de aire, cierran las alas y se colocan en el color de las gores, confundiéndose con los diversos matices de éstas, y siempre prontas á emprender el vuelo en cuanto perciben algún peligro.



La mariposa ''Rollima inactus''



Mariposa común de los prados

EL CAMPO Y LA CHACRA

La sandía

Esta planta es de origen africano, y aunque puede desarrollarse en latitudes frías, llega á todo su desarrollo en los climas cálidos. En los Estados Unidos su cultivo ha alcanzado gran incremento, y como en ciertas comarcas la estación veraniega es de tres meses, se recurre á medios artificiales para abastecer de esa fruta el mercado.



Plantación de sandías de cáscara gruesa en California

Se conocen cuarenta y ocho variedades catalogadas para la venta, pero las más populares son: las llamadas Lord Bacon, Kolb Gem, y Augusta Rattle-Suake, para exportación; Jordan Gray Monark, Sibley Triunph, y Seminole para el consumo inmediato; y Boss, Scalybark y Sweetheart, de fruto temprano.

El mejor suelo para esta planta es el arenoso, sobre todo cuando el subsuelo es de arcilla, que le conserva la humedad. No debe haber agua excesiva en torno de las plantas de sandía, pero tampoco debe estar el suelo demasiado seco.

Es muy conveniente la rotación de las cosechas, es decir que no debe un terreno producir sandías durante dos años consecutivos; debe haber lo menos tres cosechas entre dos plantaciones de sandías, porque así los insectos atraídos por la planta de sandía mueren, y se restablecen en el suelo los elementos nutritivos de la planta.

La preparación del terreno no debe ser muy profunda, porque aunque la sandía echa raíces muy largas son superficiales, y si se ara muy profundo, las raíces se multiplicarán penetrando más en la tierra, y produciendo un exceso de tallos á expensas del fruto. El abono debe enterrarse á mediados de invierno ó en la primavera, según las latitudes.

Según sea la riqueza del suelo, así varía la distancia para plantar, de 10 á 20 pies por cada lado, marcando previamente los surcos.

La siembra se hace á mano y la semilla se deposita bastante cerca de la superficie, y en abundancia, pues los roedores y los insectos destruyen muchas de las pepitas. Si el terreno es bastante seco, debe cubrirse con un montoncito de tierra cada grupo de semillas.

Después que nacen las plantas se aclaran á fin de dejar tres ó cuatro en cada montoncillo, y más tarde vuelven á aclararse para no dejar sino una ó dos, pues así éstas tomarán todo el jugo de la tierra y el fruto será más lozano y sabroso.

Para la recolección ha de tenerse en cuenta el tamaño del fruto y su estado de madurez, calculando el tiempo que ha de tardar en llegar á su destino.

En los Estados Unidos, arrancan las sandías cuando pesan 16 y aun 20 libras.



Plantación de sandías defendida contra los vientos fríos por una espesa selva



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje para carreras, de muselina de seda, rayada en negro y blanco, cuerpo de vestido, guarnecido de un ancho entredós Alençón Luis XVI, que forma dos grandes solapas, cola separada en la falda con el mismo entredós, que adorna igualmente la parte baja.



Traje de lencería para la tarde, de linón, con entredós de red é Irlanda. Pequeño cinturón de Irlanda, con cuadros de satín cereza.



—¡Qué bien me hace este poderoso reconstituyente!

Unicos concesionarios: MIGNAQUY y Cia.



CONSULTORIO FEMENINO



Blanca Nieve, Buenos Aires. — Es horriblemente antipática la conducta de usted. No tiene más excusa que haber ocurrido todo eso en su edad del pato. Por todas las señas, él es un pobre chico insignificante, insípido é incoloro, que no supo castigar la mala crianza de usted. Con todas las pretensiones que usted se trae de recta y altanera, no puede ser más incorrecto é inmoral su proceder. Su soberbia confunde amor con vanidad y testarudez. Muy poco señoril es eso de enamorarse de la carita y del terno de un barbilindo cualquiera que se pone á desgastar las piedras de la vereda. Eso que llama usted historia de amor no es más que la historia de su despecho. Son puro histerismo todos sus deseos de muerte y sus risas y sus llantos y toda la zarandaja de su odio. Para curarse debía ir á la cosecha á trabajar como cualquier ganapán, y se le quitarían todos esos arranques de princesa de ventana baja. Como que no pudo llegar á amarle por su alma, dígale á papá que le compre un maniquí, y luego usted se arregla de modo que resulte un poco evocador. Estoy segura que usted llegará á tener el marido que le conviene. Vá á ver qué linda lavandera y nodriza acaba usted siendo... Corríjase, sea humilde y modesta, y sobre todo no crea que será su marido ninguno de los que la flechen en el balcón ni de los que tienen vocación de guardacantón por lo que les gusta plantarse en las esquinas.

De Leonardo á Alma, 20 de abril de 19...—La orquesta toca un aire español que evoca el cielo esplendoroso que cubre los riscos de Sierra Morena, la de piedras de leyenda y la de leyendas de piedra, la de los amores arcaicos de bandidos y vírgenes. ¡Ah, el amor es un bandidaje! ¡Hasta el amor de Santa Teresa! ¡Hasta el de Francesca de Rímini! Robó y asesinato, robo de la calma, de la calma de los benditos nonatos, y asesinato de tranquilidades y seguridades para el porvenir, es verdad; pero es resurrección también para los que nacieron y vivieron muertos. ¡Alma de mi vida, quién pudiera hablarte de muy cerca, teniéndote sentada en la peña encantada que guarda el espíritu de un moro ascendiente de mi madre, en la recóndita rambla sombría de la sierra vieja de mi patria! Te contara yo allí todo el infierno de mi vida y todo el cielo de mis sueños; te contara yo allí, con el ritmo del corazón de la montaña, que no pude besar á mi madre, una mujer bella y de inteligencia excelsa, muerta á los 25 años, arrogante, soberbia y valiente como la raza de sus antepasados los agarenos, los de la bella religión de las huríes y del corvo yatagán de Mahoma, el poeta soñador y guerrero; te contara yo allí mi infancia bravía y díscola de huérfano heredero de la psicología caballeresca de mis abuelos paternos, los señores hidalgos de estirpe robiliaria, remontada á Fernando I el Grande, el padre del bravo Alfonso VI el de las diez esposas; y de la sangre de mis ascendientes maternos los árabes religiosos y heroicos, guerreros y piratas, enamorados y raptores, rama orgullosa del gran Barbarroja, el rey del Mediterráneo, el pirata más noble y poderoso que ha brillado en los siglos á despecho de todos los monarcas de Europa. Yo te contara allí mi adolescencia febril é inquieta, rebelde y revolucionaria á través de toda España, persiguiendo mirajes y derrochando dinero y derramando la sangre en empeños juveniles de caballería andante que hoy me hacen sonreir complacido. Te contara allí la negra y azul bohemia de mi juventud de artista en las letras maldecidas que tantos corazones me trajeron para que viera la sangre negra y coagulada de las pasiones más viles disfrazadas con oro de ilusión y púrpura de ensueño, mi juventud de expatriado, peregrino de Francia la llana, de Italia la alta, de Suiza la varia, de Inglaterra la odiosa, de Portugal la caballeresca, de Argelia la mixta, de Túnez la hedionda y desgraciada, de Uruguay, Chile y Perú, vividas fugazmente para venir á ser quemado en tu llama en esta espléndida copia de todo que es la Argentina. ¡Cuánta vida!... ¡Dios mío, nada más que 26 años desde que nací en aquella tierra mía!... ¡Es mucha vida, y no obstante me parece ahora muy poca, puesto que no te he vivido á ti! ¿Serás para mí un sueño más, que se me disipe en el despertar á unas cuantas frases razonables tuyas? ¿No tendremos derecho á la locura que haga inmortal un minuto de nuestras existencias? ¡Oh, qué cuerdos son esos pobres asnos que, uncidos á una noria, sacuden sus orejas mientras con los ojos vendados dan vueltas y vueltas y andan cansinos miles de leguas sin apartarse una vara de la noria maldita! ¡Oh, qué cuerdos, qué cuerdos!... "Viajemos, viajemos", me dice mi loca encerrada en mi arquita de oro y nácar que encaja en mi corazón. Mi loca es viajera... pero no entiendas mal, mi alma, que ella no quiere aventurarte ni aventurarse sin ti. El "viajemos, viajemos" se traduce por el dañino pero divino "divaguemos, divaguemos", sí, porque el infinito está encerrado en nuestro amor. Porque infinitame te te ama—*Leonardo.*

La que está alegre cuando no tiene penas.—Es que tiene otra. No volverá.

La Porfiada y Caprichosa.—Sí y dile que sí.

La Fátimah.—Simplemente, no todos los que aman pueden casarse. Las ideas influyen bastante en los sentimientos de los cerebrales. El es un cerebral. Quizás también razones de orden prosaico le obliguen á atrincherarse en la razón de tales ó cuales ideas más ó menos modernas, más ó menos cursis. No sé qué significa la dignidad en amor.

Flor de Ceibo, Paysandú.—Es una debilidad. En ese campo lo que se pierde no se encuentra ya jamás. Sí existe, todo existe; y opino lo mismo que Platón.

La Tonta más Fastidiosa.—Conste que no le vuelvo á contestar, si firma así. ¿Por qué tan mal gusto? No obstante, su escritura dice cosas buenas de usted.

Siomara y Sylvest, Mercedes de San Luis.—Juntas, mal carácter. Separadas, bondad ó estupidez. Después de ver sus frutos, al fin de la fiesta, cuando ya de nada sirve el saberlo. Le aconsejo que no se arriesgue á hacer pruebitas, casi todas salen mal; y las que salen bien no son garantía de nada.

Alte - Vir.—Son buenos. Siga no más.

Miss Maud, Montevideo.—Yo en su lugar no consentiría en semejante prueba. Nosotras tenemos que pasarnos sólo con nuestra fe en ellos, y ellos no quieren prestar la suya. Eso es timo de perdigones. Mándelo á paseo.

Mimosa, Tandil. — ¡Qué monada! Lo encontrarás en un cajón lleno de ellos que tengo aquí á tu disposición. Vení y verás. Muy bellas cosas dicen de ti esos regios garabatos, y no te las digo porque te pondrías regia de verdad. Pero si insistes...

Excepcional y Unica, Montevideo. — No, es otro Pocitos. Ni puedo ni debo traicionar á mis consultantes. Pero mujer, los recuerdos gratos son siempre gratos. Es prudente hacer caso de los presentimientos. No exigiéndola. El concepto de que es un tramposo. Más vale callar.

Sara Bernett, Rosario de Santa Fe.—Dan magnífico resultado. Las aplican masajistas. Hay muchos en Buenos Aires.

Peregrino Solitario, Montevideo.—Que es un hombre débil el que llora... de amor ó de dolor. Si esa mujer puso toda su alma en aquel amor, sí. No se olvida jamás al que *en verdad* despertó nuestro corazón. Porque es el único motivo verdadero de trastorno. Recibí la carta que decís, y ya os he enviado el autógrafo

Victoria Enamorada. — No te quiere si no hay más prueba que ésa. Esas frases son las de un zonzo. Pero quizás es bueno, y vaya lo uno por lo otro.

Lirio Marchito, Montevideo.—Abstención de excitantes, muchos refrescos y laxativos. Lo otro hay que obtenerlo de la acción del sol, lenta y periódica.

Rubia, Paysandú. — Es mejor que lo dejes como está, porque cualquier procedimiento que emplees te perjudicará gravemente. El tinte es fatal para la salud. Con ese liberty, sombrero negro.

Siempre Triste, Mendoza.—Le sentará bien si sabe no preocuparse. Lo demás no es tan fácil. Es preciso proponérselo de verdad y echar por la calle en medio.

Fina 312227, Buenos Aires. — Nobleza de sentimientos, amplitud de espíritu, generosidad, delicadeza, imaginación, movilidad, un poco de egoísmo, delicadeza, espíritu distinguido, algo soñadora. Con mil amores tu amistad.

Excepcional y Unica, Montevideo.—Tu consejo es bueno. Debe callar, y solamente llegado el caso debe humildemente procurar demostrar la verdad de los hechos. Pero, á esas orgullosas de clase, mejor es dejarlas que aprendan á vivir por el infortunio.

NOEMIA DE LIS.

La Cocina



Adobo de papas.—Nada hay más sencillo que la manera de preparar los adobos de papas para el buey cocido. Sírvase alrededor del pedazo de buey, caliente el primer día y frío al siguiente, un adobo muy abundante de papas mondadas en crudo, cocidas luego con agua y sal y bien escurridas. Se sirve al mismo tiempo en la salsera llena de manteca derretida, ligeramente salada. En las casas acomodadas se reserva parte del caldo para cocer las papas previamente mondadas y lavadas; en este caso, se sirven como adobo del buey, sin acompañamiento de manteca derretida. En la provincia de Lieja, se aderezan las papas destinadas á servir de adobo al buey cocido, por medio de un procedimiento que corrige, en parte, su natural insipidez. Después de haber mondado y lavado las papas se cuecen á medias solamente, en agua ligeramente salada. Se retiran del agua, se escurren bien y se echan inmediatamente, para completar su cocción, en una cazuela con suficiente cantidad de manteca de cerdo, dejando que les penetre bien y meneándolas casi continuamente. Cuando están del todo cocidas, se añaden unas cuantas escaloñas y un poco de perejil picado, con sal y pimienta; se sirven, sin salsas alrededor de la vianda cocida, fría ó caliente.

Budín de papas.—Hervidas las papas con piel se pelan y se machacan en el mortero hasta que estén sumamente finas, se pone la pasta en una fuente de porcelana y se sazona de sal, dos yemas de huevo, mantequilla, queso de bola rayado; todo esto bien unido se coloca en un molde, que antes se unta de manteca y se polvorea de galleta molida; se pone al horno, cuando se comprenda que tiene color se vuelve del molde en una fuente y se sirve caliente.

Para una libra de papas, dos yemas de huevo, una onza de mantequilla y una onza de queso.

Caraquiñoles.—Doce onzas de harina tamizada, ocho onzas de almendras peladas, diez y seis onzas de azúcar blanca molida y seis huevos. Modo de hacerlos: Se une todo bien, batiendo los huevos antes; se pone la pasta en una tartera que sea del ancho de un caraquiñole; cuando está á medio dorar se quitan del horno, se cortan del grueso que se quiera. se vuelven á colocar un momento más al horno y se cortan fritos.

Manteca de anchoas.—Meted en un mortero, hasta reducirlo á pasta muy uniforme, 60 gramos de carne de anchoas lavada cuidadosamente, sin añadir ningún líquido ni aderezo alguno. Incorporad esta pasta, continuando moliéndola en el mortero. ó 60 gramos de manteca muy fresca. Sólo hay que preparar de una vez una pequeña cantidad de manteca de anchoas; es tanto mejor cuanto más reciente sea.

Puré de papas.—Hervidas las papas con piel, se pelan y se machacan bien; en la sartén se pone manteca y mantequilla, cuando está derretida se echa leche, cuando va á hervir se echa la masa de papa, se sazona de sal y se pone con fuego lento hasta que espese bien, batiéndolo continuamente y se sirve alrededor de la carne asada ó mechada. También este puré, después de listo, se puede freir formando croquetas y se puede servir de la misma manera.

Queso de cerdo.—Se parte una cabeza de cerdo á pedazos y se pone á hervir con un poco de tomillo, ajos, unos granos de pimienta y sal; luego se va cortando en pedacitos pequeños, mezclando gordo y magro y se colocan en un molde liso con tapadera que entre bien para ponerlo al bañomaría; cuando se comprenda que está cocido, se deja enfriar con peso encima para prensarlo, luego se saca del molde como si fuese un flan.

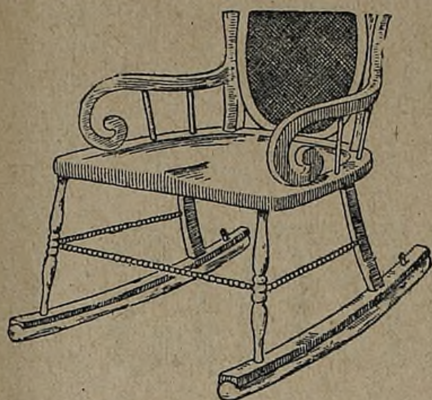
Pierna de carnero asada.—La pierna de carnero es la parte de este animal más apreciada; y es, en efecto, la que mejor vianda contiene. Cuando se elige una pierna de carnero en la carnicería, hay que fijarse en la longitud del mango. Si el mango es largo y la pierna no tiene un buen espesor, en comparación de su volumen total, es que proviene de un carnero muy alto, y, por consiguiente, de mediana calidad. Después de haberlo dejado mortificar, colgándolo en la despensa, durante uno ó dos días en verano, y dos ó tres días en invierno, se le golpea fuertemente por ambos lados con la cuchilla, á fin de ablandarlo, y luego se pone en el asta. El fuego ha de ser muy vivo al principio, y si el asta no gira sin interrupción por medio de un aparato, hay que dar vueltas frecuentemente á la pierna de carnero. Se unta ligeramente con manteca fresca, á fin de tener con qué rociarla; se sala en todos sentidos. Generalmente se ensarta, cerca del mango de la pierna de carnero cocida en el asta, una cabeza de ajos, pero el sabor del ajo no gusta á todo el mundo, y si se teme que no ha de agradar á todos los convidados, se puede suprimir, sin inconveniente. la cabeza de ajos. Cuando la pierna de carnero ha empezado á tomar color, se modera el fuego y se continúa lentamente la cocción hasta tener la seguridad de que no quedan en el interior más que algunas partes rojizas, y que. al cortar la pierna, no será demasiado reseca por un exceso de cocción, ni demasiado sanguinosa por el defecto contrario. No puede designarse duración fija á la cocción de una pierna de carnero asada; puede decirse, sin embargo, que un jigote ó pierna de cinco ó seis libras pide hora y media. Se sirve al salir del asta, rodeando el mango con fleco de papel blanco. Sírvese el jugo aparte, perfectamente desengrasado.

Ternera. — Se debe escoger la ternera gorda, sin exceso de grasa y de talla regular más bien que demasiado grande. Así como la ternera sacrificada demasiado joven es gelatinosa y malsana, la que es demasiado crecida es dura, coriácea y más parecida á buey que á ternera. Los principales pedazos de la ternera son la *landrecilla*, las *costillas*, los *lomos*, el *pecho*, el *corazón* y la *pierna*. La *cabeza* y los *pies*, ya solos, ya acompañados de otros manjares, son de gran importancia en la cocina. Las diversas partes de la ternera proporcionan á la cocina de todos los países los platos más distinguidos. Entre las partes interiores, el *entresijo*, la *molleja* y el *hígado*, sobre todo este último, sirven para preparar gran variedad de platos, admitidos así en las mesas más modestas como en las más opulentas.

Sesos "au beurre noir".—Después de hervidos los sesos se cortan en rebanadas como de un dedo de anchas; se pone mantequilla en la sartén á freir hasta que toma un color obscuro; después de lo cual se echan los sesos cubriéndolos con perejil bien picadito. Se sirven calientes.

SENCILLO Y PRÁCTICO

Mecedoras neumáticas.—Las mecedoras neumáticas son muy cómodas y no requieren una construcción especial.

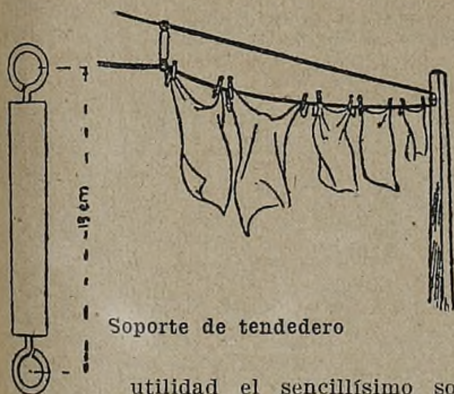


Mecedoras neumáticas

Cualquier mecedora puede transformarse en mecedora neumática, siempre que tenga los arcos anchos y suficientemente gruesos para abrir en su parte inferior una canal de forma exactamente igual á la de la llanta de una rueda de bicicleta; en la parte trasera de los arcos se abre un agujerito para pasar el tubo de la válvula.

Para los neumáticos se emplean los mismos de una bicicleta, cortados del largo del arco, y cerrados sus extremos por medio de la vulcanización.

Para el tendedero.—A toda persona que use un tendedero de doble cuerda armado sobre poleas, le será de mucha



Soporte de tendedero

utilidad el sencillísimo soporte que reproduce nuestro grabado.

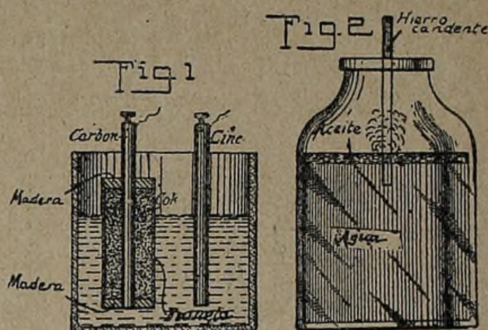
El soporte se hace con un taruguillo de madera cuadrado ó redondo, de 15 centímetros de alto con una hembrilla en cada extremo, por las cuales se pasa la cuerda.

Pila eléctrica sencilla.—Por unos cuantos centavos se puede hacer una batería eléctrica, ateniéndose á las siguientes instrucciones:

En primer lugar, hace falta un tarro de barro, vidriado ó de cristal, de unos cuatro litros de cabida.

Si es de cristal y tiene la boca estrecha, se puede cortar echándole agua hasta unos dos centímetros por debajo de la línea por donde se desee hacer el corte; luego, con ayuda de un embudo, se echa lentamente aceite de linaza hasta dicha línea. Entonces se sumerge verticalmente en el aceite una barrita de hierro incandescente, y el cristal salta al nivel del líquido, quedando hecho el recipiente de boca ancha necesario para la pila.

Todos los materiales exigidos por la batería son: un trozo de cinc, un trozo de carbón del que se emplea para



Pila eléctrica sencilla

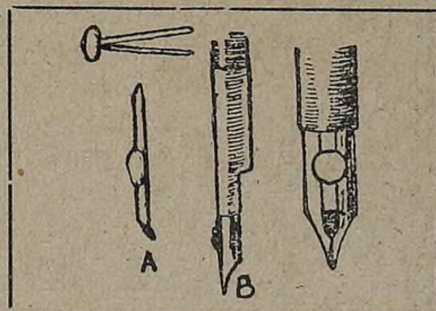
los arcos voltaicos, dos piezas circulares de madera de unos 7 ½ centímetros de diámetro por 1 de grueso, un poco de carbón de cok pulverizado y un trozo de franela.

El dibujo indica el modo de unir y montar estos diversos elementos. Los discos de madera tienen un agujero de tamaño suficiente para pasar el carbón. La franela se pega á la madera como se ve en el dibujo, para que forme una especie de saco donde se echa el cok alrededor del carbón. El cok debe estar bien apretado. El cinc y el carbón se atan como mejor convenga para que queden verticalmente en el tarro, y en su extremo superior se fija un alambre. El tarro se llena hasta unos dos tercios de su altura con una solución compuesta de dos onzas de sal de amoníaco por cada dos litros de agua. La batería da muy buen resultado por el elemento de carbón poroso.

Nueva pluma estilográfica. — Una pluma ordinaria puede transformarse en dos minutos en una pluma estilográfica por el siguiente procedimiento:

Una encuadernadora de metal de la clase que se ve en el dibujo, se abre hasta dejar la pared en línea recta y se dobla el extremo de una de ellas como se ve en A. La otra punta se introduce en el casquillo del cortaplumas, de modo que la punta doblada toque en el eje de la pluma un poco más arriba de la punta.

Con este sistema, la pluma toma tinta



Nueva pluma estilográfica

suficiente para escribir diez veces más que con una pluma sencilla, sin tomar tinta de nuevo.

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

MAMÍFEROS.—3.° *Quirópteros*, con una especie de alas membranosas que les permiten volar (murciélagos).

4.° *Insectívoros*. Mamíferos sin alas, que se alimentan de insectos (topo, erizo).

5.° *Carnívoros*. Se alimentan de carne (perro, lobo, zorro, oso, gato, león, goca).

6.° *Roedores*. Se alimentan de vegetales (liebre, marmota, ardilla, castor, rata).

7.° *Proboscidios*. De gran tamaño, alimentación vegetariana, trompa (elefante).

8.° *Porcinos*. También herbívoros, pero desprovistos de trompa (jabalí, hipopótamo).

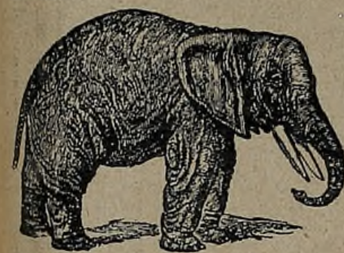
9.° *Equinos*. (Rinoceronte, caballo).

10. *Rumiantes*. Animales herbívoros provistos de estómago múltiple. Tragan primero el alimento, después de hacerle sufrir un principio de masticación; vuelven después los alimentos á la boca, los mascan de nuevo y entonces los tragan definitivamente (buey, ciervo, carnero, cabra, camello, etc.).

11. *Desdentados*. Casi completamente desprovistos de dientes (perezosos, tatuejo, ornitorinco, etc.).

12. *Marsupiales*. Provistos de una bolsa en el vientre donde guardan sus hijos (canguros).

13. *Cetáceos* ó mamíferos que viven constantemente en el agua (delfín, ballena, cachalote, etc.).



Proboscidios (elefante; alto: 5 m.)



Mammut (alto: 6 m.)

MAMMUTS. — Especie de elefante de tamaño muy superior al de nuestros actuales elefantes, que ha desaparecido después de bastantes siglos. Se encuentran sus restos fósiles en Siberia, en la desembocadura de los grandes ríos que vierten sus aguas en el Océano Glacial Artico.

El mammut se distinguía por su larga crin, que le llegaba hasta las rodillas, y las defensas, que hoy se explotan como una abundante mina de marfil, pesaban hasta 200 kilogramos. La alzada llegaba hasta 7 metros. En 1799 se encontró conservado en un témpano enorme de hielo un mammut entero con su piel, su pelo y su carne, que sin duda estaba allí desde hacía millares de años.

MANÁ.—Se llama así al zumo de varios vegetales. El maná farmacéutico procede de Sicilia y de Cerdeña, donde lo producen dos clases de fresnos, en cuyos troncos se hacen incisiones al efecto. Es un purgante enérgico.



Porcinos (hipopótamo, alto: 1.m70)

El maná de Brianzón, extraído de las hojas de alerce, no es tan activo.

El famoso maná de los hebreos es probablemente el zumo de tamarindo, mezcla de azúcar y dextrina, que todavía se come como miel, opinión tanto más verosímil cuanto que el tamarindo crece abundante en las comarcas atravesadas por los judíos durante su viaje de Egipto á Palestina.

También es posible que fuera una substancia, que varias veces desde principios del siglo pasado ha caído en forma de lluvia en el Asia Menor, habiéndola aprovechado sus habitantes para hacer pan. Esta otra substancia es un liquen, de rápido crecimiento, tal vez arrancado por el viento de las estepas y llevado á larga distancia por las nubes de lluvia, y también es probable que la lluvia lleve los gérmenes que en el suelo se desarrollan luego con notable rapipez.



Marsupiales (ex Canguro; longitud: 1m.20)

MANANTIAL. — Las aguas pluviales caídas en tierras altas penetran en el suelo y forman sábanas subterráneas, que se filtran á lo largo de las capas de terrenos impermeables y llegan á los valles. Los manantiales abundan en épocas de lluvia; pero los hay que provienen de napas considerables y duran todo el año.

Antes de surgir á la superficie, las aguas de los manantiales descienden bastante profundamente para estar libres de los efectos de la temperatura exterior, y así conservan siempre igual temperatura, y por eso parecen relativamente frescas en verano, y calientes en invierno.

Cuando el agua ha llegado á capas subterráneas más calientes, entonces vuelve á brotar á temperatura elevada, y resultan las fuentes termales. Como todas las aguas de fuentes, las termales también proceden de las lluvias, llegando en la capa impermeable, muy profunda, hasta las capas calientes. En su trayecto, no sólo se calientan, sino que van recogiendo y disolviendo substancias diversas, mediante las cuales ejercen acción sobre diferentes enfermedades. Las aguas termales de Chaudes Aigues, que surgen casi hirviendo, vienen de capas de más de 2.000 metros de profundidad.



Cetáceos (marsuino; longitud: 1m.60).

CASA CAMBLOR Hnos.

Sastrería, Confecciones y Calzados

887-Corrientes-899, esq. Suipacha

U. T. 8757, Libertad



¡Ya llegó! ¡Ya llegó!

El inmenso surtido en todas las novedades de casimires para las próximas estaciones de Primavera y Verano, recibido directamente de las fábricas más importantes de Lowe, Dould y Co., de Londres (Inglaterra), y Auguste Dormeuil y Cía., de París.

ALGUNOS PRECIOS:

SECCION MEDIDAS

Trajes de frac, desde $ 90 á . . . . . $ 180
Trajes de levita, desde $ 85 á . . . . $ 170
Trajes de jaquet, desde $ 60 á . . . . $ 130
Trajes de smoking, desde $ 60 á . . $ 125
Trajes de saco en cheviot y peinado, casimir negro, desde $ 45 á . . . . $ 100
Trajes en fantasía, las mayores novedades, desde $ 40 á . . . . $ 90
Trajes, los gustos más elegantes, desde $ 38 á . . . . $ 60

SECCION CONFECCIONES

Traje negro cheviot, pura lana, desde pesos 30 á . . . . $ 50
Traje negro peinado, pura lana, desde pesos 30 á . . . . $ 50
Traje casimir inglés, pura lana, desde pesos 28 á . . . . $ 45
Traje casimir, en varios gustos, desde $ 22 á . . . . $ 40
Traje casimir francés, pura lana, desde pesos 25 á . . . . $ 42
Pantalones, la más alta fantasía, desde $ 9 á . . . . $ 16
Pantalones, varios gustos, desde pesos 6.50 á . . . . $ 10

SECCION CALZADOS

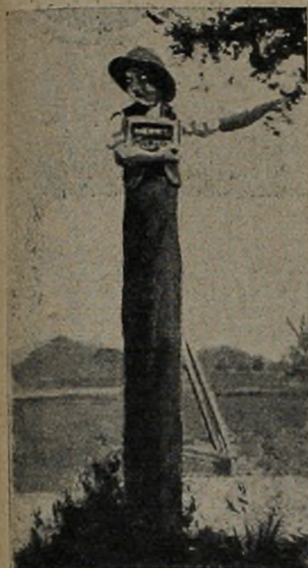


Llegó el inmenso surtido de la próxima estación, en color, cuero 'Rusia', becerrillo francés, boxcalf americano y cabritillas de las clases más insuperables y á

PRECIOS SIN COMPETENCIA



LO RARO Y LO CURIOSO



Poste que indica la dirección de una escuela

Poste indicador.—Cerca de Warbrunn, en Prusia, han colocado unos postes indicadores, consistentes en troncos de árboles con figuras talladas en lo alto. Uno de ellos representa á un niño, que señala el camino de la escuela con un brazo, mientras con el otro sostiene una pizarra, donde se lee la dirección.

Féretro chino.—Lleva el féretro de un chino cuatro veces más madera que el más pesado de nuestros féretros, pues se compone de unos troncos, en cuyo interior se hace una concavidad. La obra es sobria de adornos y el cadáver entra en ella bastante apretado.



El féretro de un chino

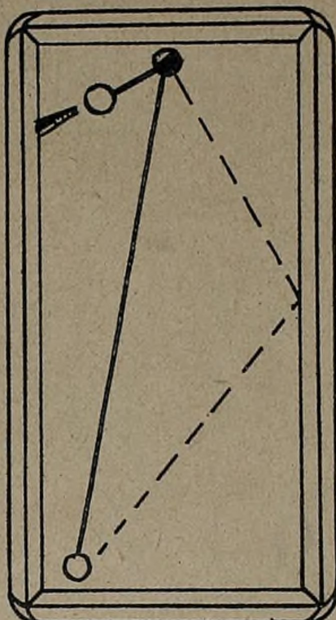


Para el problema número 60 hemos recibido soluciones exactas de los señores Silverio N. Bessio, José Serrat, Teodoro Núñez, Bernabé Lázaro, Rafael Isoldi y Pedro Rovira, de la *Capital;* y de los señores Antonio L. Lungo, de *Paraná;* Misterioso, de *Arroyo Seco;* Bernardino Uhart, de *Reconquista (Sta. Fe);* E. N., de *Ramos Mejía;* y Agustín Ruiz, de *Haedo.*

***

SOLUCIÓN AL PROBLEMA N.º 61, POR GASPARIS.— Tómese abajo del centro la bola 1.ª, tocando ésta á su tercera parte. Golpe moderado. Resultará un golpe de retruque, produciéndose la carambola directamente ó tocando antes la banda larga próxima á la 3.ª

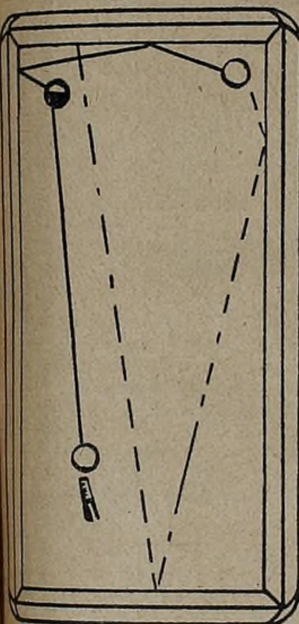
La 2.ª seguirá el trayecto puntillado para concentrarse en el ángulo de reunión.



Solución al problema número 61, por Gasparis

***

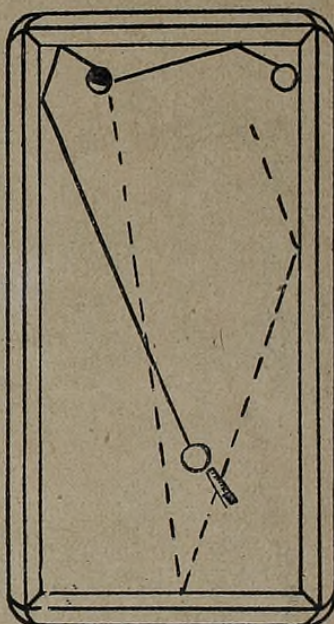
GOLPE DE SERIE. — Píquese baja la bola 1.ª con efecto á la izquierda y diríjase sobre la 2.ª, tomándola á su cuarta parte. Carambola por dos bandas y reunión en el ángulo.



Golpe de serie

***

GOLPE POR TABLA.—Píquese baja la bola 1.ª con efecto á la derecha y tómense las dos bandas del ángulo próximo á la 2.ª antes de tocar á ésta. Carambola por una banda, después de chocar la 2.ª á su tercera parte. Golpe bastante fuerte.

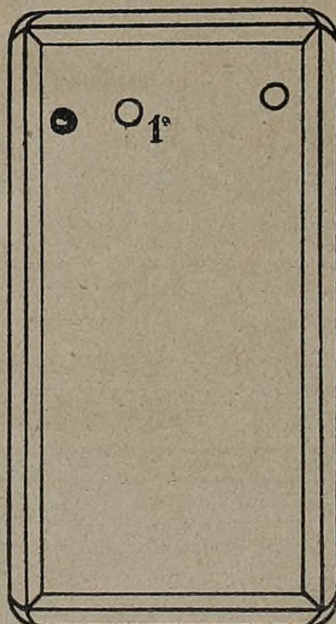


Golpe por tabla

***

CONDICIONES. — El aficionado que durante un mes remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial con dedicatoria de "P B T", publicándose además su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.



Problema N.º 62, por Fournill. ¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción *Sección Billar,* expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó seudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

NOTA. — Desígnase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.

ENTRETENIMIENTOS

Comprimido

```
Cjo   E   JO
          O
```

Cuadro aritmético

```
* * * * * *
* * * * * *
* * * * * *
* * * * * *
* * * * * *
* * * * * *
```

Colocando un guarismo en cada estrellita deben resultar iguales las sumas de cada columna vertical, y de cada fila horizontal, y las sumas totales vertical y horizontal han de estar compuestas de las mismas cifras, pero invertidas, resultando entre una y otra 1.000.001 de diferencia.

Nombre en abanico



Las seis letras escritas en el centro del varillaje son iniciales de otros tantos nombres propios, unos masculinos y otros femeninos. Es preciso completar esos nombres colocando letras en los circuitos, y haciéndolo de tal modo que las letras de los círculos unidos por una línea con flechas, formen un nombre de mujer.

Charada

A *todo* se le parece
mi *segunda* con *primera*,
y, si se *prima* otro *todo*
esto lo acierta cualquiera.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 353

Al *Comprimido:*

TRASTORNADA

Al *Losange logográfico:*

ALEJO

Al *Nombre angular:*

```
H U M B E R T O
U C E N C I A
M A L E T A
B A R Ó N
E D É N
R E Y
T E
O
```

A la *Charada:*

ANDALUCÍA

A un *Pájaro:*



Solucionistas

Manuel Mesurado (hijo), Amelia Carbone, Samuel Polac, Antonio F. Schiaffino, Jorge Fumiere, Juan Marchioli, Luis Corrias, Aurora Altieri, Angela Arce, R. Fernández, Valeria Mozzci, América Jiménez, Josefa M. Correa, Francisco Limeres, Silverio Alvira, Tomás Noreine, José Arnaldos, Juan Pon, Raúl Villa, Tenorio Vargas, Juan B. Sisto, Alfredo Sacerdote, José N. Ortiz, Remo Manzanotti, Cesáreo Fernández, Anita Dachátty, Gastón Bordenave, Dolores Alonso, etc., etc.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *El perfume más atrayente es el de las flores,* con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 16 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar esta hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año

Profesionales recomendados

MEDICOS

Dr. E. F. POLITO, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624, U. Teléf. 2602 (Libertad).

Dr. JOSE M. RODRIGUEZ. Tuberculosis pulmonar.—Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago é intestinos). Consultas de 1 á 4 y de 7 á 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telef. 429, (Juncal).

Dr. ANTONIO DE NUCCI. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopía y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre, 1632. De 2 á 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

Dr. PICCININI. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606. (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

ENFERMEDADES DE NIÑOS. Alimentación artificial, Dr. Velasco Blanco, de regreso de Europa, ha abierto su consultorio en Esmeralda 909, de 2 á 4 p. m. U. Telef. 4396, Avenida.

Dr. ELIZALDE, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

Dr. JUAN CARLOS PODESTA, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 á 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

Dr. R. LYNCH, atiende en consulta y á domicilio á enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquíticos, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.— C. Pellegrini, 224. Consultas de 2 á 4.

Dr. FONTANA. Médico interno de la Maternidad de la Facultad-Escuela de Parteras. — **PARTOS**. Las Heras 508. Unión Telef.: 1681 (Juncal).

Dr. CHABROUX, médico del Hospital Rivadavia. Piel, Bénito-Urinarias y Secretas, diplomado en los hospitales de París (St. Louis Urología, etc.). De regreso de Europa. Tucumán 828, de 3 á 6 y de 9 á 10 p. m.

Dr. JOSE SABATINI, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias, de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 á 5. Mitre. 872

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Dr. A. C. REBUFO, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m.
Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

Dr. BERUTI. Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad. De 2 á 4, Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).



Dr. CORREA, ex-encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. De 2 á 4 p. m. Charcas 2008.



Enfermedades de los ojos. Anteojos
Dr. ADAM COWES, oculista del hospital Real Oftálmico, Londres, y la clínica oftalmológica, París, Lavalle, 542, de 2 á 5 p. m.

Dr. GORLERO PIZARRO. Especialista. Enfermedades del pulmón y estómago. Tratamiento de la tuberculosis. Consultas de 3 á 5 y de 8 á 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

Dr. PABLO AGUILAR. Médico cirujano. Ha trasladado su consultorio á la calle Rivadavia 2574. Clínica de señoras y niños. Consultas de 1 á 3.

CORAZON Y NERVIOSAS.

Dr. CORTI, del Hospital de Clínicas, Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

Dr. DURAÑONA, ex médico del Hospital San Roque.—Atiende enfermedades de garganta, nariz y oidos.—Consultas de 1 á 3, Paraguay 745.

Dr. LUIS A. TAMINI. Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformaciones congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1381, U. T. 1097 (Libertad).

ENFERMEDADES DE LOS OJOS.

Dr. CERBONI, oculista. Lavalle 573, de 3 á 5 p. m.

El ''606'' se aplica por el Dr. C. Allievo, Sarmiento 1612 (antes Cuyo), de 1 á 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El ''606'' lo aplica el **Dr. RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

Dr. CERVERA.—Especialista en las enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De regreso de Europa, ha abierto su consultorio en la calle Córdoba 849. De 1 á 3 y de 5 á 8 p. m.

Dr. REPARAZ. Ex agregado del profesor Gaucher de París. Enfermedades de la piel. Tratamiento científico de la hemorragia y sífilis. Las Heras, 478, de 1 á 4 y de 8 á 10 de la noche. Jueves gratis á los pobres.

Dr. ANTONIO PODESTA. — B. Mitre, 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 á 4 p. m.

Dr. O'FARRELL, director de la Maternidad del hospital Rawson. Atiende especialmente enfermedades de señoras; de 1 á 3 p. m., San Martín 637.

DOCTORA LANTERI RENSHAW, médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 á 3. Suipacha 782.

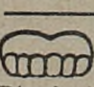
EMBALSAMAMIENTO HUMANO. — El **Dr. Villafañe** con el **Dr. Izzo** poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantidos. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo.—Oficina: Moreno 1808.

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.



A. J. FRICK, dentista americano

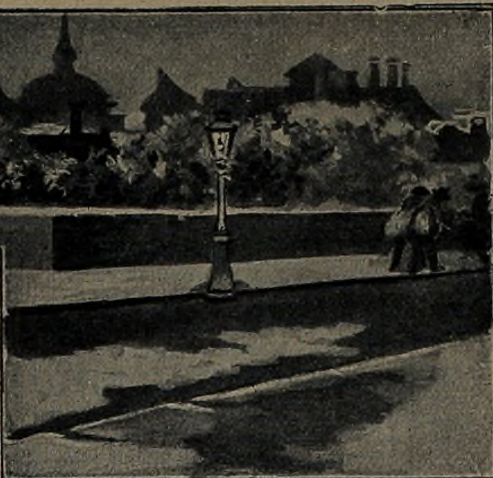
Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



JUAN A. ZABALZA
Cirujano Dentista
Rivadavia 2509, esq. Larrea.—Bs. Aires.



Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.



LA HIJA DEL POLICIA

POR

P. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

—Anda, no seas soberbio ni rencoroso. Dale ahora mismo á nuestro amo todas las satisfacciones que creas necesarias, luego él te perdonará y asunto concluído... Los hombres, cuando se equivocan y se arrepienten, deben confesarlo francamente, porque lejos de rebajarlos esa confesión, los enaltece en alto grado... ¡Vamos, hombre!... Tú que por cualquier cosa charlas por los mismísimos codos, ahora se te presenta una magnífica ocasión para lucir tu elocuencia... Echa, pues, por esa boca un discursito con movimiento de ojos, de brazos y caderas, arrepintiéndote del que nos largaste antes y en seguida el señor Juan te alargará la mano en señal de aprecio, y aquí estoy yo para bendecir la nueva unión, que quiera Dios no sufra otro quebranto como el de marras.

Después de los poderosos argumentos del *Reposao* no le quedaba al *Cabileño* más recurso que humillarse ante todos, y no sin gran esfuerzo, así lo hizo. Pero el esperado discurso quedó sin duda aplazado para otro día, puesto que sólo se atrevió á pedir perdón por su falta y prometer la enmienda para lo sucesivo.

Juan Pisuerga dióse por satisfecho con las explicaciones del *Cabileño* y con eso quedó terminado el incidente que por de pronto no trajo las consecuencias que eran



de temer. Sin embargo, Juan Pisuerga, hombre astuto, listo y gran conocedor de los que le rodeaban, se permitió decir á guisa de conclusión al conflicto:

—Me alegro que la oveja, descarriada sólo por un momento, vuelva arrepentida al redil y celebraré que ese arrepentimiento sea todo lo duradero que es menester, porque de lo contrario, es decir, si yo me convenciese en cualquier ocasión de que todo es pura farsa, una burda comedia y la humillación de ahora se trocase después en cruel venganza por medio de alguna vil delación que nos hiciese caer en manos de la justicia, entonces yo, ó en su defecto el que quedase en salvo, daría cuenta de él quitándole de enmedio como se quita al infame traidor, que es el peor reptil de todos los conocidos en el mundo... ¿Juráis hacerlo como yo lo mando?

La contestación fué tan rápida como enérgica:

—Pues nada más. Ahora á terminar pronto el entierro de esas alhajas, que antes de un mes venderemos en el extranjero, y en seguida cada mochuelo á su olivo.

—Está muy bien. ¿Y la orden para mañana?—preguntó el *Reposao*.

—Mañana nos reuniremos en nuestro cuartel general porque necesito daros instrucciones para el nuevo golpe que tengo en preparación... Un soberbio golpe que acabará de redondearnos y que asombrará al mundo entero por lo atrevido y peligroso. Además, pienso repartir entre vosotros una pequeña cantidad en metálico para ir tirando en espera de mejores días, que yo os prometo no tardarán en llegar. De modo que á las nueve en punto de la noche os espero.

Las caras de aquellos ladrones se alegraron visiblemente al oir que su jefe ofrecía darles algún dinero, y con esa grata esperanza terminaron alegremente su tentadora faena. Poco después fueron desfilando por tandas de aquel lugar en el que nadie, ni remotamente, podía imaginarse que había enterrada una cuantiosa riqueza, ni mucho menos que sus enterradores tal vez aquella noche la pasarían en ayunas por falta de lo más preciso para la vida.

(Continuará).

RECOMENDADOS

DINER - CONCERT
SANTA FE 2499



Dr. G. FASCE, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes $ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 y de 2 á 5.
RIVADAVIA, 3907, esq. MEDRANO



J. BONANSEA
Cirujano dentista
CALLE MORENO, 990



CASSULLO Hnos.
Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cía.
Bartolomé Mitre, 744
Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

LETREROS LUMINOSOS
Obras eléctricas en general. Pidan catálogo
A. CALDERA Victoria, 1389



Fábrica de acordeones, guitarras y mandolines de A. MARACCINI, calle Rivadavia, 2768, Suc.: Bahía Blanca, Soler, 522.



MUEBLES
¡A 10 MESES DE PLAZO!
Juegos de dormitorio.
Comedor.
Sala.
Escritorio.
Muebles sueltos.
Pidan catálogos.
Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL



10 % de rebaja al que cite este aviso. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "El Sol", Corrientes 1118 Luis Toretti.

COCHES y SULKYS
en venta desde 90 $ papel. — Pídas nuestro catálogo.



—J. F. SAEZ—
Alsina 365
Bs. Aires

Si usted tiene niños menores de 5 años envíe su dirección á Compañía Baby, Venezuela 584, que le remitirá gratis un librito útil.



Es la máquina de coser de más duración y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. — Gratis enseñamos á bordar á todo comprador. — Por $ 65 % entrego una máquina completa, según muestra. Hecho con la máquina "PFAFF". Pidan catálogos. A. Barzino, Santa Fe, 2166. — Ventas á plazos.



INSTITUTO OPTICO Y ORTOPEDICO "LA ARGENTINA"
Anteojos enchapados inalterables. Bragueros, Fajas de todas clases, medias de goma, etc. — E. RASETTI, C. Pellegrini, 159. Se atienden pedidos por carta.

Para las CANAS



Premiado en varias Exposiciones europeas
Devuelve el color natural á los cabellos. No mancha. Se usa con las mismas manos como un aceite de tocador. Estuche combinación de 2 frascos, N.° 1 y N.° 2, $ 10, en perfumerías y farmacias. Es económico por su duración.
Depositario:
L. CUVILLAS
Rivadavia 1101, Bs. As.



Terrenos altos, aptos para cualquier cultivo. Véndemos lotes de 5, 10 ó 20 hectáreas, pagaderas en 100 mensualidades. Facilitamos máquinas para labrar la tierra. Venta liberal, con el sólo objeto de poblar estas tierras lo más pronto posible.
A las personas que deseen ensayar estos terrenos antes de comprarlos, les alquilaremos lotes á un precio que les permita una buena utilidad. Una vez levantada la cosecha podrán darse cuenta exacta de la fuerza productiva de estos terrenos. Pidan datos á JUAN DIEGO SHAW, Venezuela 860, Buenos Aires.

Calzado de lujo para hombres **El Automóvil**
F. A. Bordas - Talcahuano 442



FAJA para riñón movible, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.
MARIA G. DE BADÉS, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. Tacuarí, 486, Bs. Aires.



PRODUCTOS ANDINOS.—Casa de venta de minerales y grandioso acopio de Yerbas de la Cordillera de los Andes. GRATIS se remite á cualquier punto de la República y Exterior un libro explicativo y de gran importancia, el cual trata del Naturalismo.—Pídalo hoy mismo.
Dirigirse: Independencia 2515. Vda. de BUSTAMANTE

HIPÓDROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 10 de septiembre de 1911

PREMIO "LAST PRINCE"

Para todo caballo que no haya ganado más de 3 carreras. (Para jockeys aprendices). Distancia: 1.600 metros. Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Brown	1 Diputado 58	León	7 Mitre 56
Spring	2 Miss Nelly.... 56	Asteroides	8 Ayesha 54
Cusculó	3 Airoso 56	Atucha J.	9 Anteo 54
Don Gonzalo	4 Guarany 56	Prosaico	10 Record 54
Espía	5 Aconharbe 56	Calchaquí	11 C. Bruce...... 54
Terminación	6 Terminación .. 56		

PREMIO "CORMEILLES"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros. Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Don Gonzalo	1 Espartana 56	Buenanueva	8 Verona 56
El Polo	2 Earwig 56	Corrientes	9 Salerosa 56
Los Cardales	3 Chocutte 56	Little Stud	10 Jeunesse 56
9 de Julio	4 Ambassy 56	La Alianza	11 Ultra 56
La Juanita	5 Esterlina 56	León	12 Miss Gray.... 56
Montiel	6 Pérfida 56	Tuyuyú	13 Avaricia 56
Monfi	7 Galana 56		

PREMIO "INDECIS"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros. Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Alvear D.	1 Hucal 56	Los Hielos	9 Milagro 56
El Turf	2 Merín 56	Id.	10 Tipo 56
Ituzaingó	3 Candidato 56	Suipacha	11 Relator 56
Cantón	4 Caray Tuyá... 56	Los Amigos	12 Alarido 56
Don Gonzalo	5 Final 56	El Jockey	13 Maldicente ... 56
Petite Ecurie	6 Inocente 56	Castells L.	14 Pedernera 56
Iceache	7 As de Espadas. 56	Dorrego	15 B. de Astrada. 56
Beausoleil	8 Serantes 56	Zubiaurre J. B.	16 Cubano 56

PREMIO "AVRIL"

Para potrillos ganadores hasta la suma de $ 25.000. Distancia: 1.700 metros. Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.°

Alvear D.	1 Jaque 52	Los Cardales	3 Dragado 52
La Prensa	2 Ocasión II.... 52	Modesto	4 Rico Tipo..... 52

"GRAN PREMIO DE HONOR"

Para todo caballo de sangre pura. Distancia: 3 500 metros. Premio: $ 30.000 y un objeto de arte valor 500 argentinos al 1.°, 3.000 al 2.° y 1.500 al 3.°

Alvear D.	1 Hermitaño ... 60	Montiel	8 Amsterdam ... 60
Calchaquí	2 Barometer II.. 62	Palermo	9 Foggy 60
Castells L.	3 Azcuénaga ... 60	Petite Ecurie	10 Chicharra 58
Lagrange	4 Minstral 60	Id.	11 Pipiolo 60
La Guardia	5 Mouchette ... 58	Id.	12 San Pascual... 60
La Juanita	6 Escarcha 58	Derby Winner	13 Derby Winner. 60
Livingston A. J.	7 Larrea 60		

PREMIO "CAMORS"

Para potrancas ganadoras de una carrera. Distancia: 1.400 metros. Premio: $ 5.000 á la 1.ª, 500 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Mantinea 56	7 Illiria 56	13 Pamplina 56
2 Vía Crucis.......... 56	8 Kala 56	14 Marmita 56
3 Fum Lam........... 56	9 Paduana 56	15 Pirita 56
4 Doña Cecilia....... 56	10 Calma 56	16 Jota 56
5 Adel 56	11 Nièce 56	17 Espátula 56
6 Bebita 56	12 La Pauler......... 56	

PREMIO "ITUZAINGO"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 1.700 metros. Premio: $ 4.500 al 1.°, 450 al 2.° y 100 al 3.°

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Scentre	1 Samborombón. 59	El Turf	6 Gral. Paz..... 60
Montiel	2 Levalle 62	Cusculó	7 Airoso 50
El Marino	3 Eléctrico 58	Congreso	8 Royan 55
Terminación	4 Terminación .. 53	Orange	9 Condarco 57
Three Stars	5 Dalesman 58		

PREMIO "LANDSEER"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros. Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 100 al 3.°

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Zaragatero 56	7 De Reské 53	13 Mánchester 48
2 Gin 60	8 Aeroplane 53	14 Matero 43
3 Mafena 53	9 Centella II........ 53	15 Cisne 50
4 Farceur 47	10 Diputado 41	16 Roca 41
5 Levalle 55	11 Argentine 48	17 Soldier's Boy...... 40
6 Colbert 55	12 Avant-Garde 42	18 Dew 40



HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	» 0.20	» 0.40
Número atrasado	» 0.40	» 0.80

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.90
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	» 0.25	» 0.50
Número atrasado	» 0.50	» 1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

ENCUADERNACION: Por encuadernar cada tomo correspondiente á un semestre... $ 1.60
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no renocozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



Balija Postal

EL HERMANO DE CAÍN, *Buenos Aires*.—¿Conque tan mal quiere usted á su suegra? No es usted el único; de seguro que se ha de ver correspondido. Pero estas cuestiones de familia, de las que nunca hice caso, no son buenas para publicadas. Además, si lo que usted se propone es que la suegra no le olvide en su testamento, le conviene hacerle el amor en vez de llenarla de insultos. Más moscas se cazan con miel que con vinagre. y yo no me perdonaría nunca haber contribuído á la ruina de quien lo pasaría seguramente muy mal, si no tuviera para vivir más recurso que hacer versos.

J. T. M., *Capital*.—Desde que ví en su carta repetidas las palabras "Balija", "honrrados" y otras por el estilo, tuve el funesto presentimiento de que las dos composiciones que acompañaba debían ser infumables. Emprendí la lectura de la primera y, justo es confesarlo, no me disgustó. Esto me animó á leer la otra composición, que está en verso, y aunque su estilo terrorífico no es propio de esta revista, declaro que me pareció bastante bien hecha.

Ahora bien: ¿cómo se explica que el mismo autor de una carta que deja tanto que desear respecto de la ortografía, escriba en prosa y verso con tanta soltura, con buena imaginación y hasta sin falta ninguna ortográfica? Vea usted una cosa que no puedo comprender y que algunas veces me hace entrar en sospechas que pueden ser injustas. En resumen: la composición en prosa no es publicable por lo tétrico de su argumento, aunque sí por su forma; y en cuanto á la composición en verso "Curiosidad", podrá suceder que se publique, pues no merece los rigores del canasto.

CARDUQUET, *Buenos Aires*.—La suposición que tanto ha incomodado á usted acerca de su composición *Flébil*, debería más bien lisonjearle. Si yo hubiese tenido la certeza de que era de Grilo, se lo habría indicado claramente, citando el texto. Pero usted no ha leído las obras de ese poeta y en ese caso resulta una coincidencia de estilo, que en nada desfavorece á usted, porque se trata de un autor de bastante mérito. En vista, pues, de sus manifestaciones y de la nueva composición que me remite, debo indicarle que *Flébil* me parece una poesía bastante aceptable y que tendré el mayor gusto en publicarla, en cuanto sea posible.

JAIRAF, *Buenos Aires*.—

"¡Qué triste es el ensueño que ilusiona
"cuando ama el corazón y el alma adora
"con esa lozanía de la aurora ...
"que idealismos de amor sólo aprisiona!

Esos versos no estarían mal si la rima no fuese á la vez de asonantes y consonantes, lo que hace mala impresión al oído. Las otras cantatas son mejores. Fíjese mucho en esos detalles, que echan á perder una composición, ya que no le faltan á usted condiciones literarias.



Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20.—En el interior, $ 0.25.